TOUCH タッチ

21

あだち充

SS comics

TOUCH タッチ 21

Shonen Sunday Comics

あだち充

★★

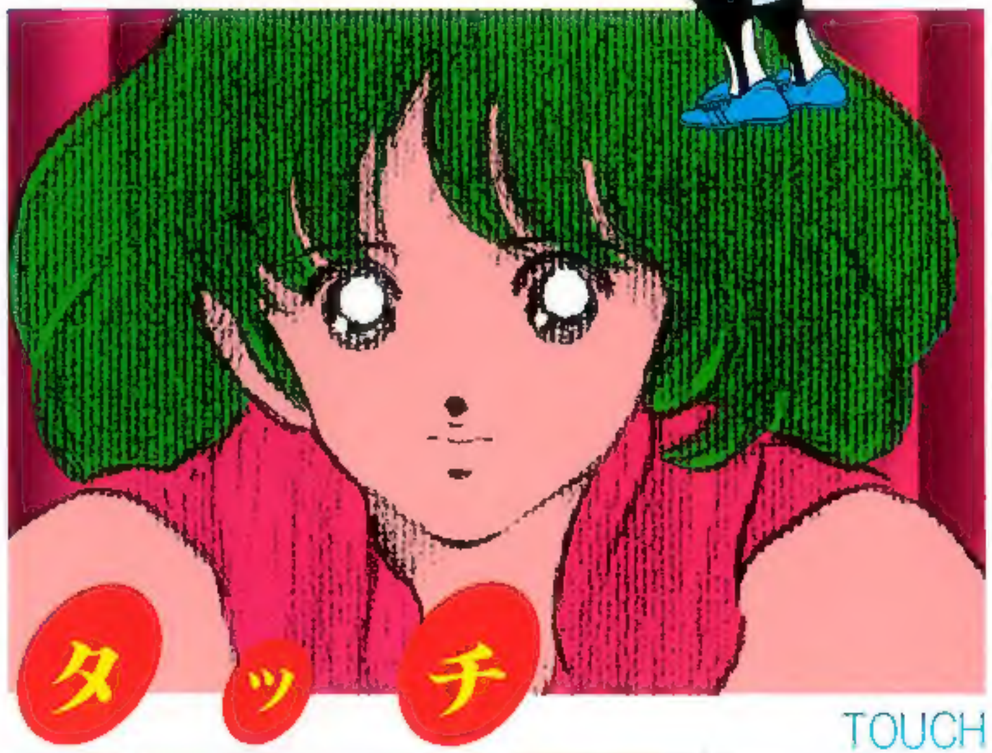
小学館

SSC－1451

SS comics

小学館

★★定価 360円

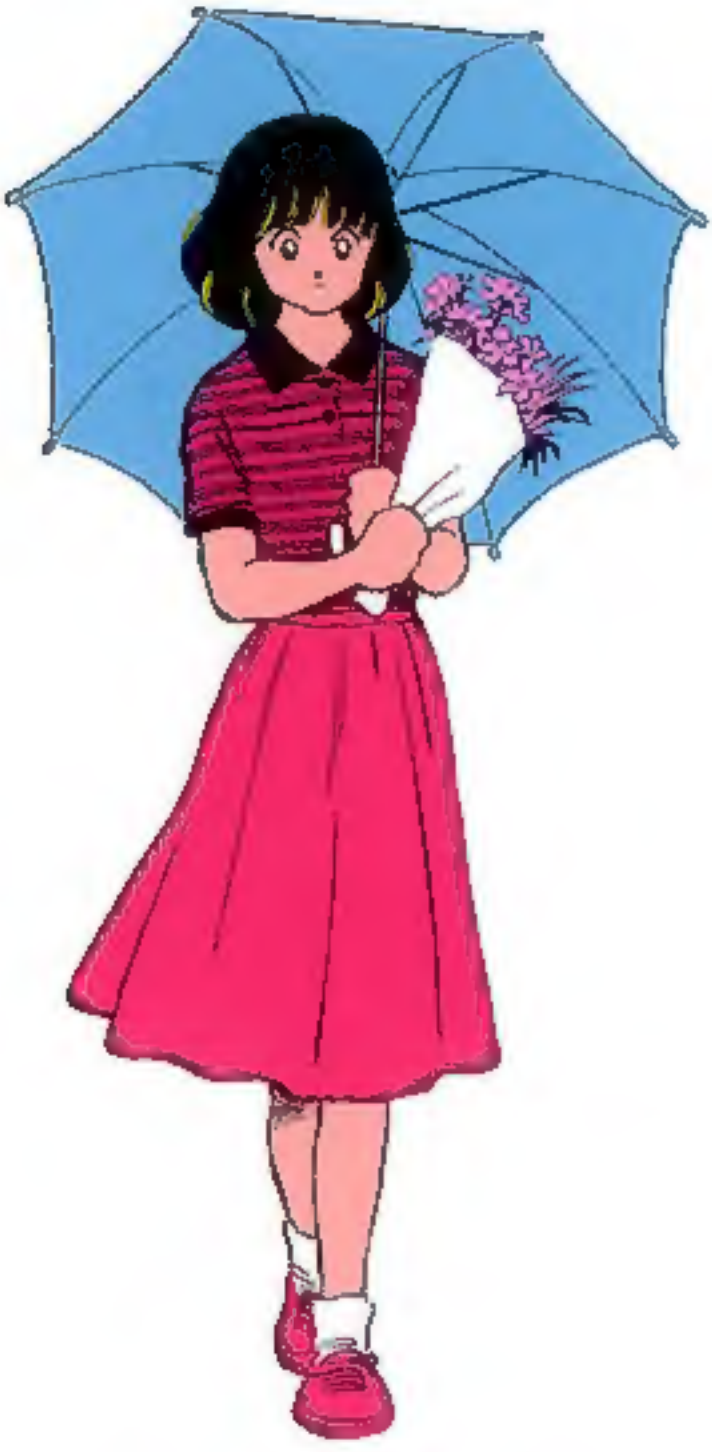


TOUCH

★ついに準決勝へと駒を進めた明青学園。ところが、試合
★直前に、あの柏葉監督が、エース・達也に、3安打以上打
★たれたら交替させると宣言。冗談かと思ったら、どうも
★本気らしい。オシ、みてろ、やってやろうじゃないの!!

雑誌 45024—51

ISBN4-09-121451-7 C0279 ¥360E

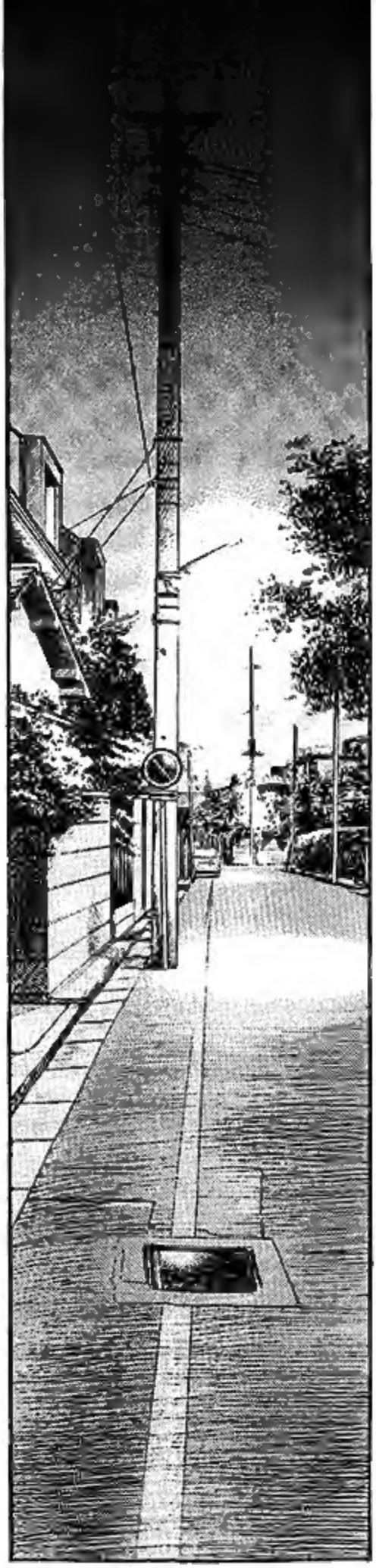


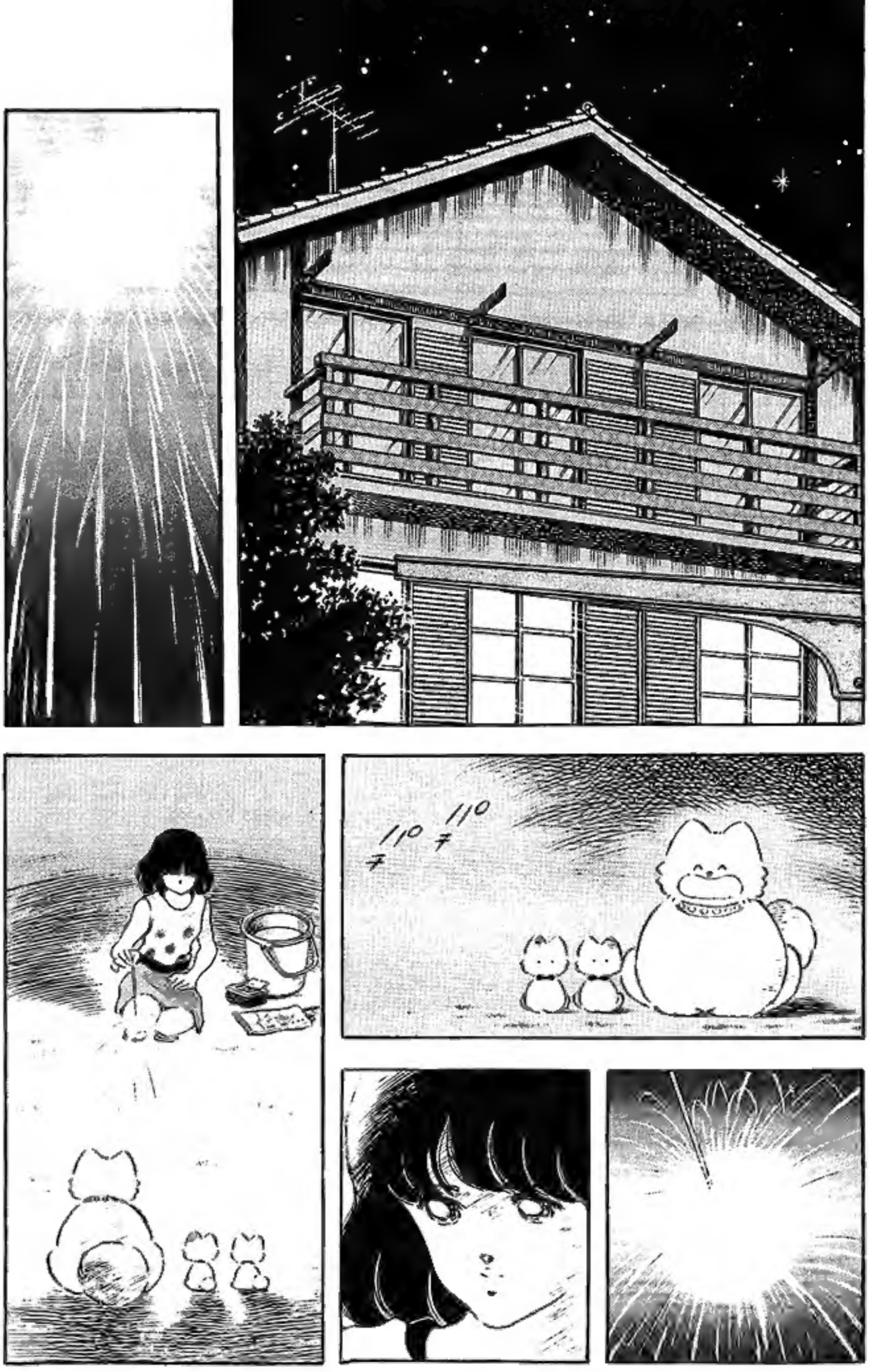
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

From A Long Time Ago?

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman

SIGNS READ: MINAMIKAZE





THE SUPER MARKET OWNER GAVE SOME TO ME.
BECAUSE THEY'RE CHEAP.
OH, PLAYING WITH FIRE-WORKS?
HUH?
ARE YOU THINKING ABOUT IT?
.....

IF TATSUYA AND KATSUYA WEREN'T AROUND,
YOU WOULD HAVE BEEN LONELY.
FROM THE TIME YOU WERE BORN, YOU LOST YOUR MOTHER AND HAD NO SIBLINGS.
THERE'S NO WAY YOU WOULD BE THE PERSON YOU ARE TODAY, IF I WAS THE ONLY ONE INVOLVED IN YOUR LIFE.
BOOM!
I'M GRATEFUL TO THOSE TWO.

CAN I ASK YOU SOME-THING?
SURE.
WOW.
オン
オン
DO YOU LIKE TATSUYA?
YES.

YES.
FROM A LONG TIME AGO?
TAT-SUYA...
YEAH...
YOU WERE THE ONE THAT ALWAYS UNDERSTOOD...
THE PRESENT TACCHAN IS WHAT I ANTICIPATED.
SFX: CHAAK!
BUT...

OF COURSE.
IS TATSUYA TRYING TO DO WHAT KATSUYA SET OUT TO DO?
HE ENDURED THE TOUGH TRAINING AND IS NOW PLAYING TO GET INTO KOUSHIEN.
HE'S TAKING ON KACCHAN'S DREAMS.
IF KATSUYA WAS STILL ALIVE,
THERE WOULDN'T HAVE BEEN PROBLEMS, RIGHT?
THAT'S GOOD...

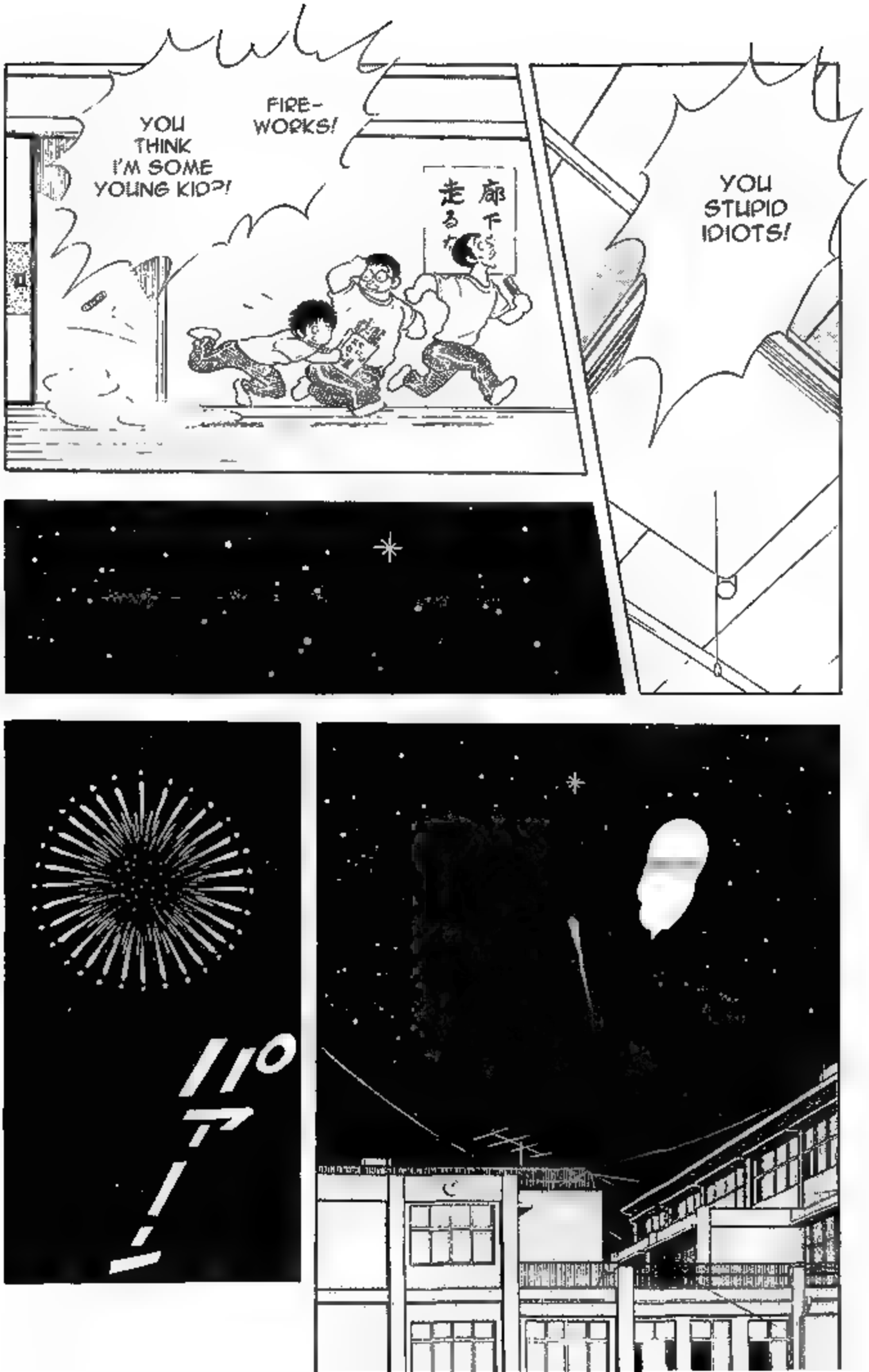
BUT IN THAT SCENARIO,
THE THREE OF YOU WOULD HAVE RESPECTED EACH OTHER'S FEELINGS,
THAT'S THE KIND OF ATTI-TUDES YOU ALL HAVE
WOULDN'T TATSUYA HAVE IT MUCH HARDER?
DON'T KNOW IF THIS IS A HORRIBLE WAY TO THINK.
BUT LET'S JUST SAY,
WHAT IF TATSUYA HAD TO PICK BETWEEN FACING KATSUYA,
OR GET HIS HEART BROKEN BY GIVING UP ON YOU?

WHAT MEAN THOUGHTS.
WOOF!
I'M HUNGRY.
LET'S GO EAT.
YOU GUYS ALREADY ATE A WHILE BACK

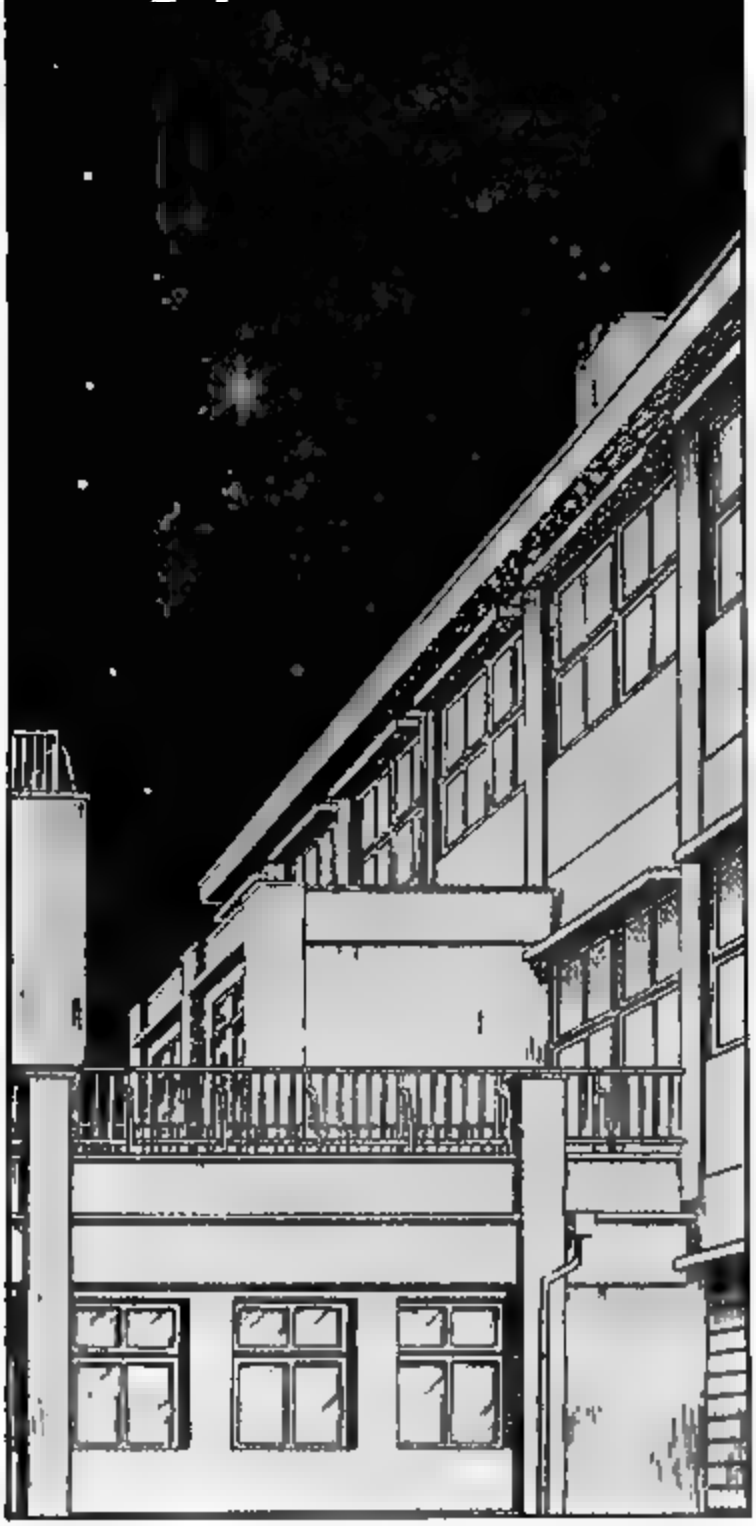
MEISEI HIGH SCHOOL

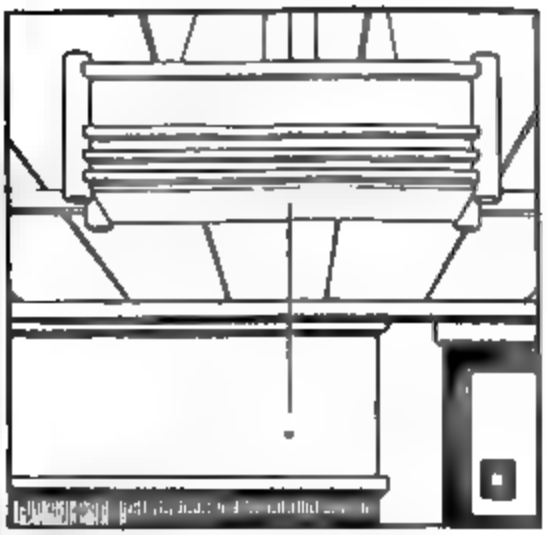
COACH
WHAT DO YOU WANT?!

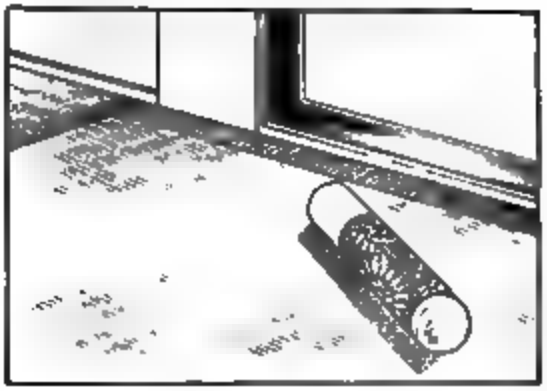
YES
FIRE-WORKS..
DO YOU WANT TO DO SOME FIRE-WORKS?
HERE
USE THE BIGGEST ONE
SINCE YOU'RE THE COACH,
YOU CAN TRADE THAT IN FOR A WEAKER ONE.
AH, IF YOU'RE SCARED,
.....

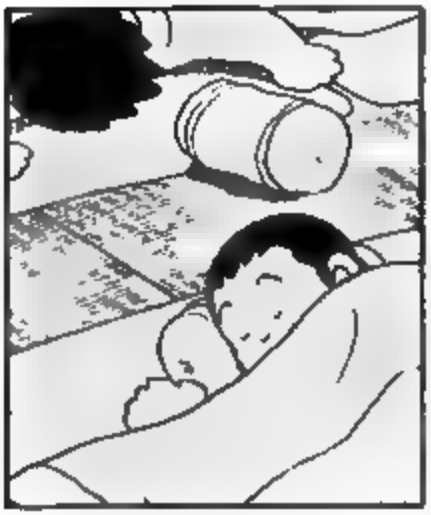

YOU THINK I'M SOME YOUNG KID?!
FIRE-WORKS!
廊下走るな
YOU STUPID IDIOTS!
110

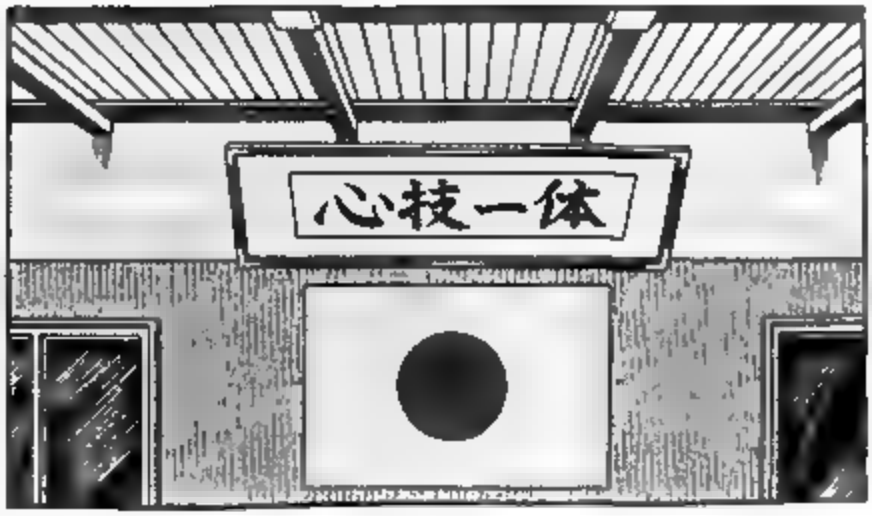
COACH,
LOOK AT ME
ISN'T IT PRETTY?
IF YOU CLOSE THE WINDOW IT'LL GET TOO HOT










心技一体

HEY BRO, LET'S PLAY SOME CATCH
技
NO, THANKS MY HAND HURTS WHENEVER I CATCH YOUR THROWS
COME ON
EH, TAKE THE PAIN THIS IS AN ACTIVITY BETWEEN BROTHERS

ドドドドー

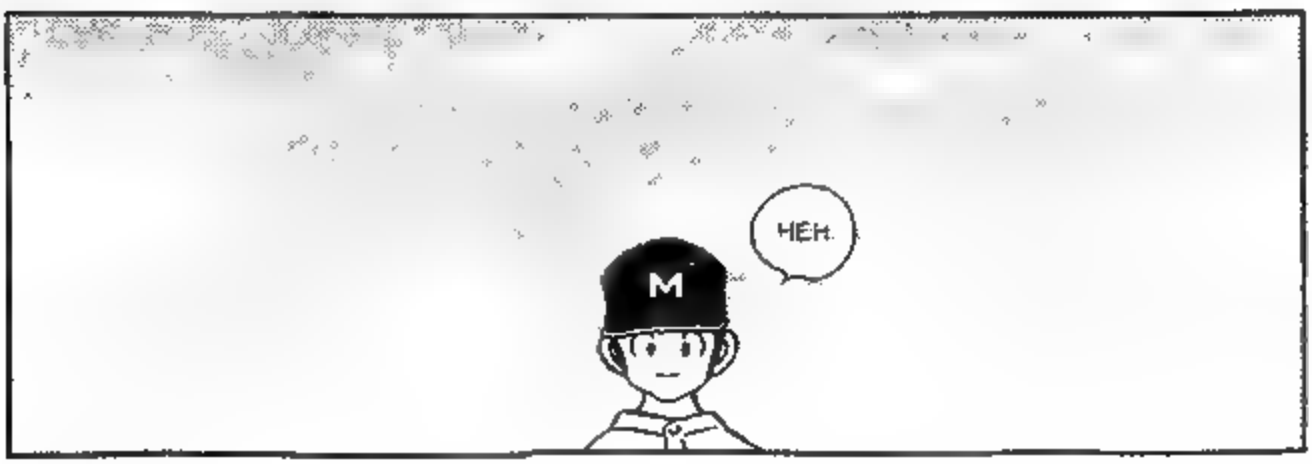
?

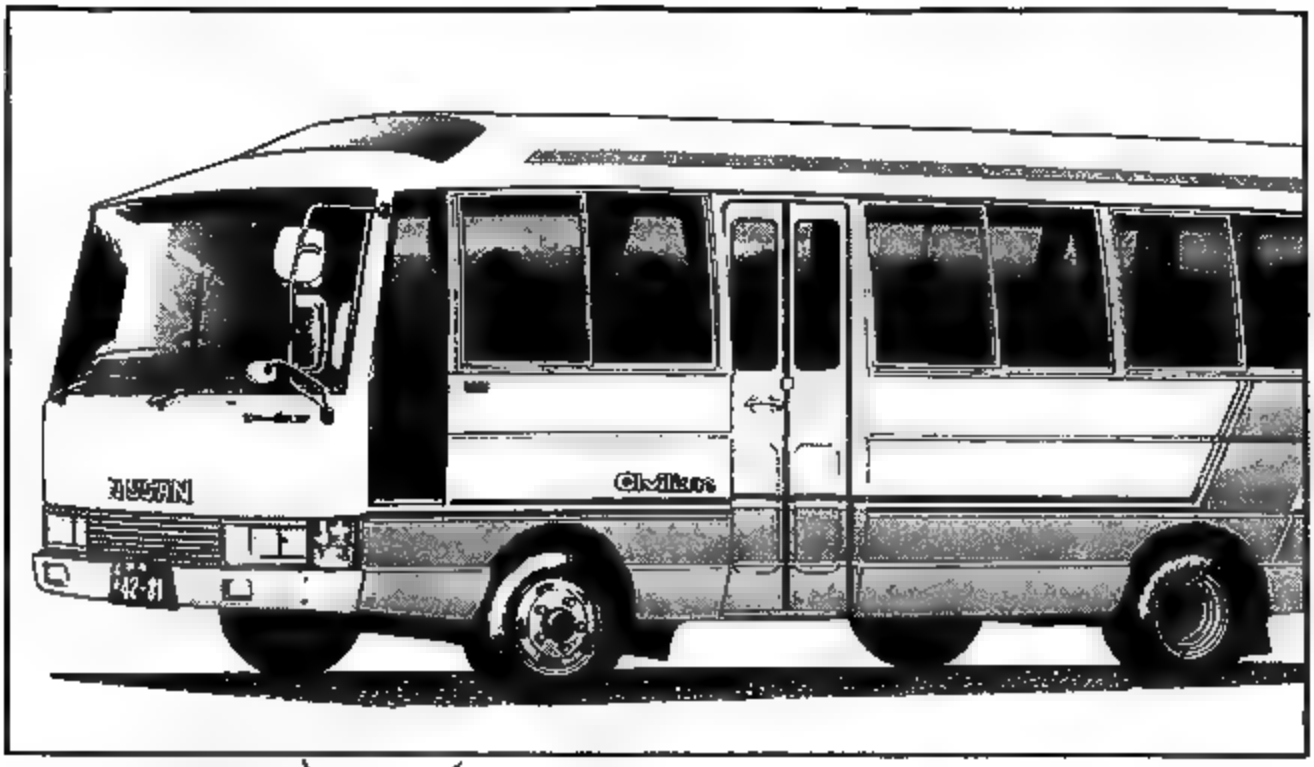
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

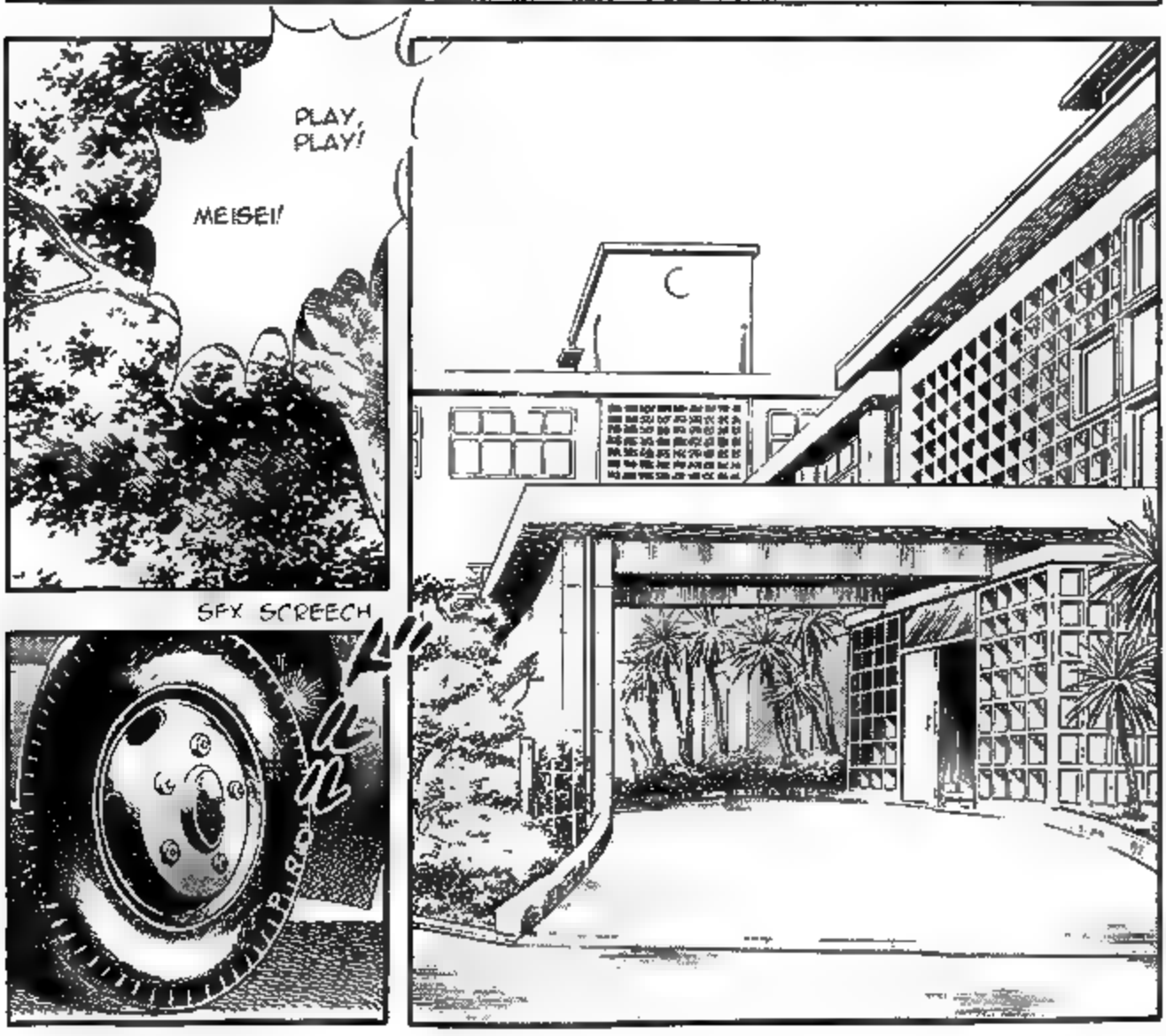
Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman

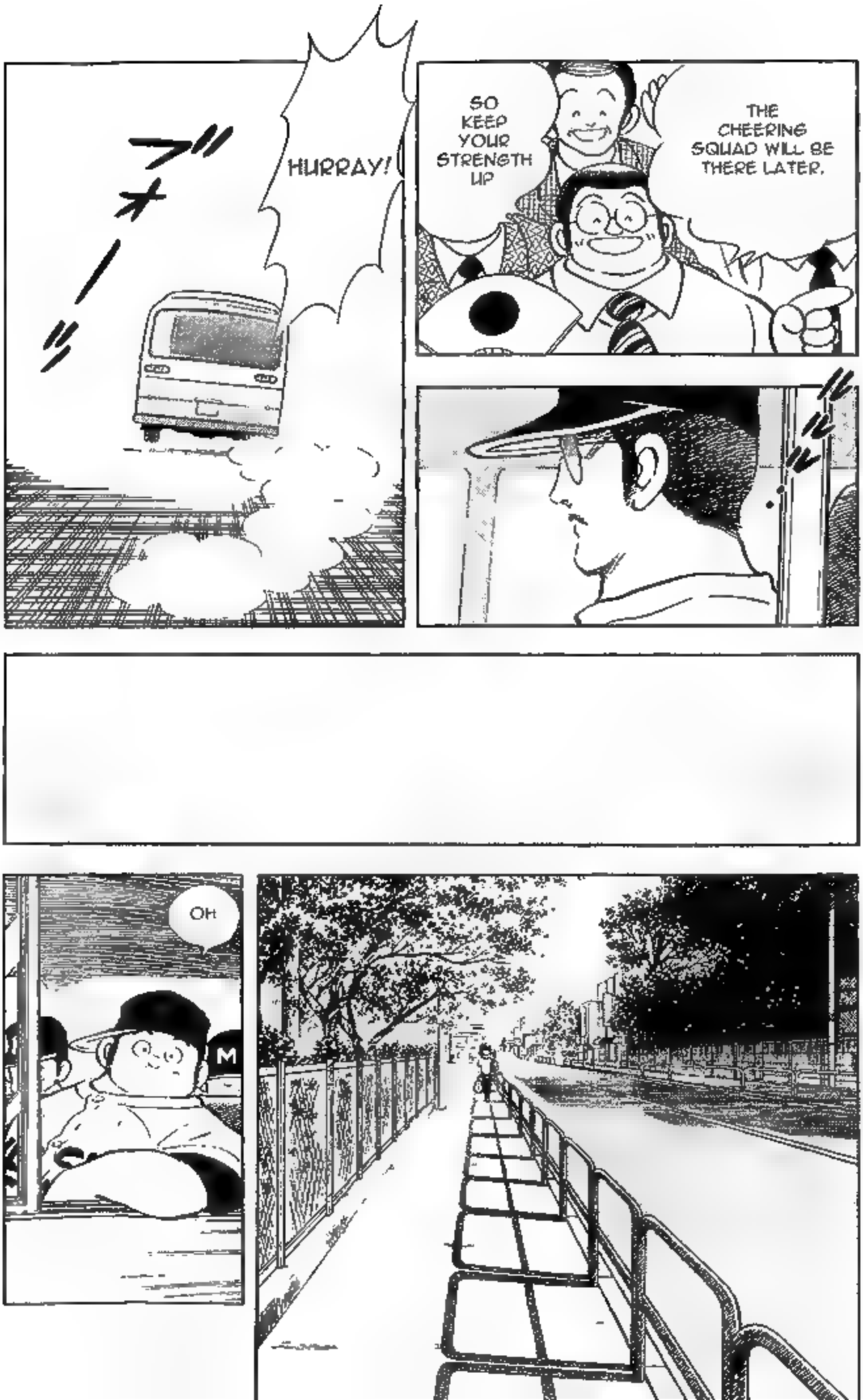
TOUCH 200

I Said Get Into Position

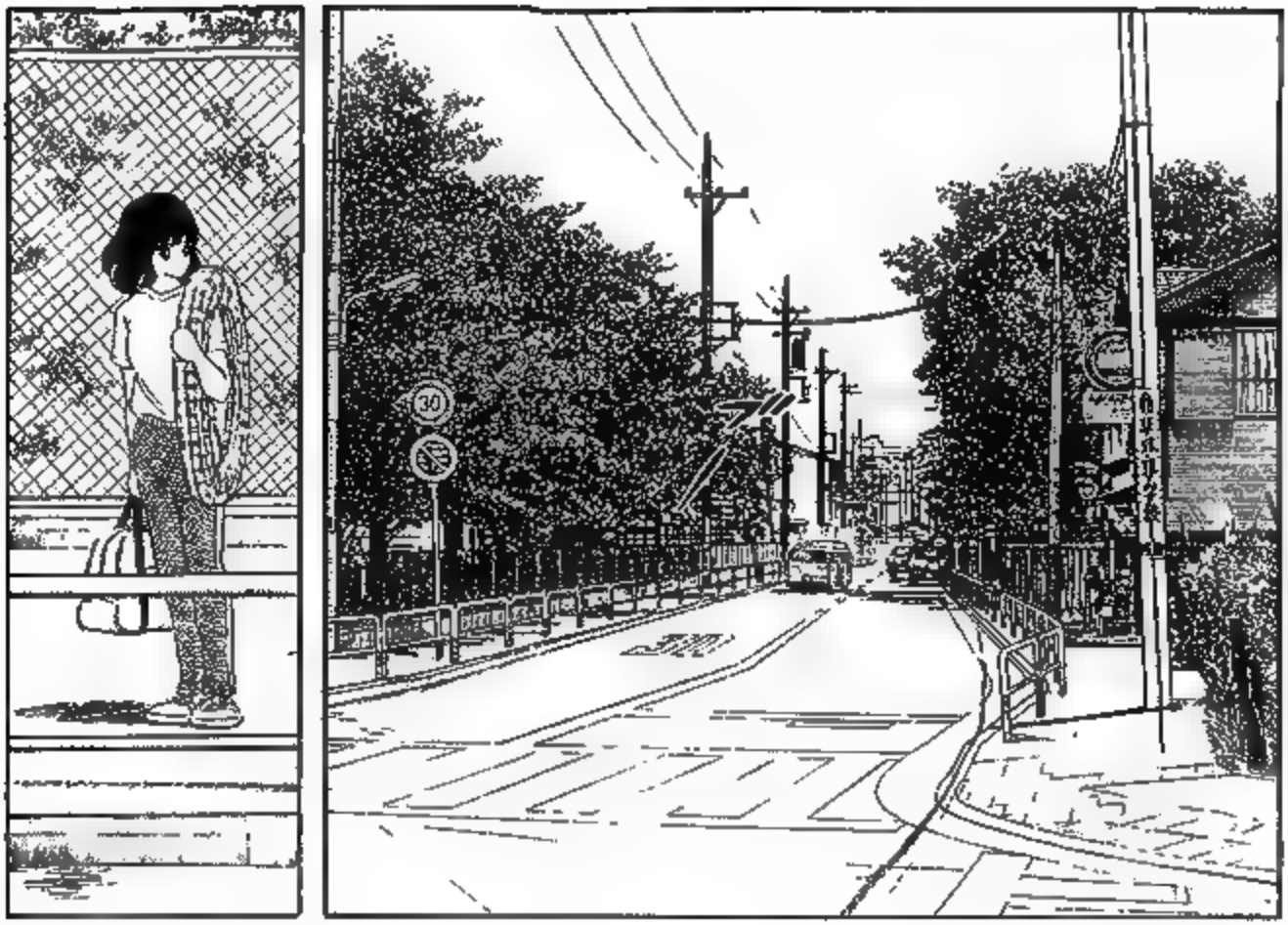



NISSAN
Civilian
142-81


PLAY, PLAY!
MEISEI!
SFX SCREECH
SFX SCREECH


HURRAY!
SO KEEP YOUR STRENGTH UP
THE CHEERING SQUAD WILL BE THERE LATER.
OH
M

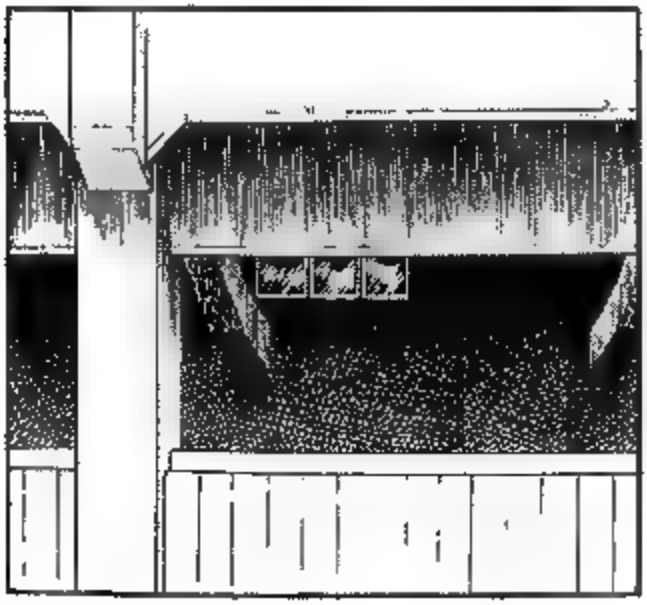
MINAM !
ARE YOU IN PRACTICE RIGHT NOW?
IT'S A PROMISE!
MAKE SURE YOU GET THERE!
I'LL BE WAITING!
YOU DON'T HAVE TO BURDEN YOUR-SELF
YEAH
BUT I'LL BE THERE TO WATCH THE MATCH.

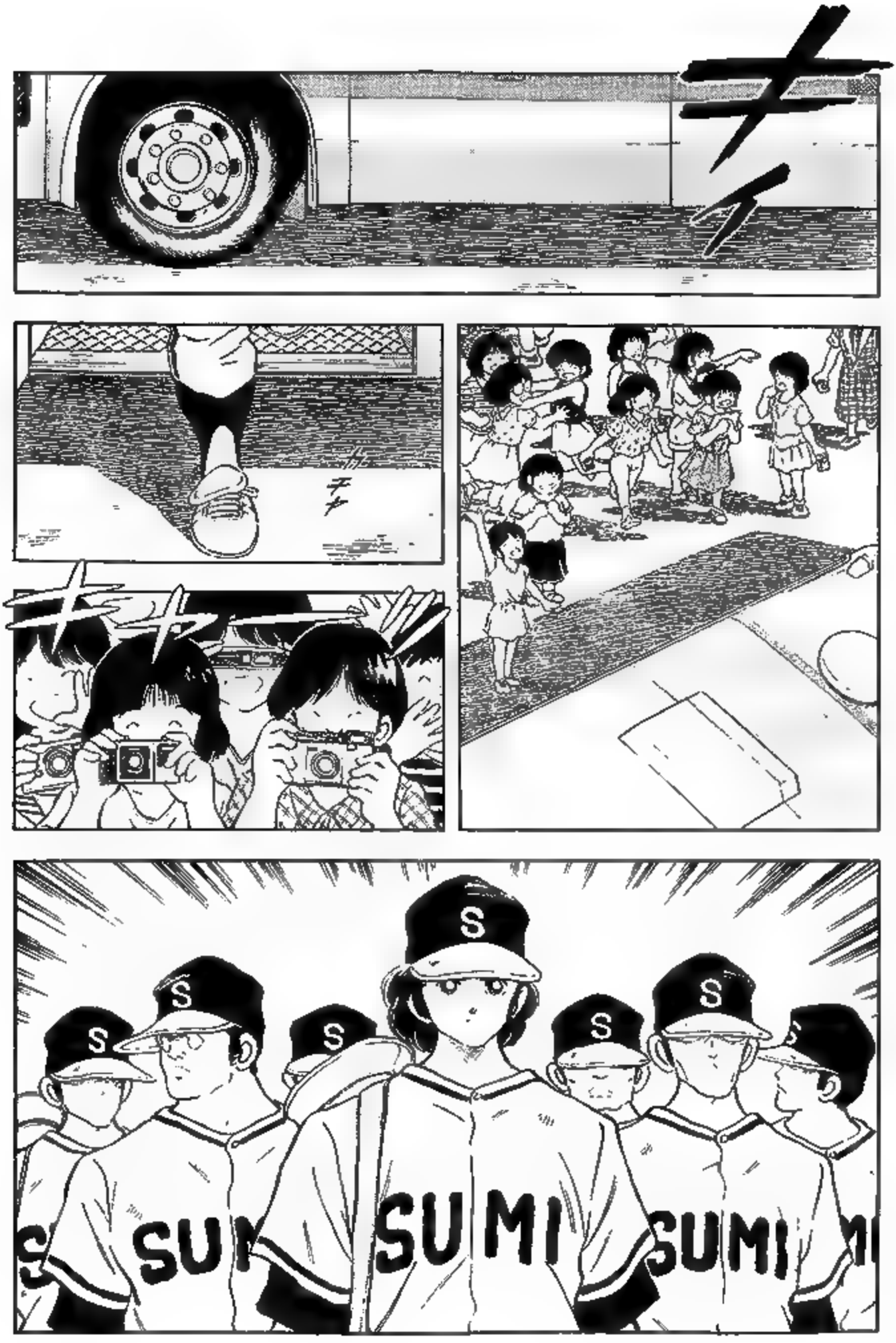


SEMIFINALS

FIRST MATCH (11 A.M.)
SUMI TECH
VS
TOSHU

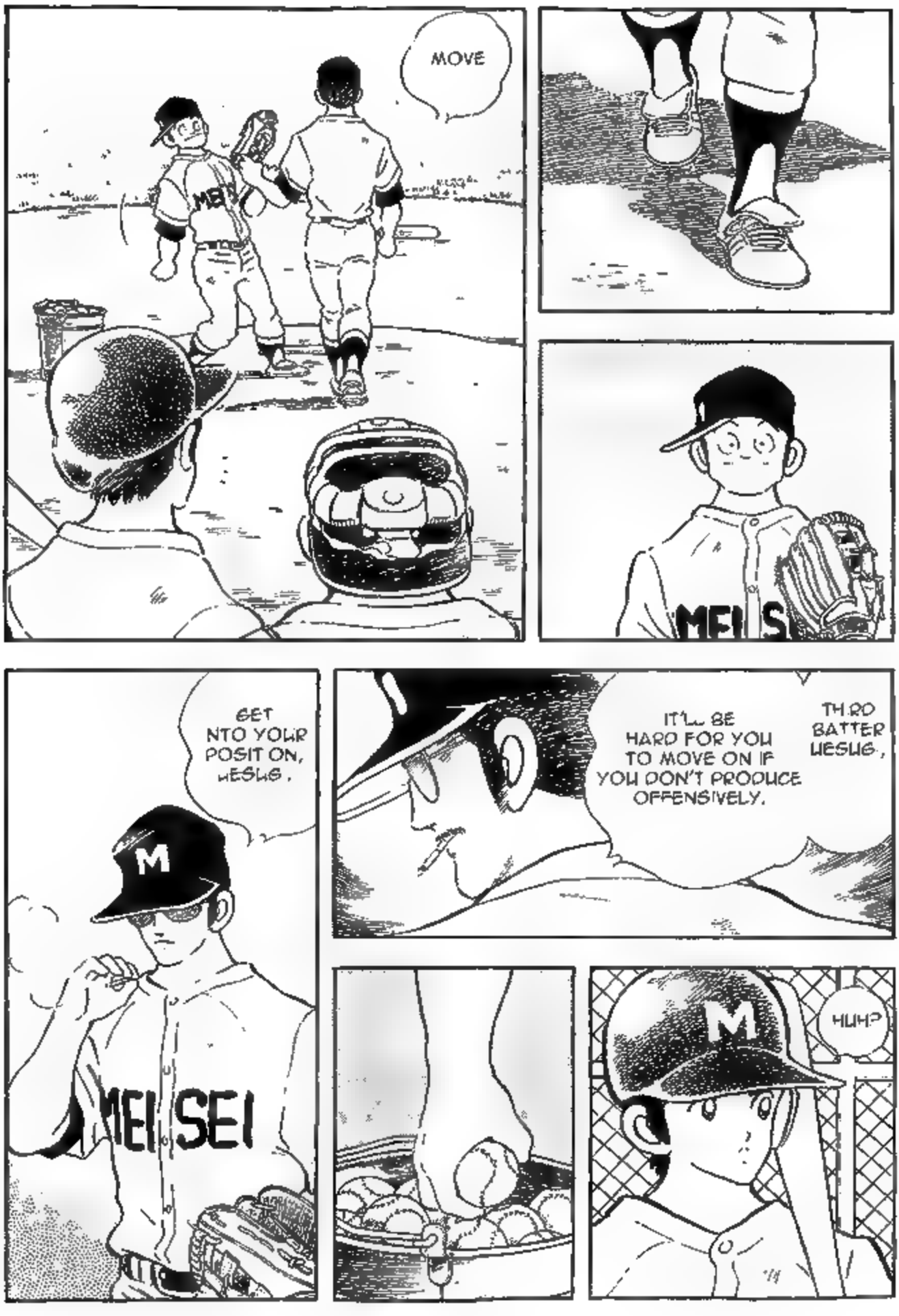
SECOND MATCH (3 P.M.)
SANKO
VS
MEISEI




S
SU MI
SU MI

UGH!
YOU COULD HIT 100 BALLS LIKE THAT AND IT WOULDN'T MAKE YOU BETTER
MEISEI
STOP IT!

UESUGI CAN'T THROW TO UESUGI.
HAHA
TRUE
THE ONLY GOOD PITCHER ON THIS TEAM IS UESUG .
THERE'S NOTHING WE CAN DO, COACH.
SO YOU GUYS BASICALLY PUT ALL YOUR HOPES NTO ONE MAN.
GOOD STRAT- EGY
IT MIGHT AS WELL BE THE END FOR MEISEI.
RIGHT,
F UESUGI GOT HURT..


MOVE
MEI SEI
GET INTO YOUR POSITION, HESHI.
M
IT'LL BE HARD FOR YOU TO MOVE ON IF YOU DON'T PRODUCE OFFENSIVELY.
THIRD BATTER HESHI.
HUH?

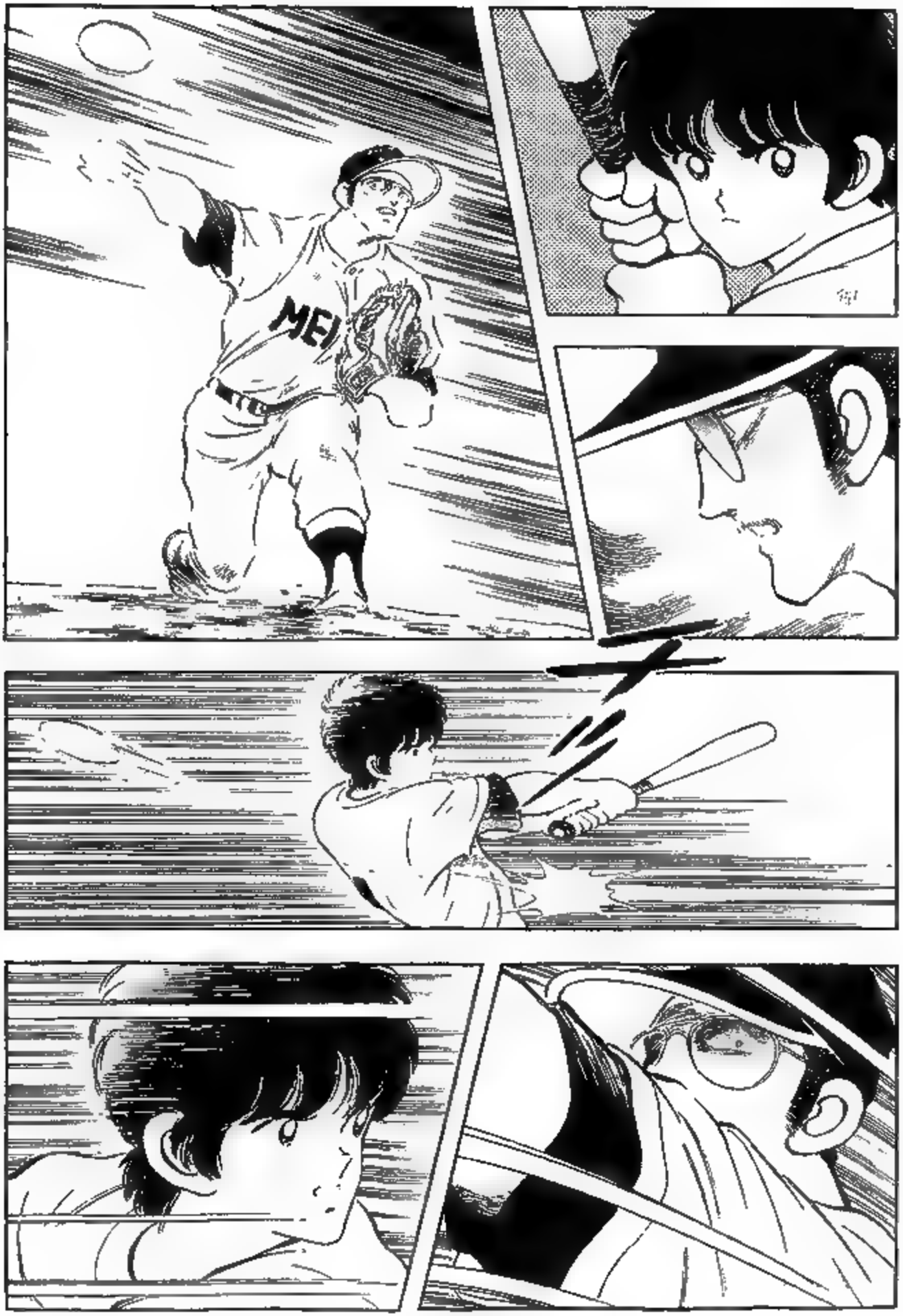
M
M
M
M
.....
SA D GET INTO POSI- TION
カラ〜ン

GO EASY ON ME .
M

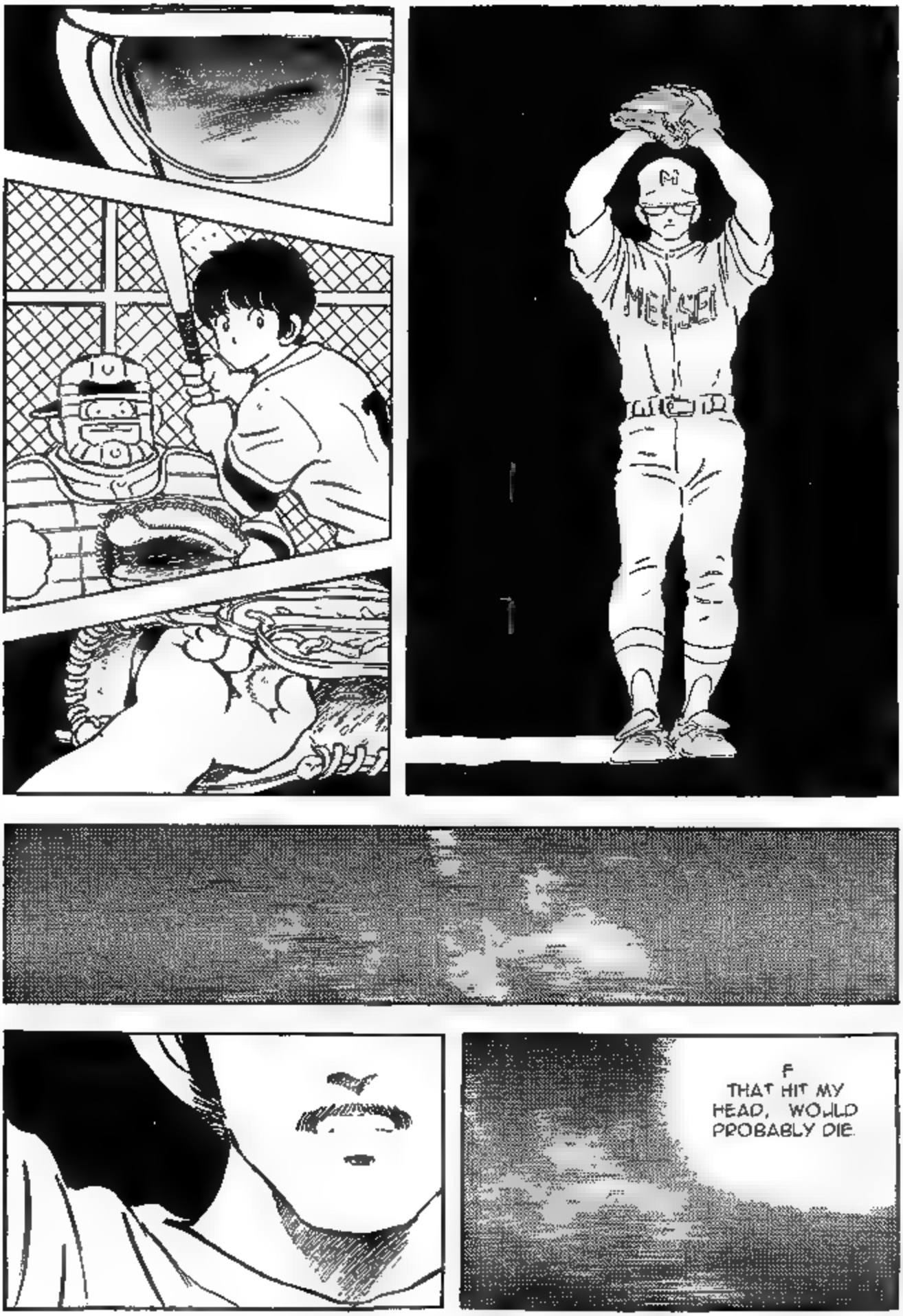
THAT BALL LOOKED HEAVY
WHEW!

IF THAT HIT MY HEAD I WOULD PROBABLY DIE

M


MEI

COACH,
WE HAVE TO HEAD TO THE STADIUM
HA
HA HA

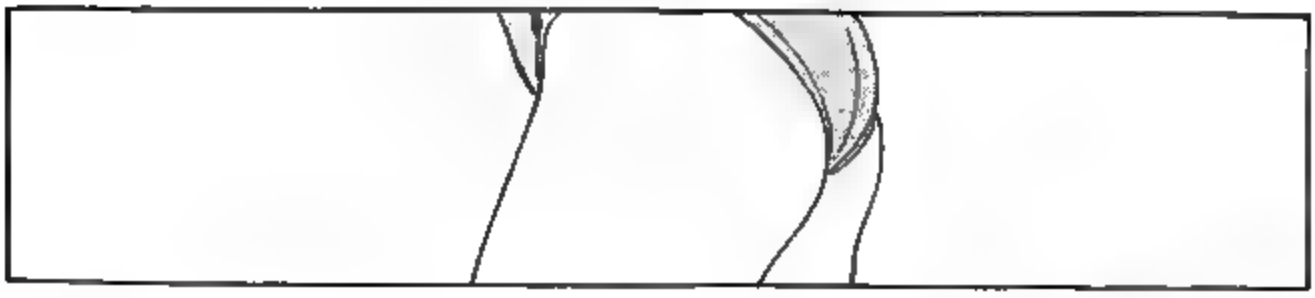

MEIJI
IF THAT HIT MY HEAD, WOULD PROBABLY DIE.

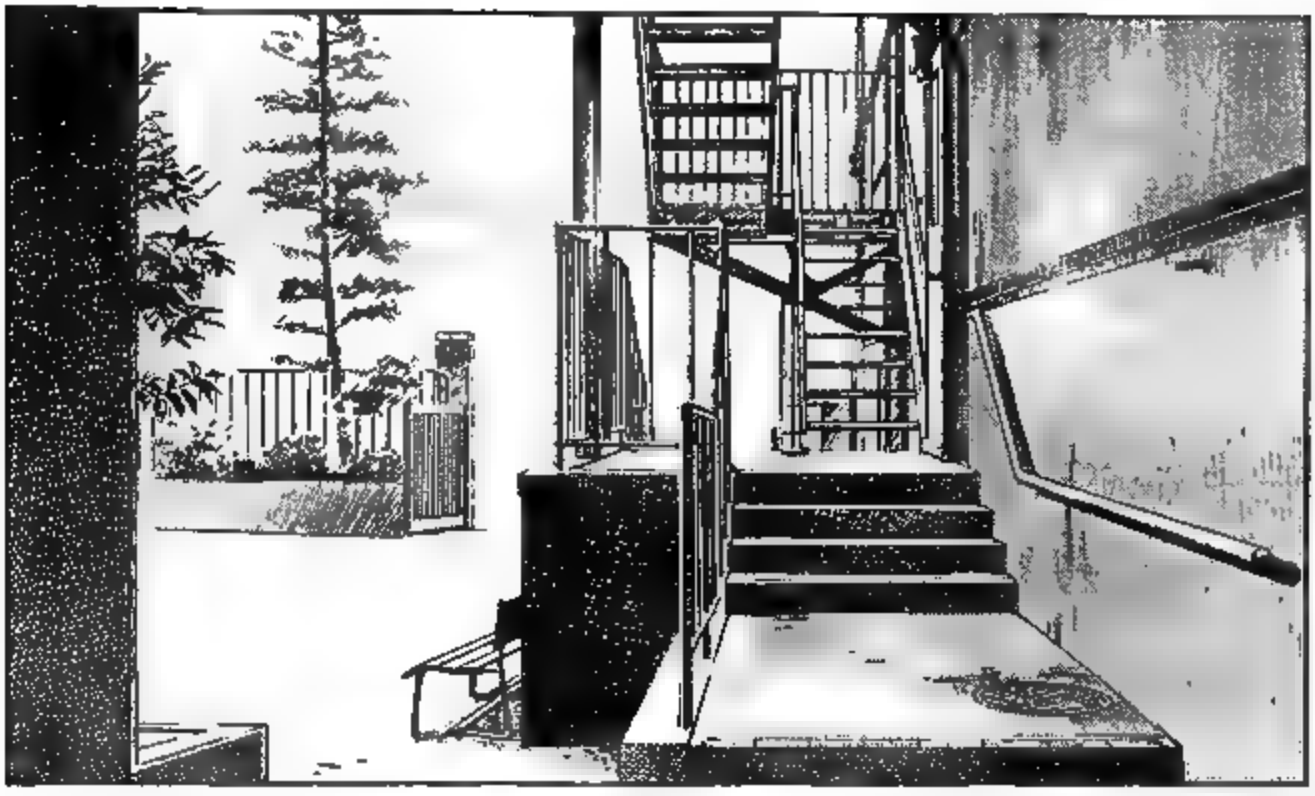
OKAY, EVERYONE GET READY!
WHEW, THAT SCARED ME.
カラーン

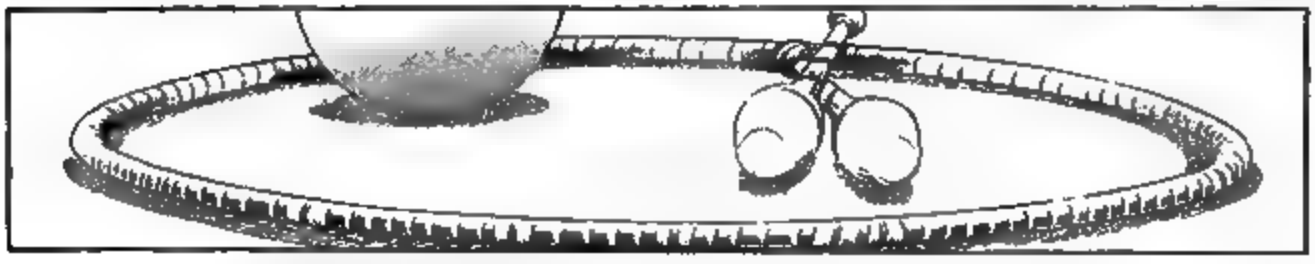
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

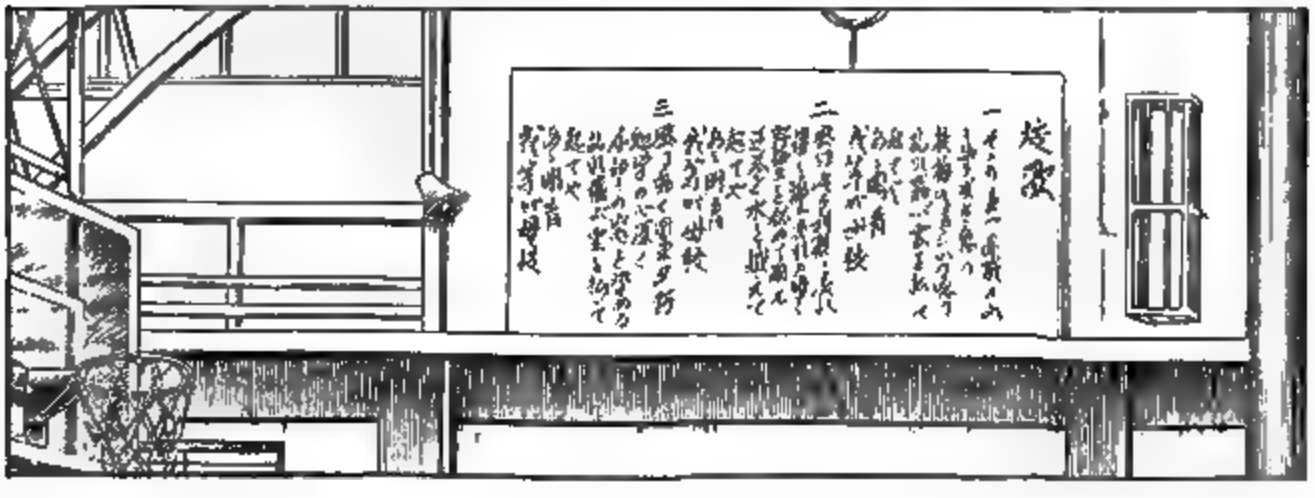
What Are You Doing?

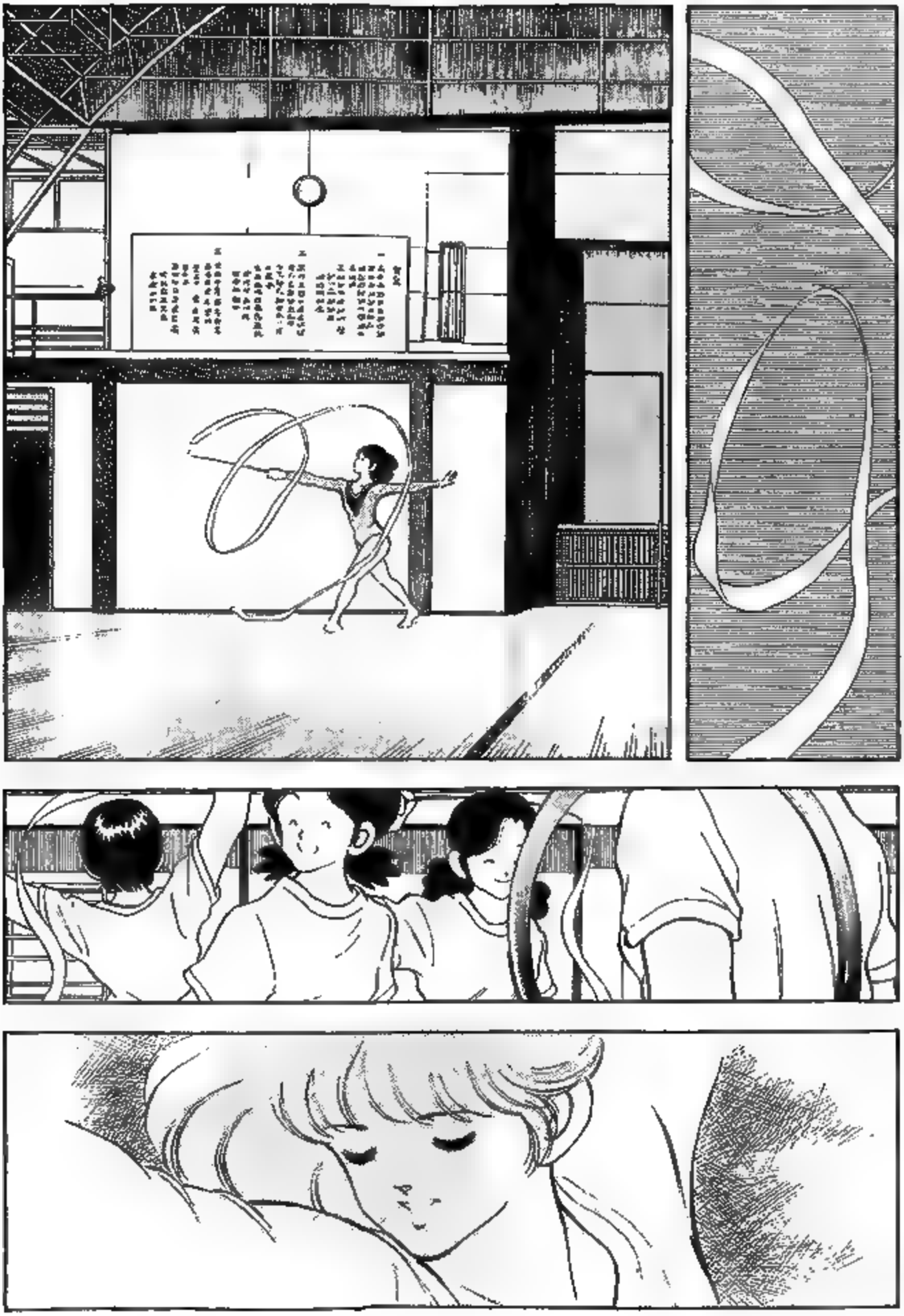
Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish









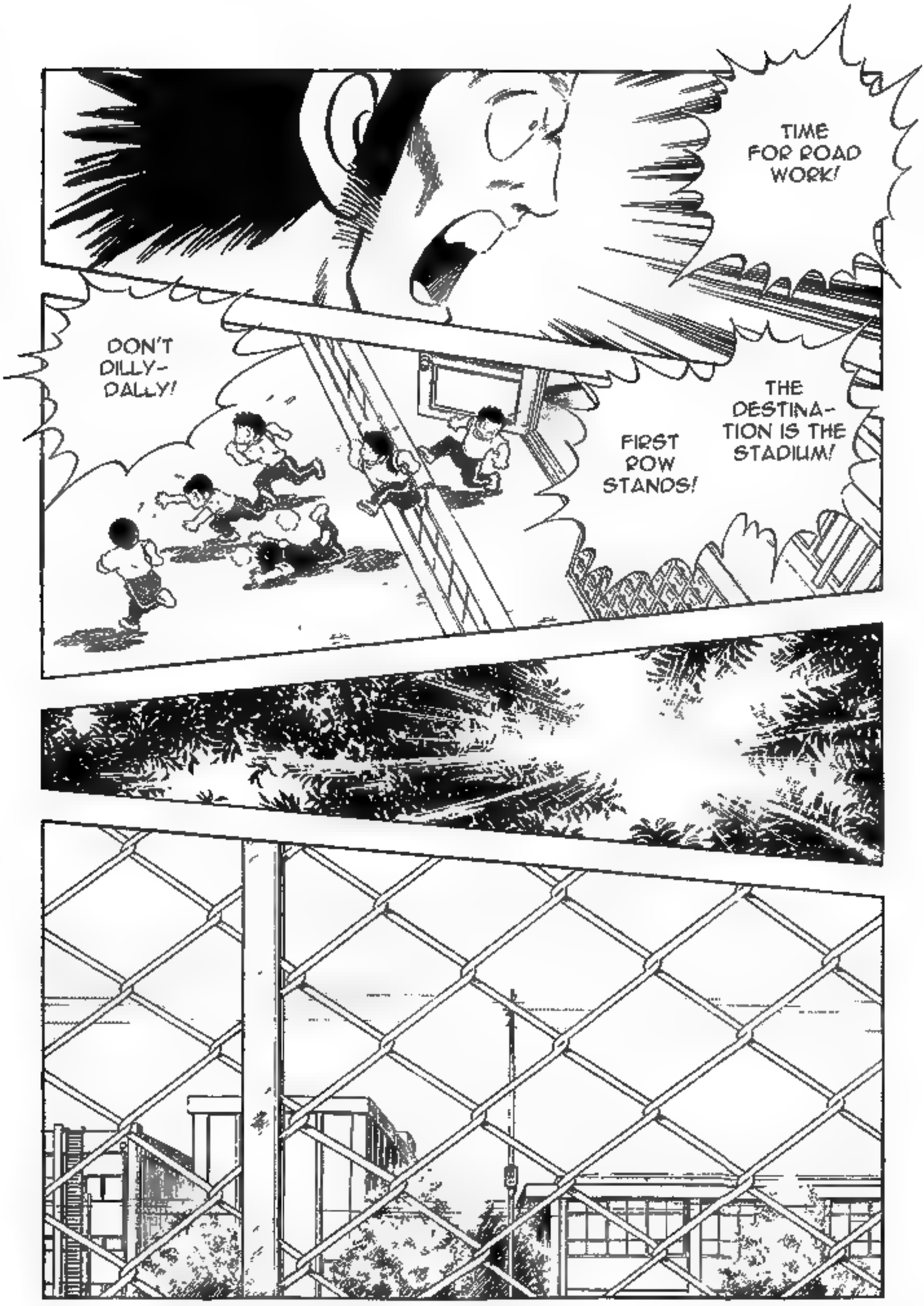


UGH.
EO
GOT YOU!
MANY THINGS
SEE
WHAT ARE YOU DOING?

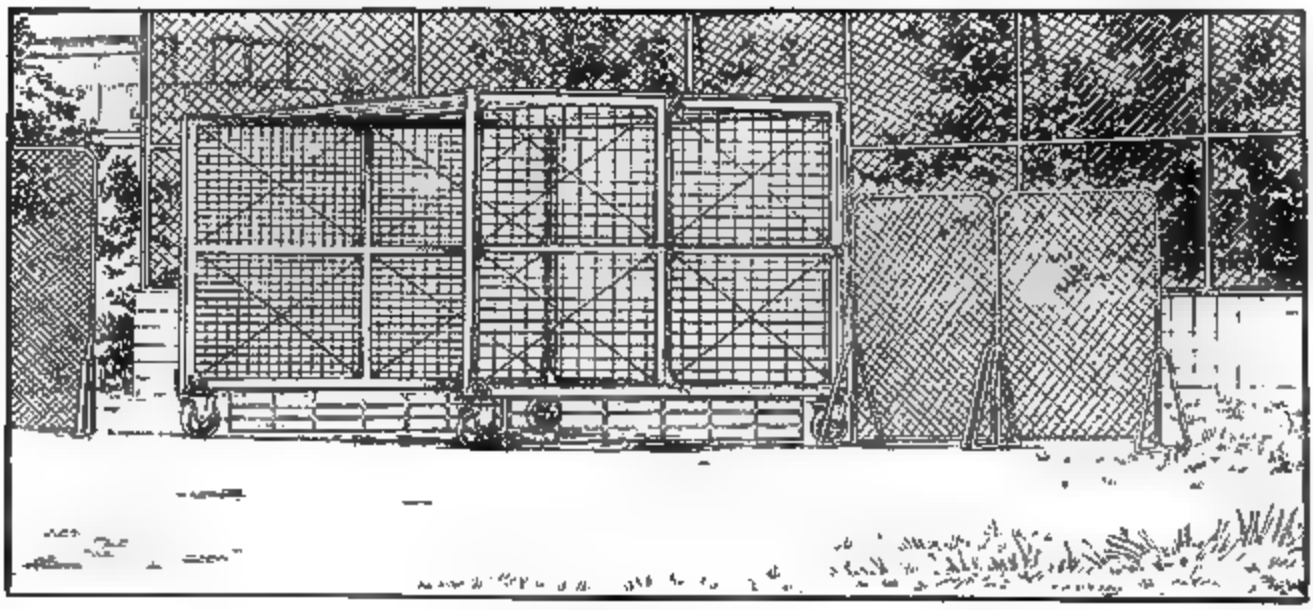
SIGN READS: BOXING CLUB

JAB, JAB!
HOOK, HOOK!
110
110
AND MY FINISHING PUNCH IS A RIGHT STRAIGHT!
7"
OKAY, STOP HERE.

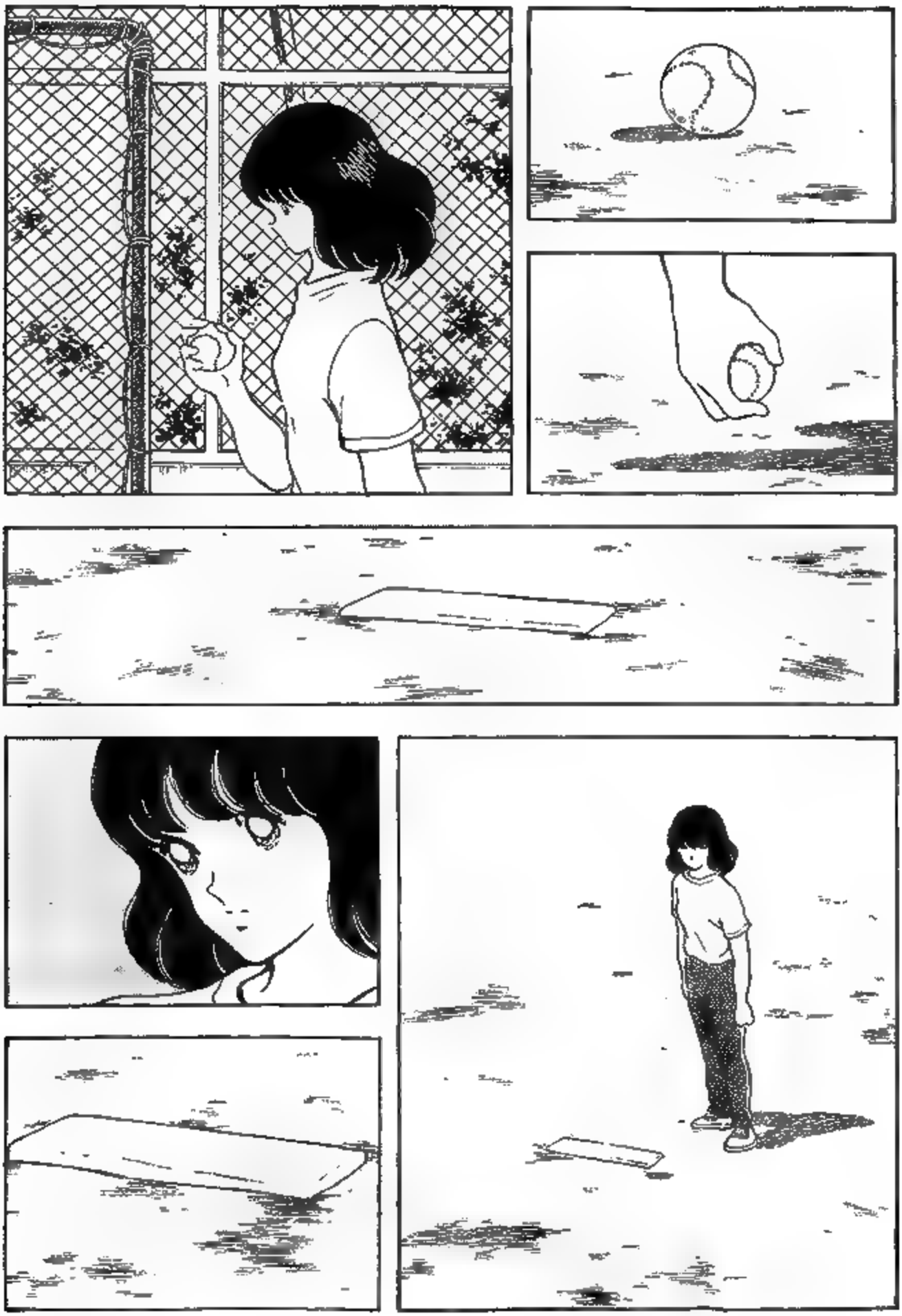
THE REASON IS NOT FOR YOU TO KNOW.
IT'S QUITE EARLY
WHAT, ALREADY?
YOU GUYS WANT TO WATCH A MOVIE?
NO, IF WE'RE GOING TO WATCH SOMETHING, LET'S WATCH TIGHT SWIMSUITS
OKAY, DECIDED!
LET'S GO TO THE POOL!
WHAT A KIND HEART THE CAPTAIN HAS.
IT'S SUMMER, TOO
HAHA, OF COURSE
HEHE
YOU THINK THE MOVIE IDEA WAS BETTER?
CHANGED MY MIND.

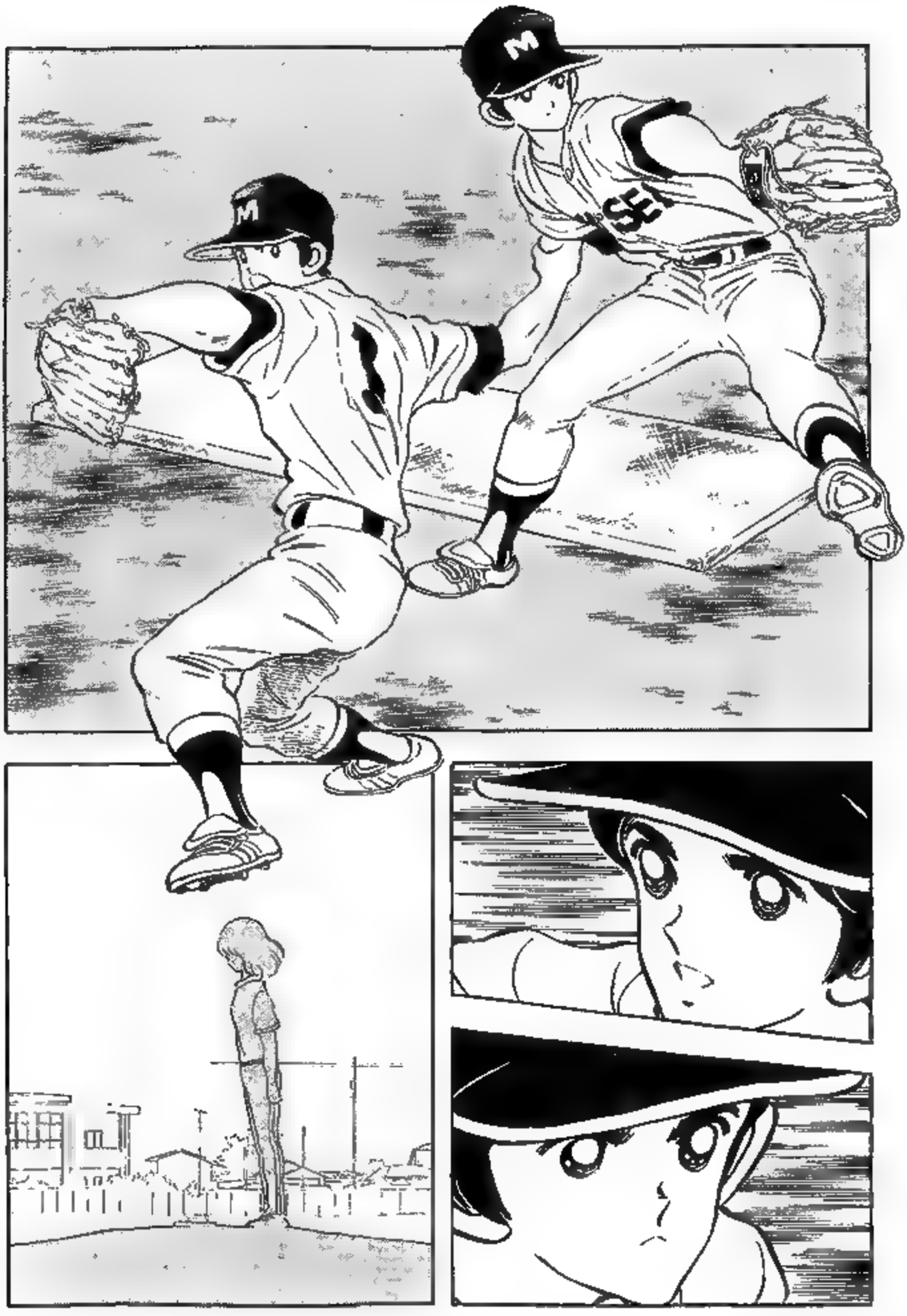

TIME FOR ROAD WORK!
DON'T DILLY-DALLY!
THE DESTINA-TION IS THE STADIUM!
FIRST ROW STANDS!

HA
HA
HA

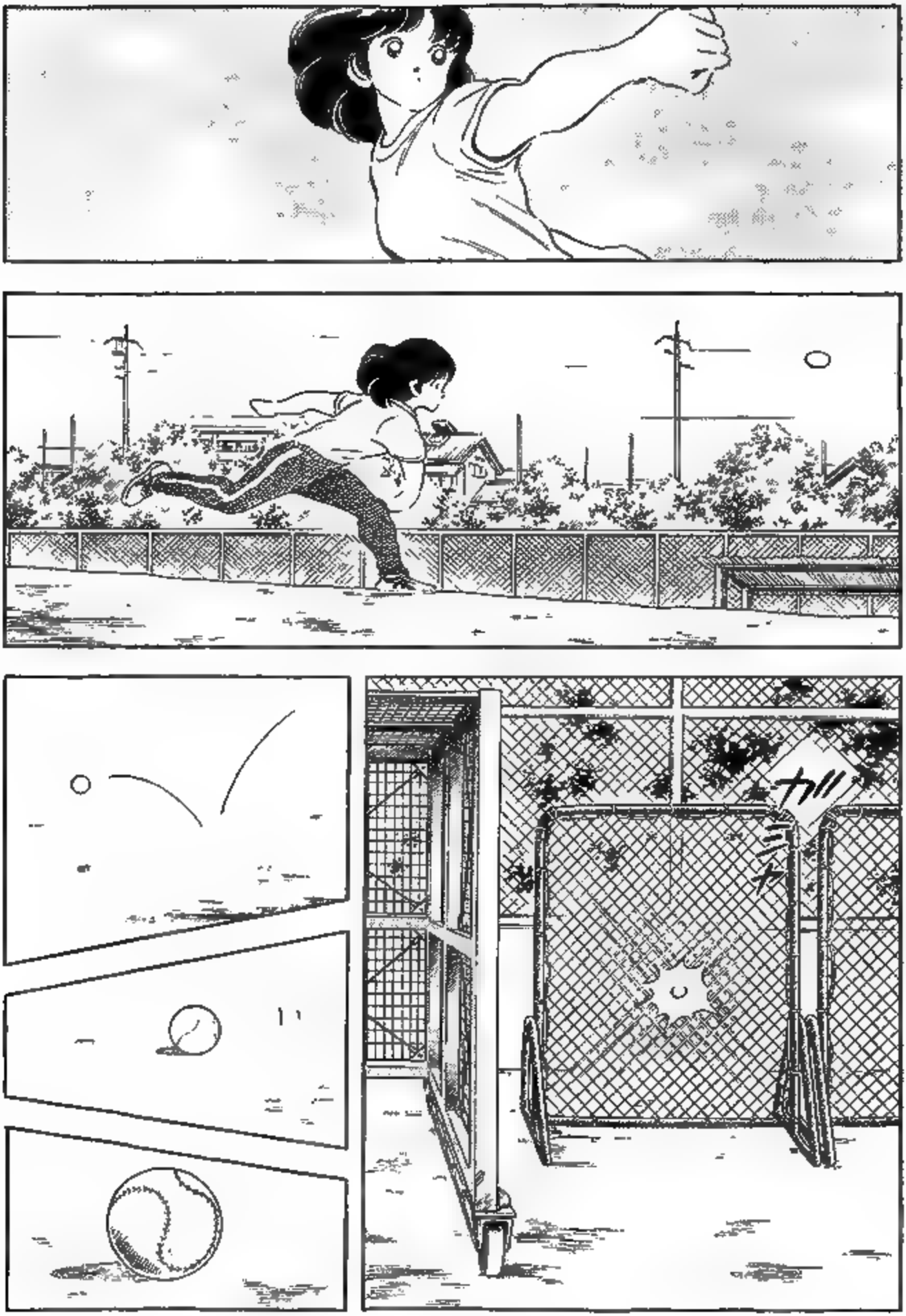


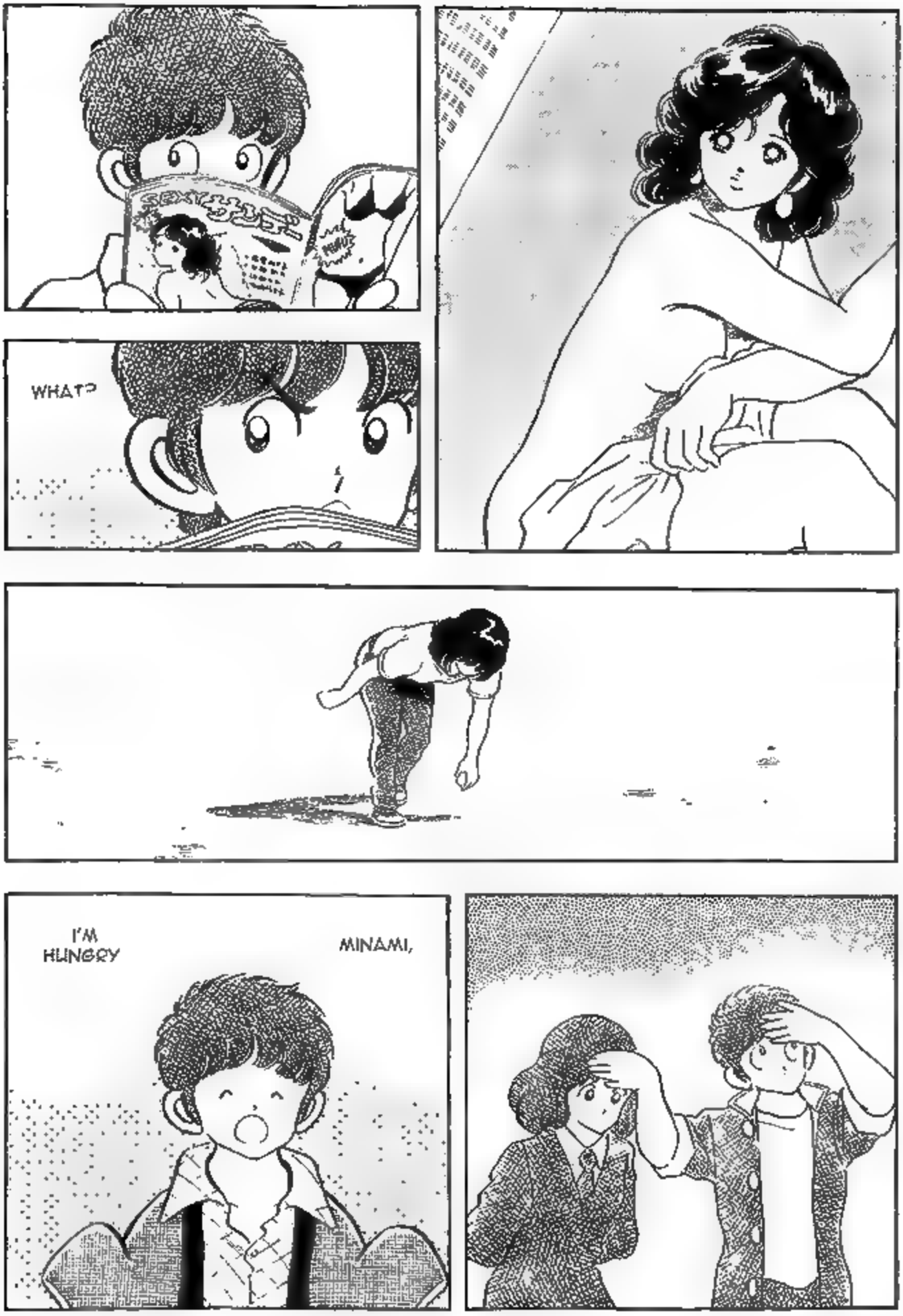
HA



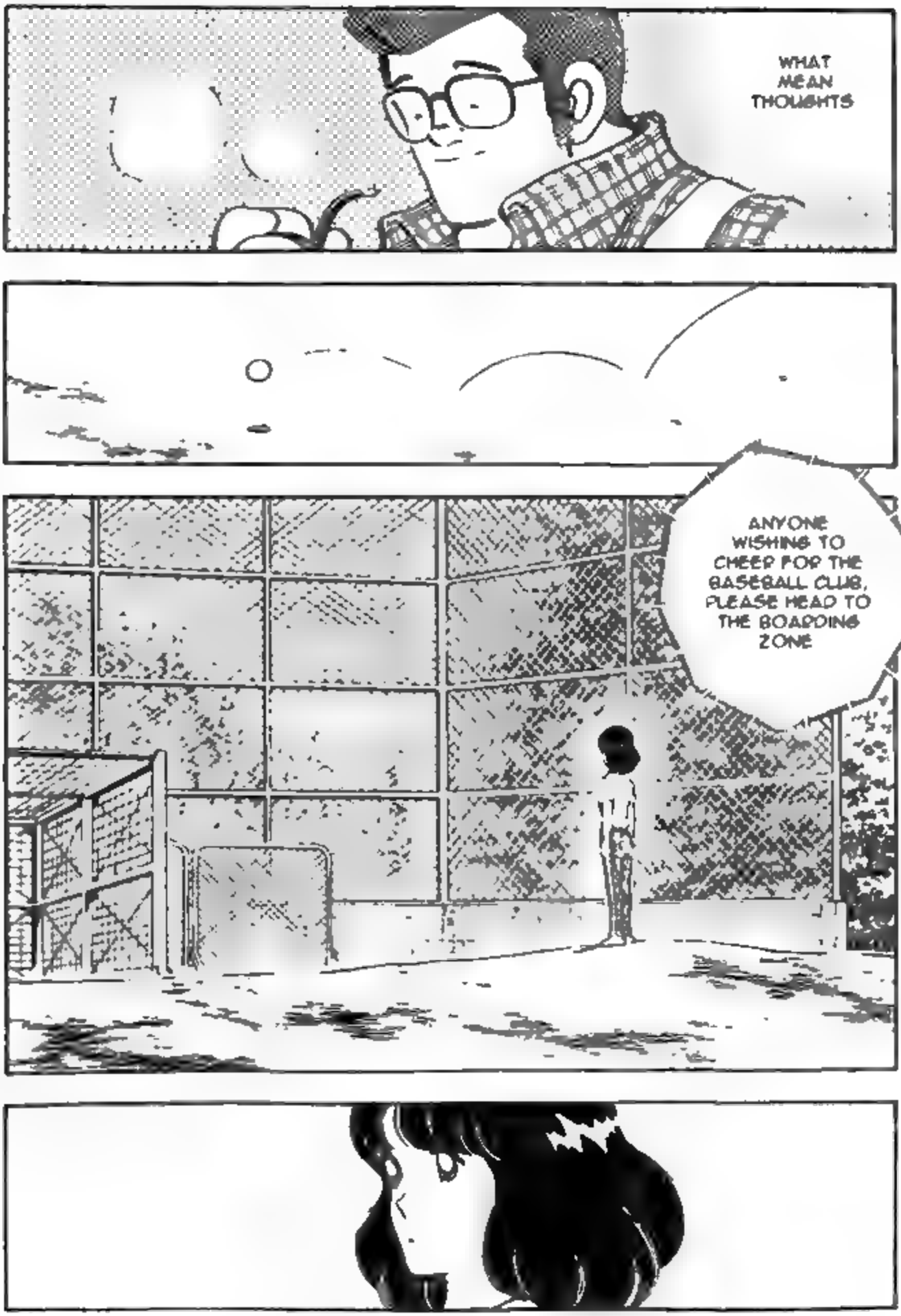


SPORT
MINAMI, WHAT'S WRONG?
HEY,




WHAT?
I'M HUNGRY
MINAMI,

ガシャ
ニヤ
ニヤ〜ン


WHAT MEAN THOUGHTS
ANYONE WISHING TO CHEER FOR THE BASEBALL CLUB, PLEASE HEAD TO THE BOARDING ZONE

PLEASE HEAD TO THE BOARDING ZONE
OKAY, LET'S GO.
THANK YOU
SURE

ガーン
ゴゴゴ
HARADA, HURRY UP!
OKAY!

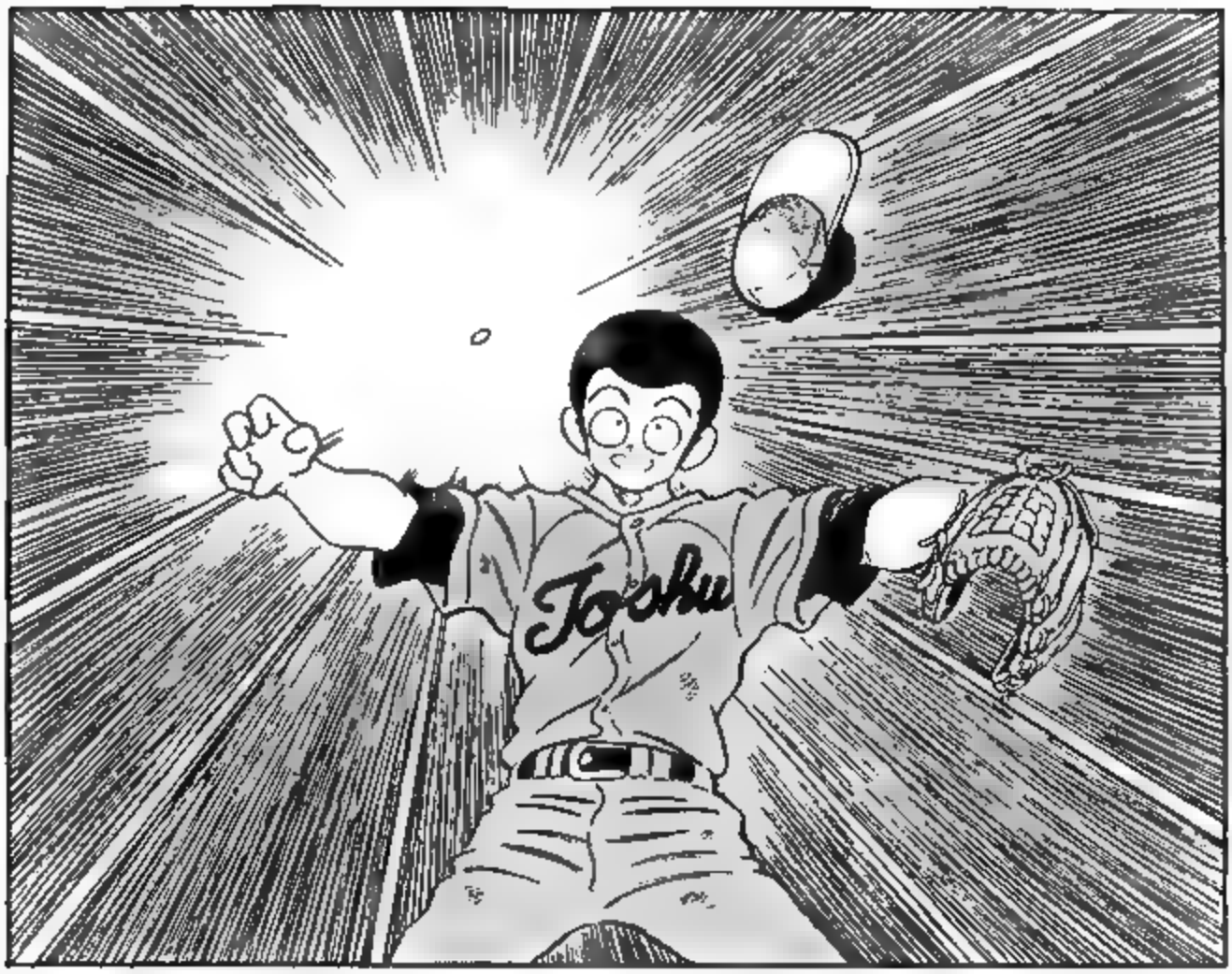
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

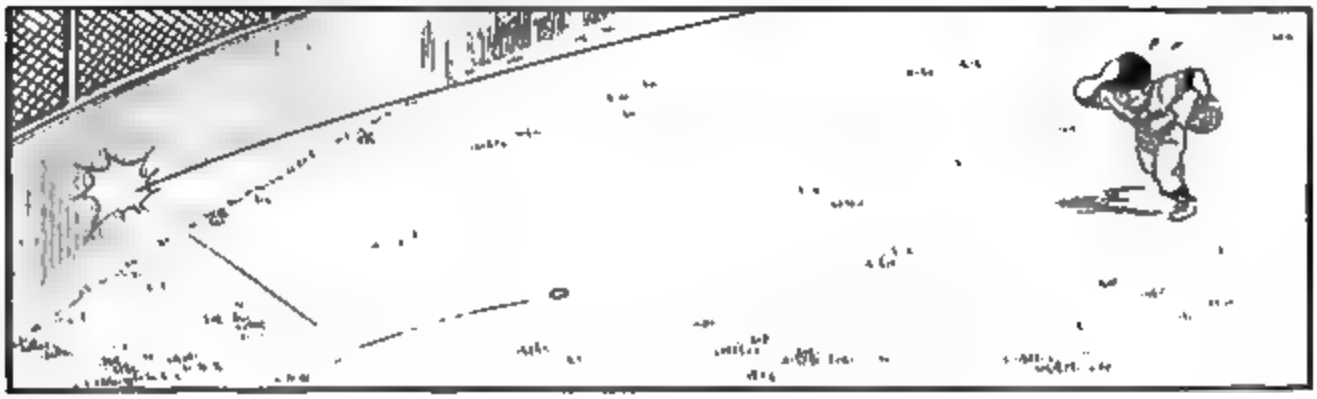
Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish

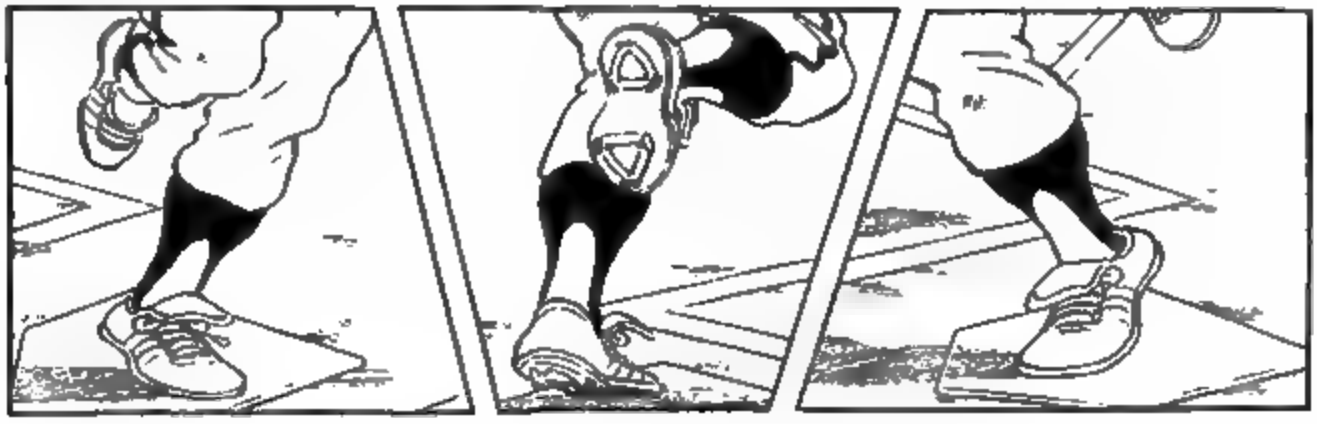
TOUCH 202

Huh?

8
SSK
ALL POINT
SUMI

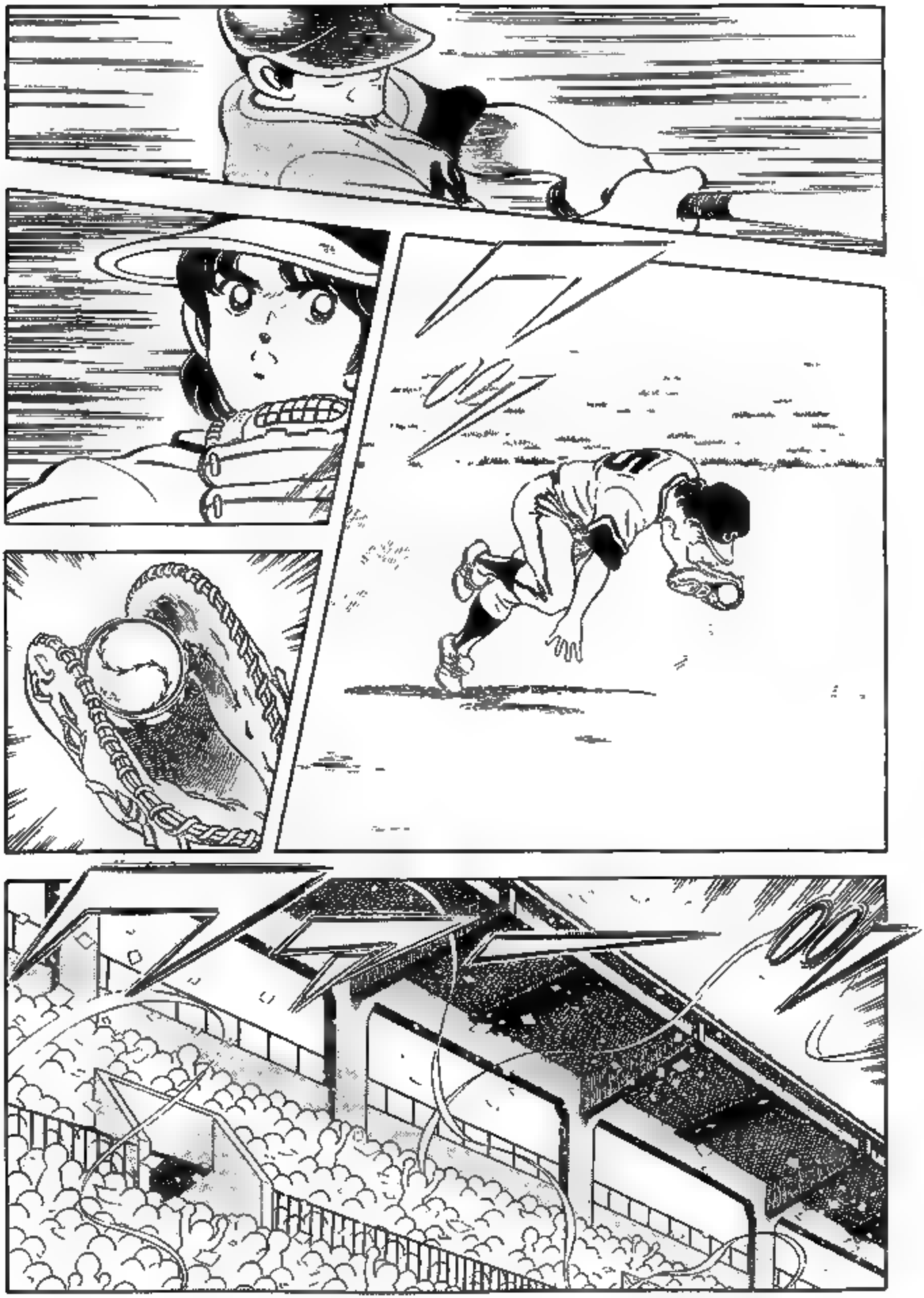

Tooku

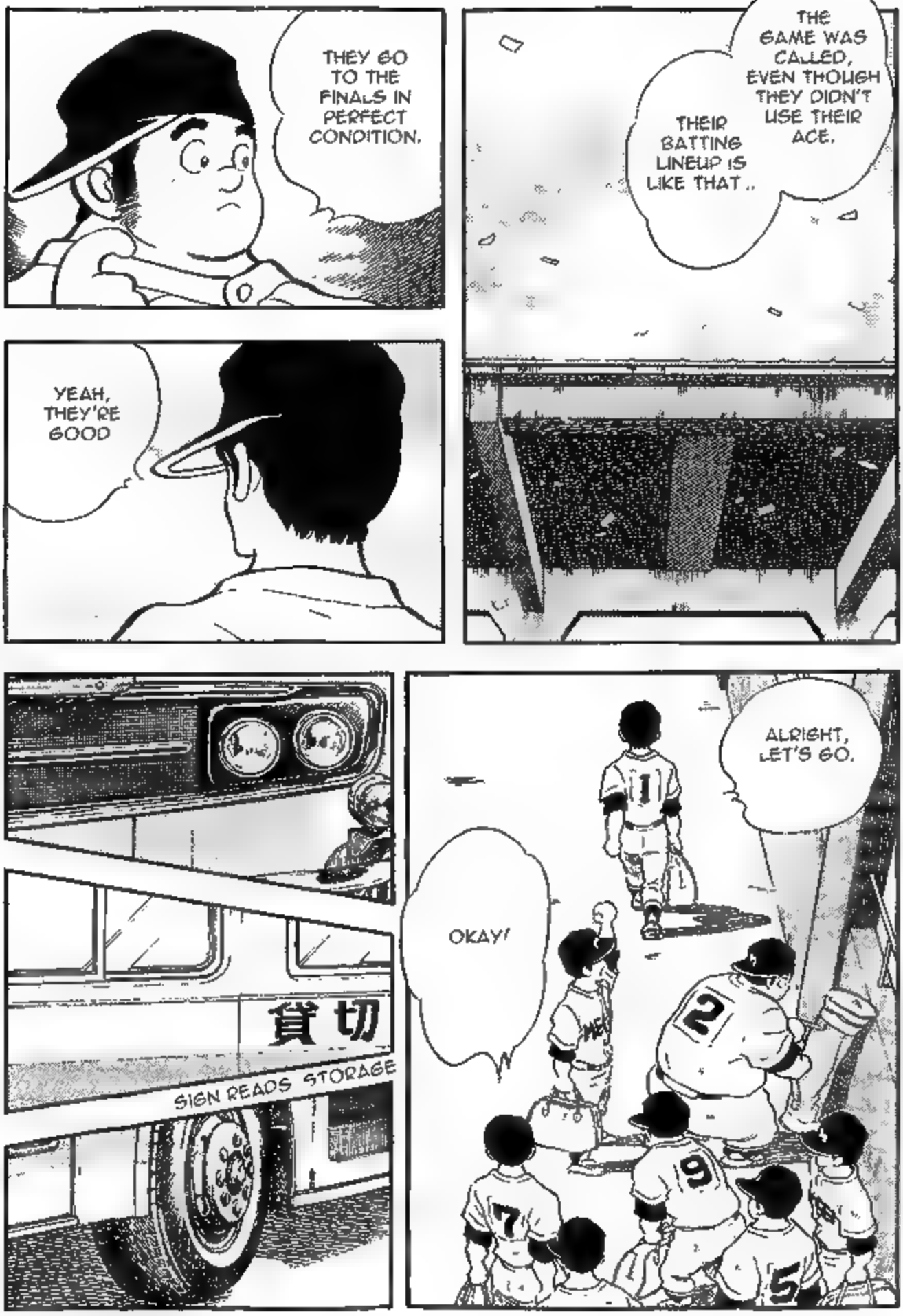


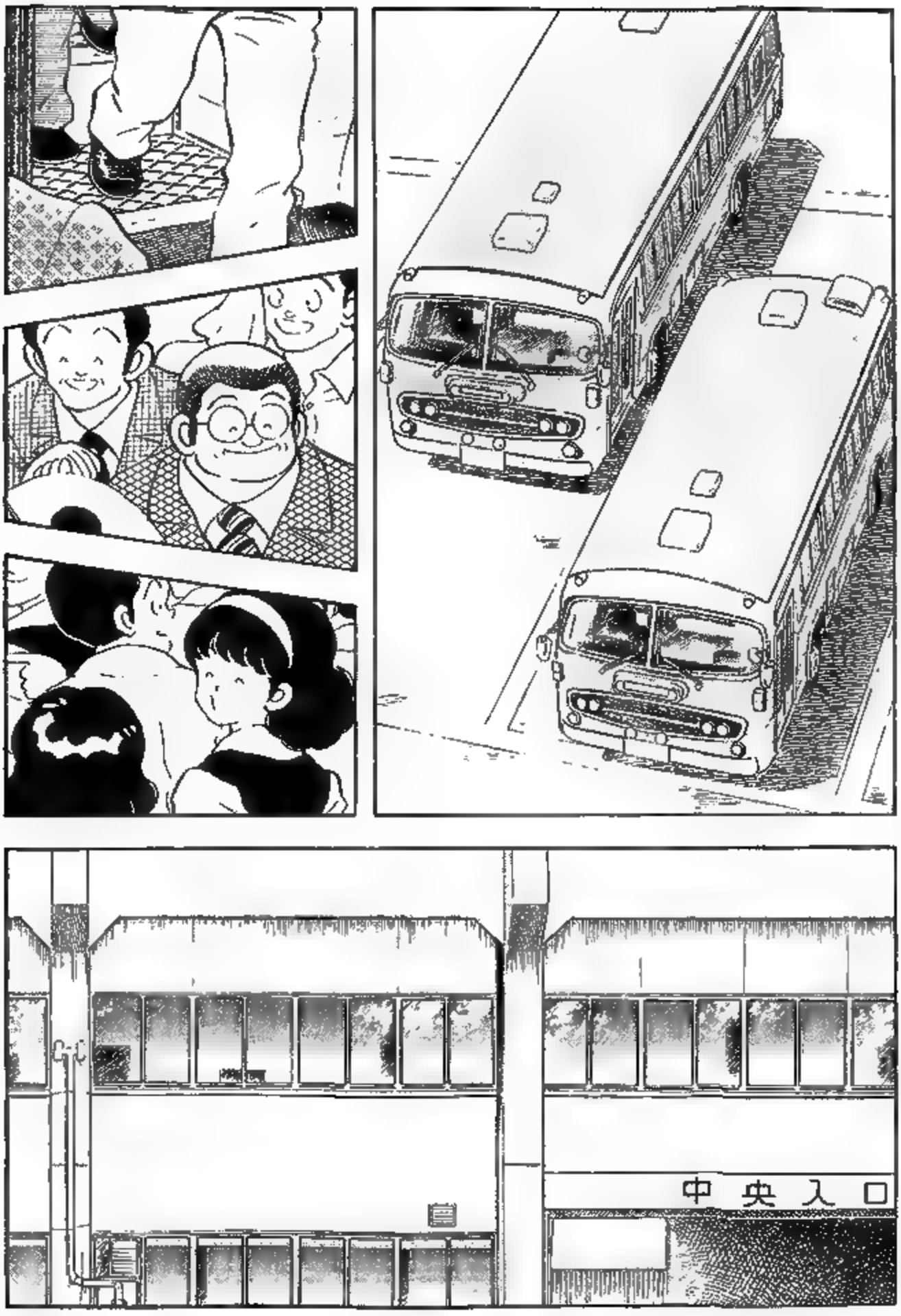


SIGN READS SPECIAL SALE!
本日特売日
IT'S AMAZING!
IT'S REALLY AMAZING!
I'M ACTUALLY SPEECHLESS!
THIS IS WHAT SUMI TECH IS ALL ABOUT!

2 3 2 1 1 2 3
0 0 0 0 1 0

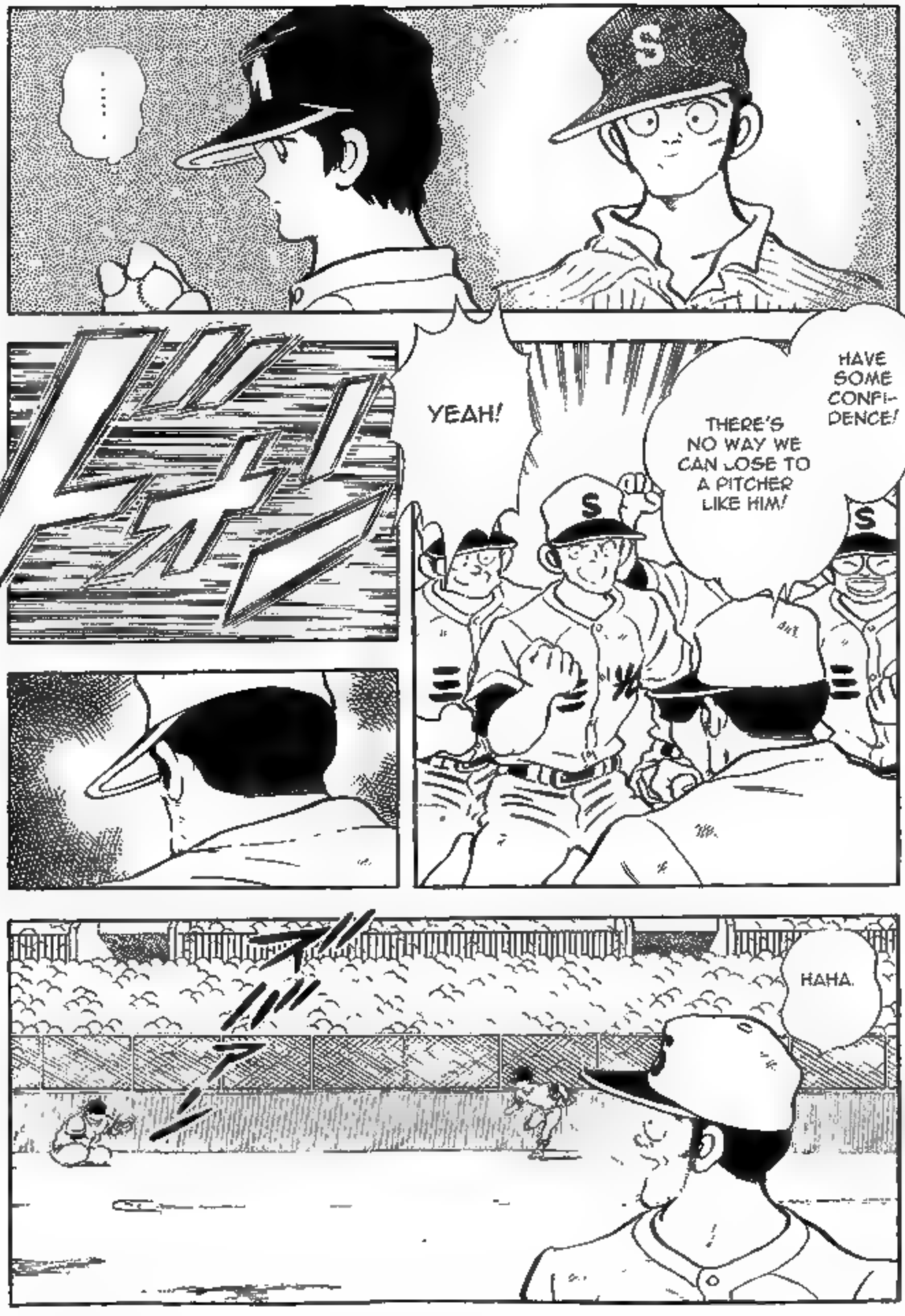


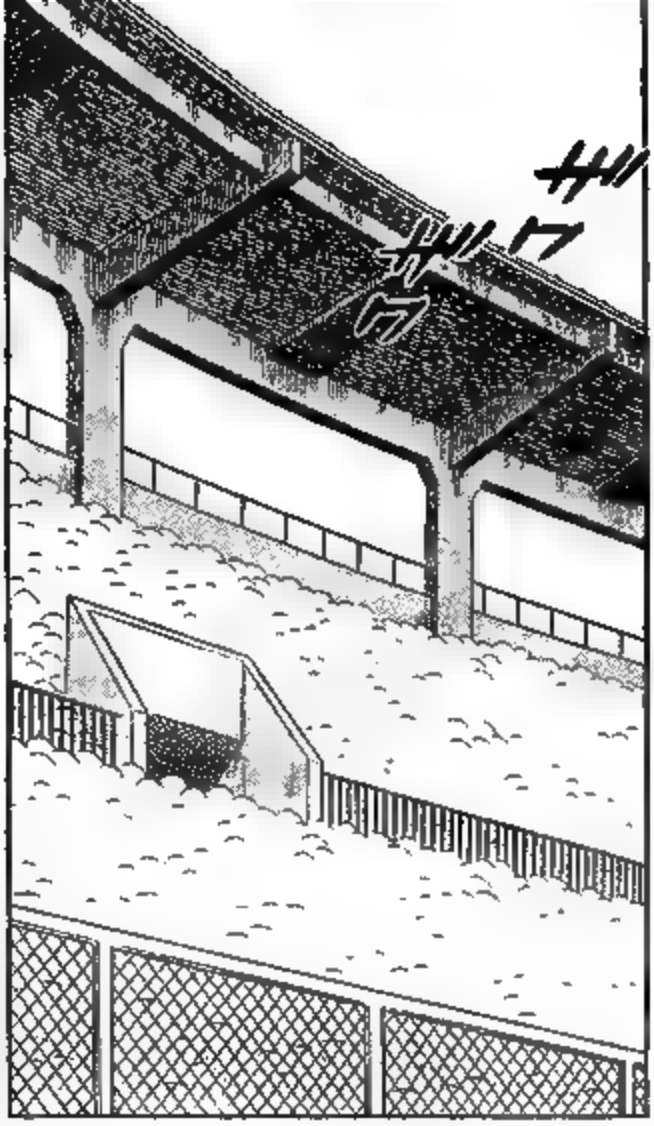

THEY GO TO THE FINALS IN PERFECT CONDITION.
THE GAME WAS CALLED, EVEN THOUGH THEY DIDN'T USE THEIR ACE.
THEIR BATTING LINEUP IS LIKE THAT ..
YEAH, THEY'RE GOOD
貸切
SIGN READS STORAGE
ALRIGHT, LET'S GO.
OKAY!


中央入口

SANKO
MEIGEN
CHEER, CHEER!
CHEER, CHEER!
SANKO
MEIGEN
1

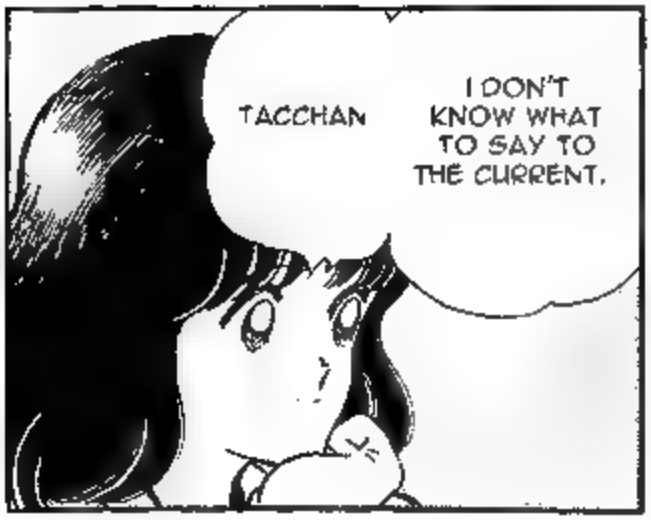
EI
S
WHAT ARE YOU GAWKING AT?
THOSE ARE NOTHING!
YOU GUYS BEAT SEINAN'S NISHIMURA TO GET HERE!
UNDER-STAND!
IT'S THAT NISHIMURA WE'RE TALK-ING ABOUT!


.....
S
YEAH!
HAVE SOME CONFI-DENCE!
THERE'S NO WAY WE CAN LOSE TO A PITCHER LIKE HIM!
S
S
HAHA.


#11
#11 17

AREN'T YOU GOING TO CALL FOR TAT-SUYA?

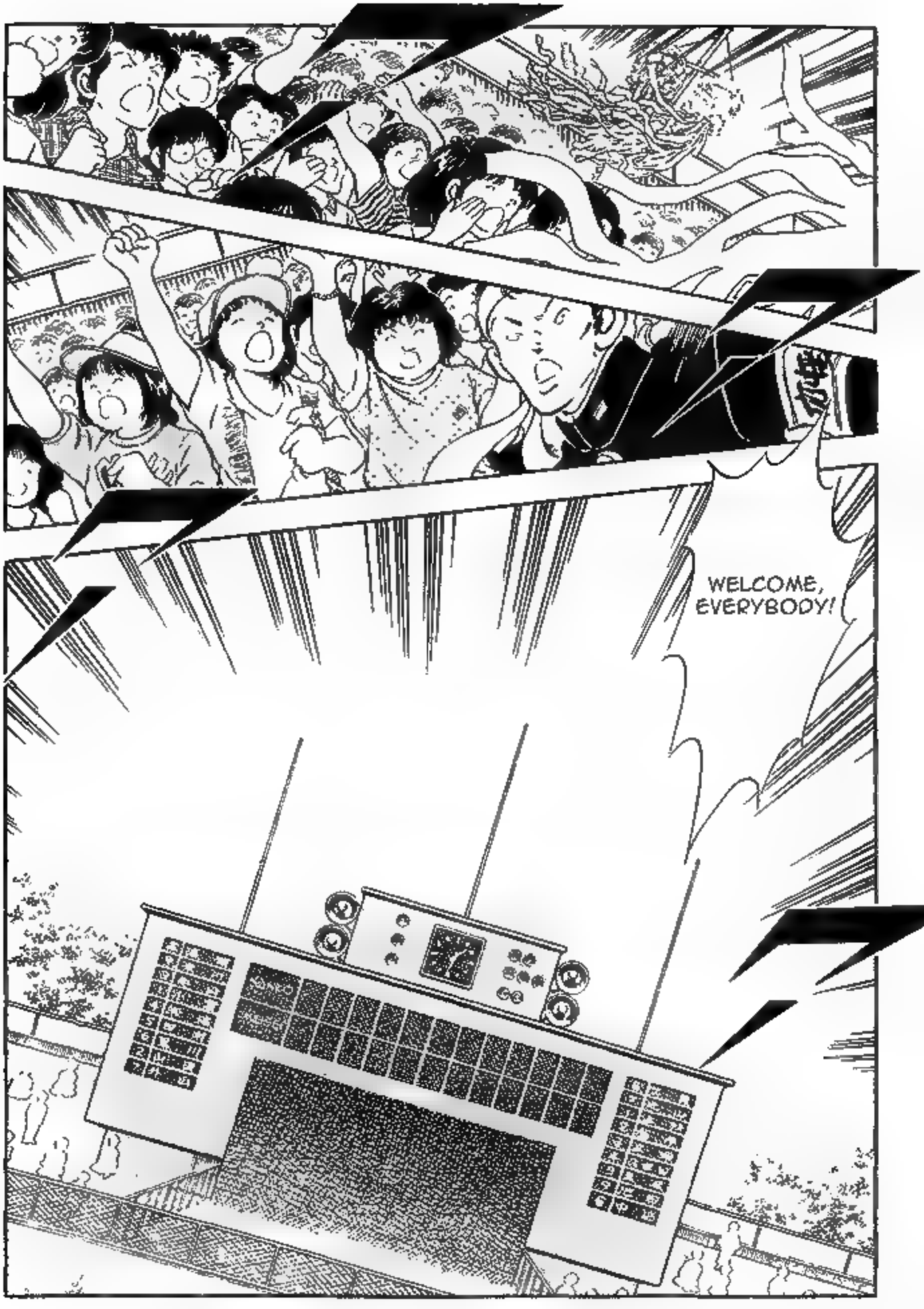
EH?
WHY?


TACCHAN
I DON'T KNOW WHAT TO SAY TO THE CURRENT.

HEY!
WHAT ARE YOU DOING!
GEEZ!
STAY FOCUSED!
YOU HAVE NO PERSEVER-ANCE!
BUT ALL IT DID WAS BURDENING
TACCHAN
HUH?
DON'T KNOW WHEN I BEGAN TO TALK TO TACCHAN IN THESE SITUATIONS,
ETC, ETC..
TACCHAN
I DON'T KNOW WHAT TO SAY TO THE CURRENT ..
SEE

UESUGI.
WHAT'S THE MATTER?
NEISE
IN THIS GAME, YOU CAN'T ALLOW MORE THEN THREE BASE HITS.
HUH?
THIS IS A COACH'S ORDER!
UNDER-STOOD?
HUH?

IT'LL BE DECIDED WITH ROCK, PAPER, SCISSORS.
IF YOU ALLOW MORE YOU'LL BE REPLACED.
WITH WHO?
YOU HAVE TO BE JOKING
PLAYER'S LINE UP!
LET'S GO, TATSUYA!


WELCOME, EVERYBODY!

I GET...
WHAT YOU ARE THINKING, THOUGH.
ISN'T IT A BIT HARSH TO SET A LIMIT OF 3 BASE HITS?
ISN'T THAT RIGHT?
SO, BY DOING THIS, THEIR FOCUS WILL INCREASE!
YOU'RE TRYING TO RAISE THE ACE'S FOCUS NOW THAT WE'VE COME THIS FAR, RIGHT?
I HIT THE BULL'S EYE, RIGHT?
THIS TEAM RECEIVES RESILIENCE AFTER WINNING IN A GREAT FASHION
IN ORDER TO BEAT SUMI TECH NEXT ROUND,

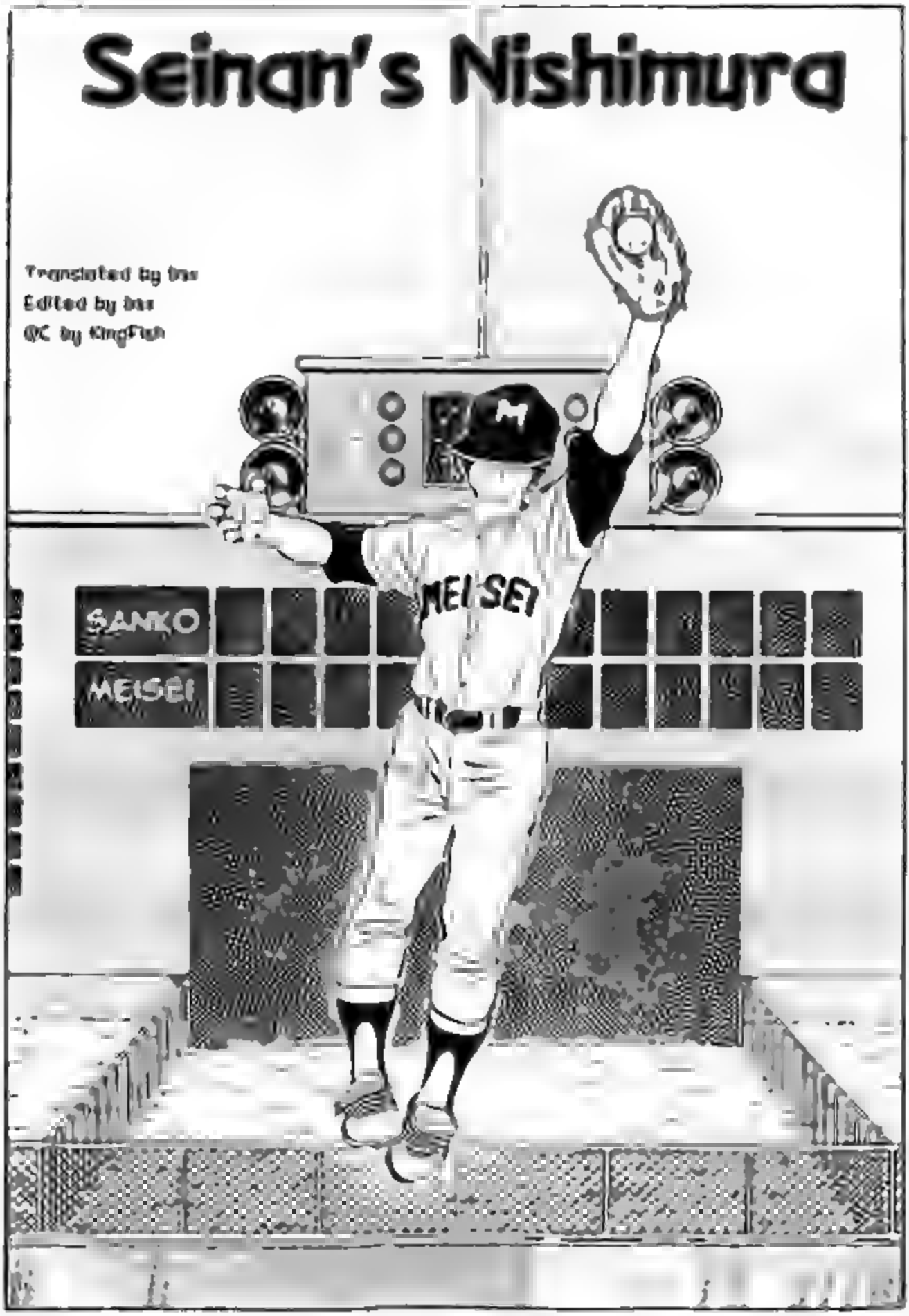
I GUESS SO..
YOU MIGHT AS WELL HAVE DONE ONE BASE H T FOR A GREATER EFFECT
BUT WHY DID YOU PICK THREE BASE HITS?
I GOT IT RIGHT.
PLAY BALL!
SEE, THAT MUST BE A COACH'S WISDOM

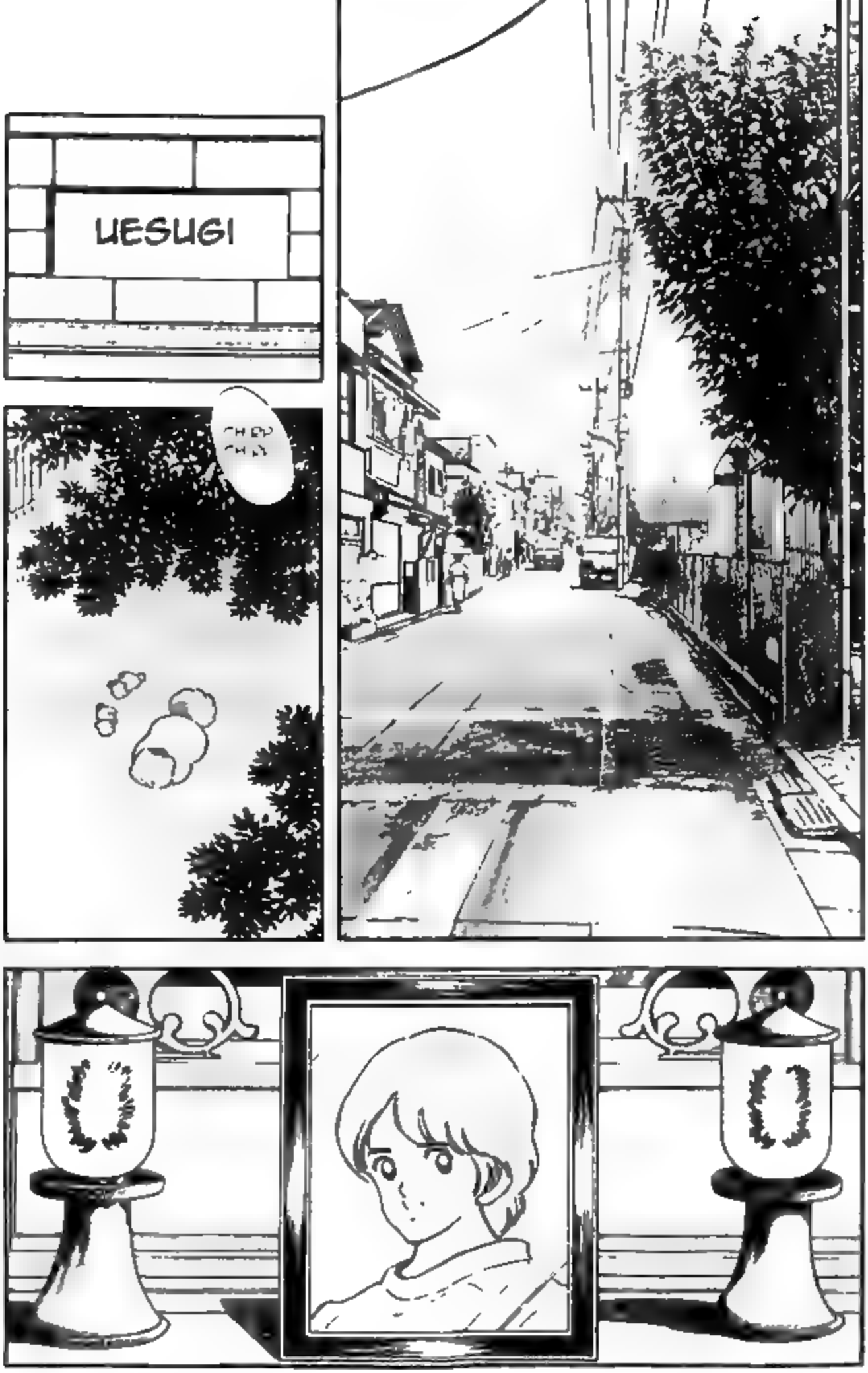
#Adachi-Manga
@irc_irchighway.net

TOUCH 203

Seinan's Nishimura

Translated by ???
Edited by ???
QC by KingFish




UESUGI

カタ
IT'S ALMOST TIME, KATSUYA.
CLICK
IT'S THE TOP OF THE ORDER, CENTERFIELDER WATANABE, WILL START THINGS OFF.
IT'S THE TOP OF THE 4TH INNING, AND SANKO IS ON THE OFFENSIVE, IN A ONE POINT GAME

TO THIS POINT, MEISEI'S ACE HAS BEEN PERFECT THROUGH NINE BATTERS!
MISSED SWING! STRIKEOUT!

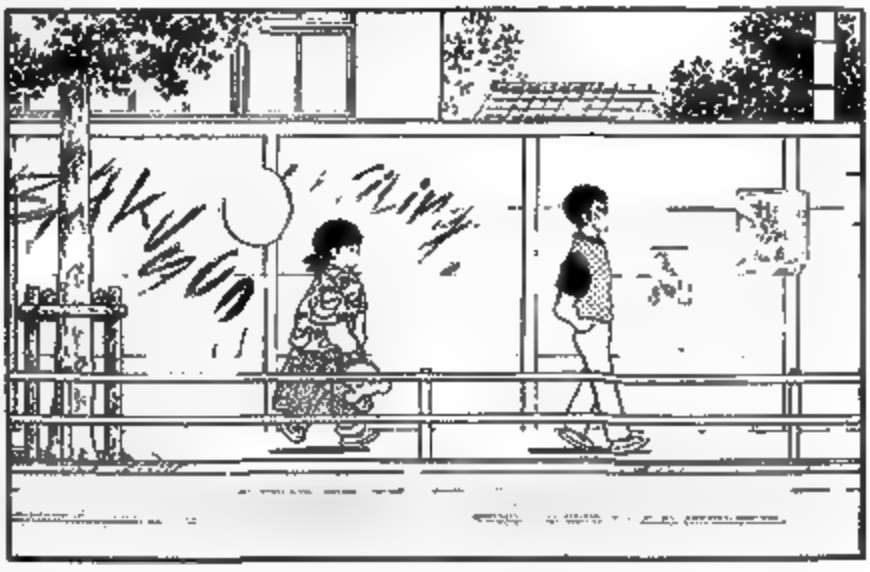
YESTER-
DAY, THIS
TEAM BROKE
DOWN SEINAN'S
NISHIMURA,
AND THEIR
BATS ARE ON
A HOT STREAK.
HOWEVER,
AGAINST UESUGI,
ALL THEY HAVE BEEN
ABLE TO DO IS
STRIKEOUT 6 TIMES

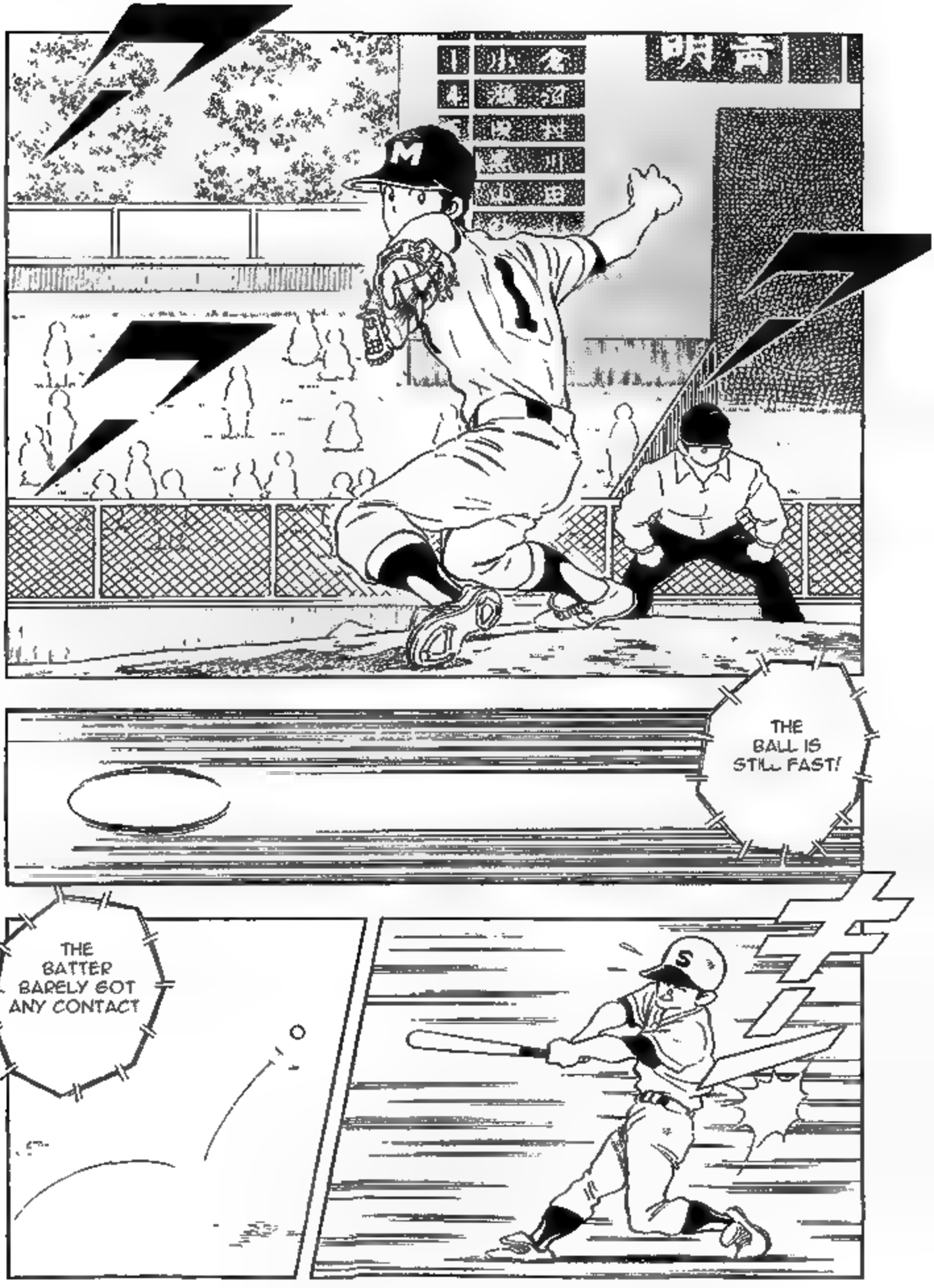
WOW! TVS ARE CHEAPER NOWADAYS
SO IT'S 49,800 YEN

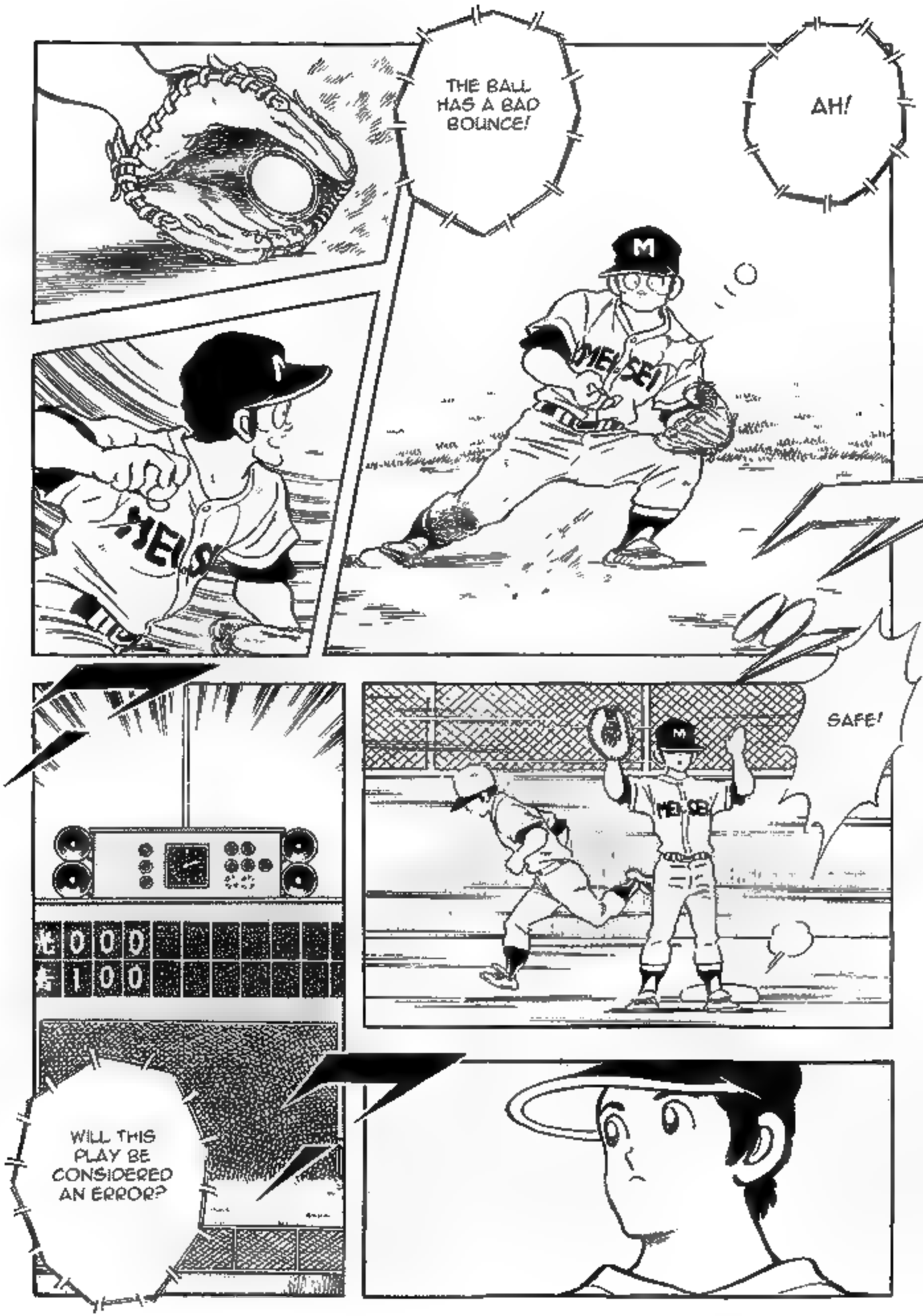
.....

SAMI.

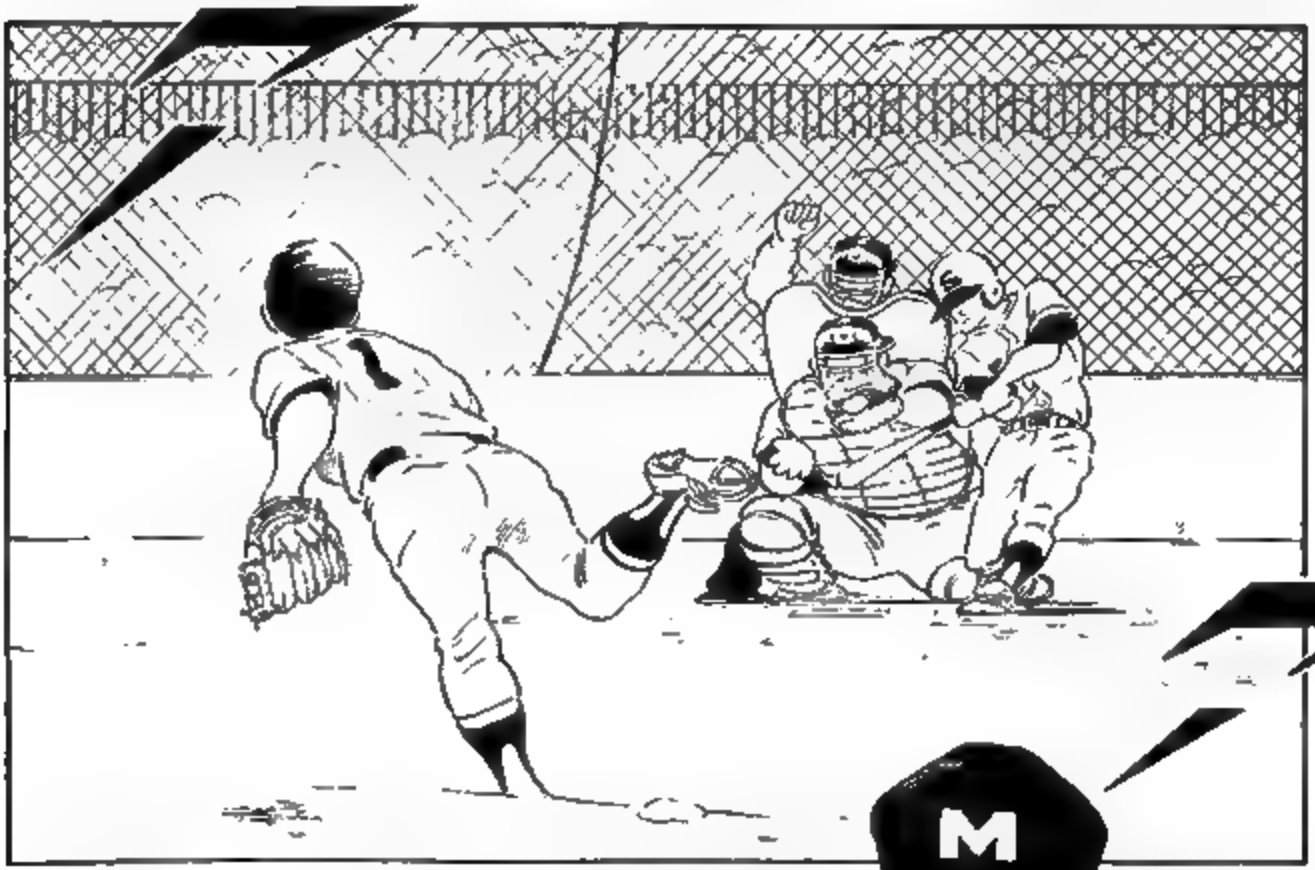
THE MOVIE S GOING TO START
DON'T DILLY-DALLY

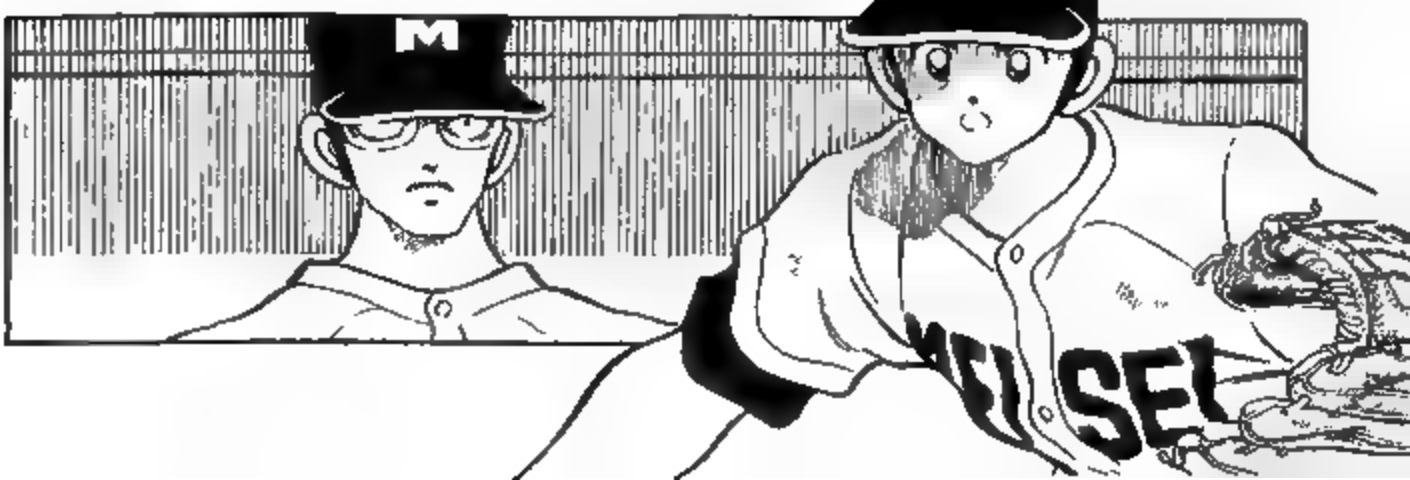

SKUDDO
SLIP


THE BALL IS STILL FAST!
THE BATTER BARELY GOT ANY CONTACT


THE BALL HAS A BAD BOUNCE!
AH!
M
MEI-SEI
SAFE!
WILL THIS PLAY BE CONSIDERED AN ERROR?

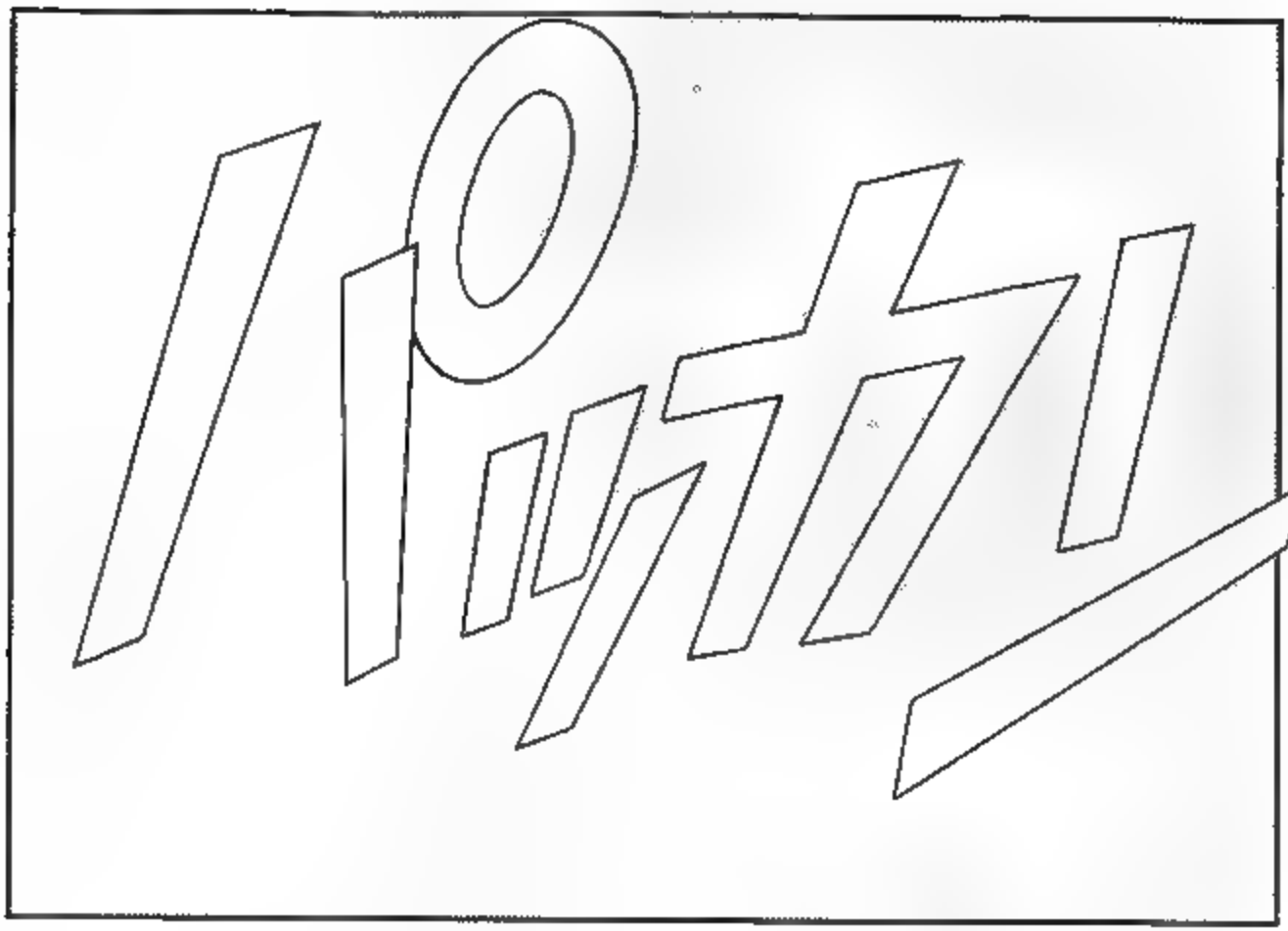
YOU MIGHT AS WELL HAVE DONE ONE BASE HIT FOR A GREATER EFFECT
BUT WHY DID YOU PICK THREE BASE HITS?

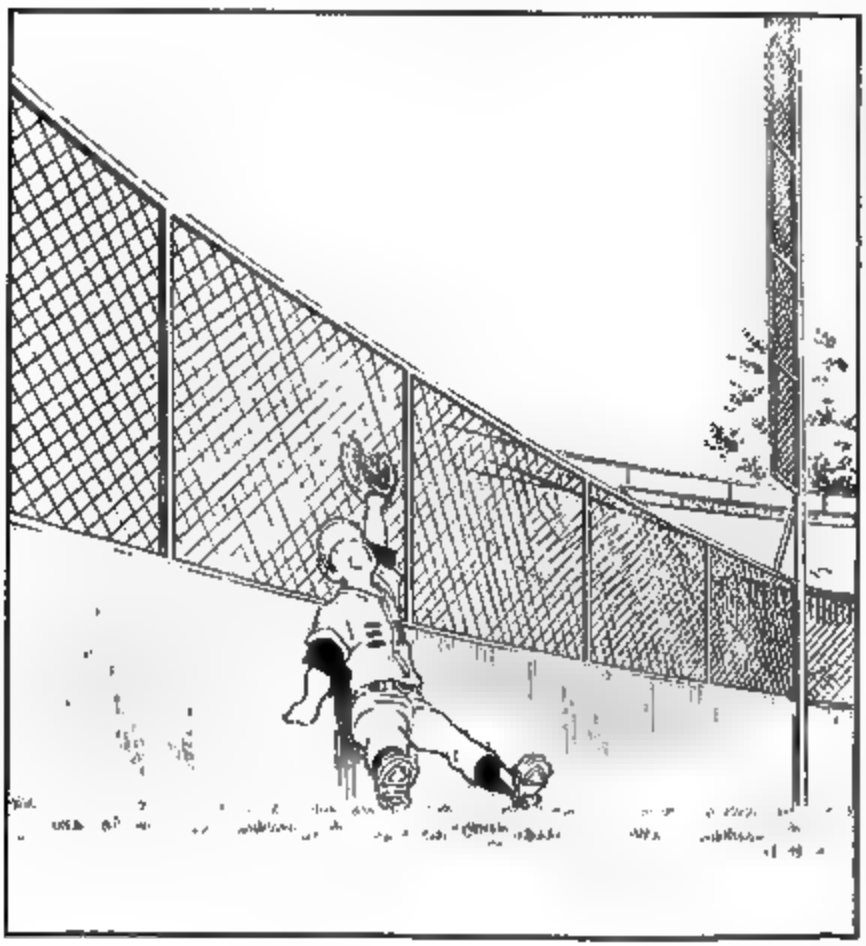


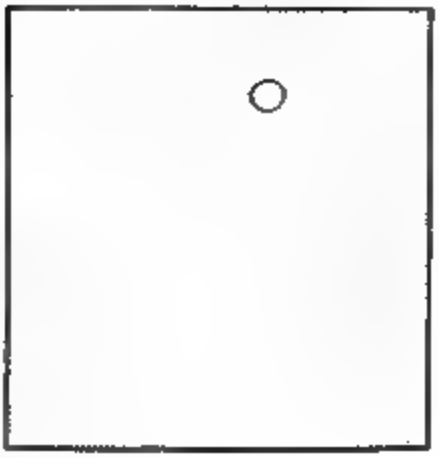


YES
THREE PITCH STRIKEOUT!
THAT TYPE OF PITCHER WILL DEFINITELY SLOW DOWN AS THE GAME PROGRESSES
IT'S ONLY THE 4TH INNING.
IT'S OKAY, IT'S OKAY.
NOW, LET'S GO!
HAHA!
NO MATTER WHAT ANYONE SAYS, YOU GUYS ARE THE ONES WHO BROKE DOWN SEINAN'S NISHIMURA.

SFX CRACK!

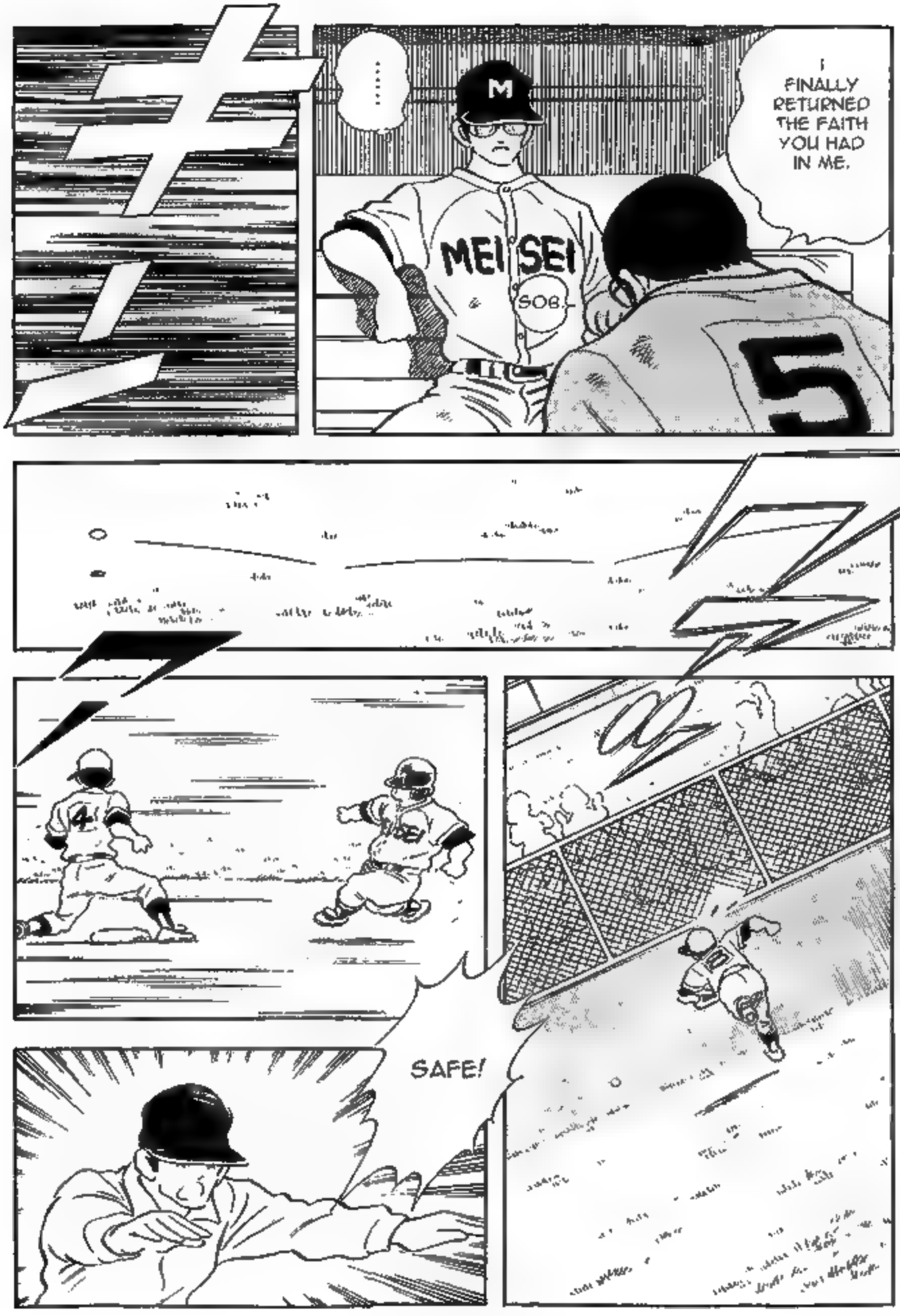


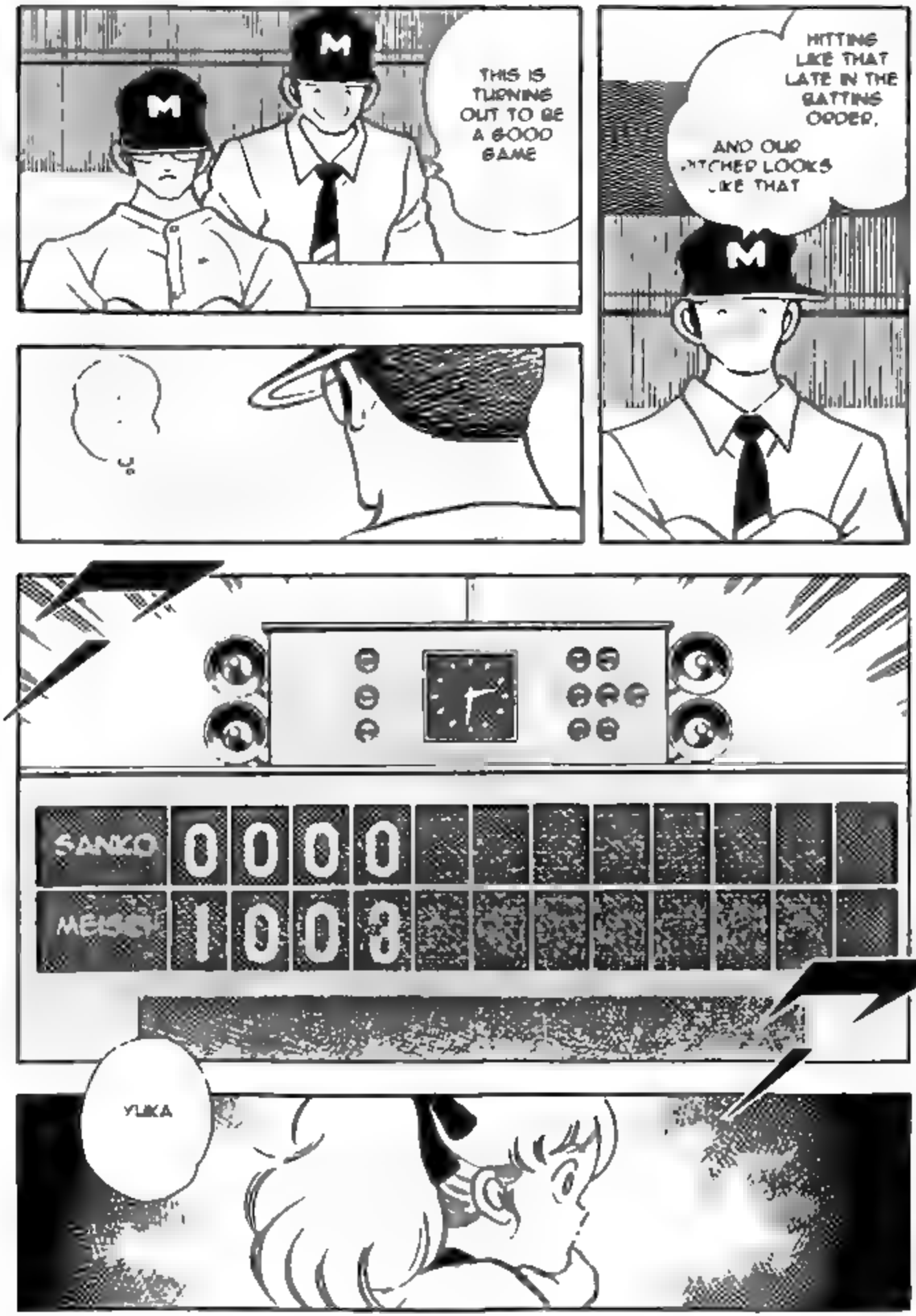




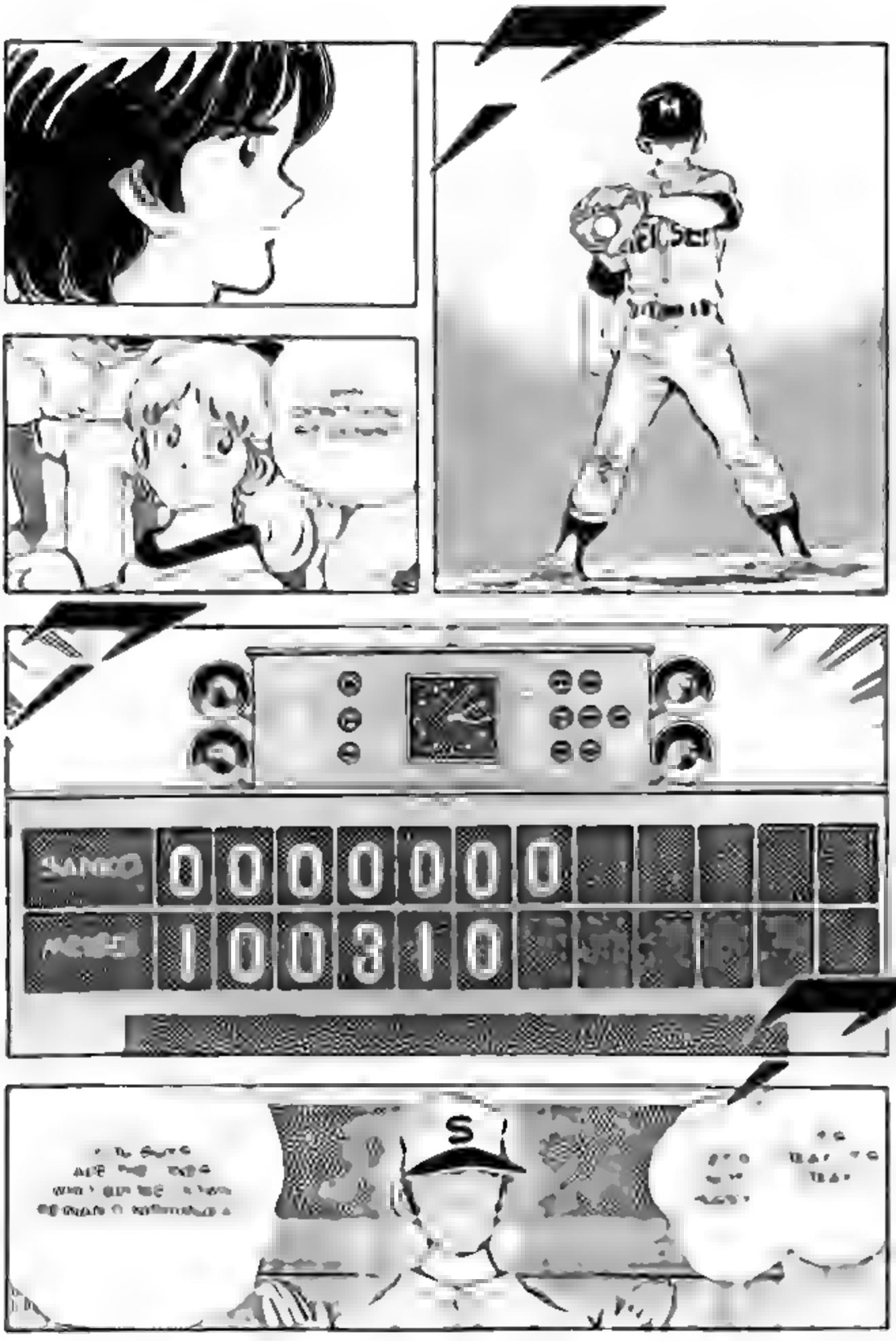
M
M
M
M
M
MEI-SEI
MEI-SEI

I CAN SEE THAT
COACH! IT WAS A HOME RUN!
IT WAS MY DREAM... TO HIT A HOME RUN.
THIS IS THE FIRST HOME RUN I'VE EVER HIT.
I JUST SAID THAT YOUR SWING WAS USELESS, NOTHING MORE
YOU TOLD ME TO STOP SWINGING LIKE I NORMALLY DID AND CHANGED MY BATTING STANCE.
IT'S BECAUSE OF YOU COACH.
2 BASE HITS?
THROUGH 5 MATCHES WAS ONLY ABLE TO HIT 2 BASE HITS, BUT THANK YOU FOR STICKING WITH ME
THANK YOU VERY MUCH
SOB.


#1
M
MEI SEI
SOB...
I FINALLY RETURNED THE FAITH YOU HAD IN ME.
5
4
SEI
SAFE!


THIS IS TURNING OUT TO BE A GOOD GAME
HITTING LIKE THAT LATE IN THE BATTING ORDER.
AND OUR PITCHER LOOKS LIKE THAT
SANKO 0 0 0 0
MEIGEN 1 0 0 3
YUKA

HERE, CHANGE OF CLOTHES
UMM.
I'M NOT THE ONE WHO SAID IT
WHAT?!
STRIKE THREE! BATTER OUT!
MOM TOLD ME TO DELIVER IT TO YOU.
AH, THANKS

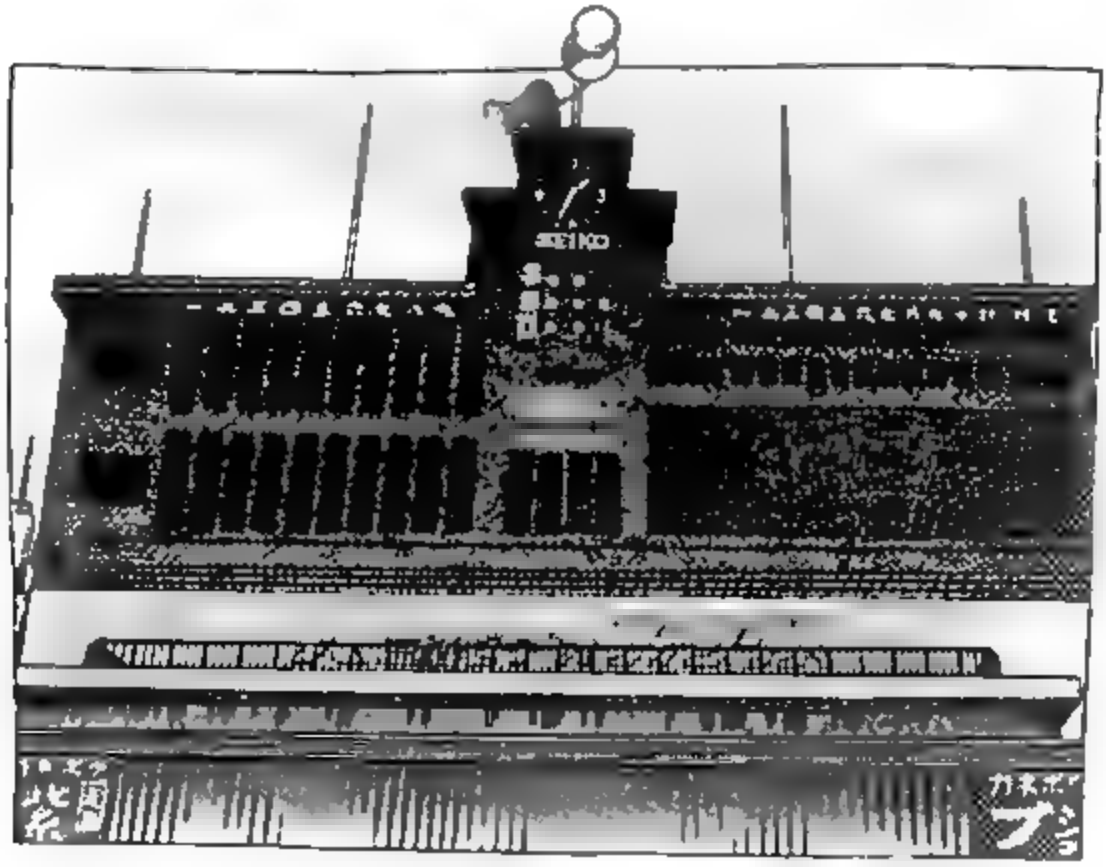


#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

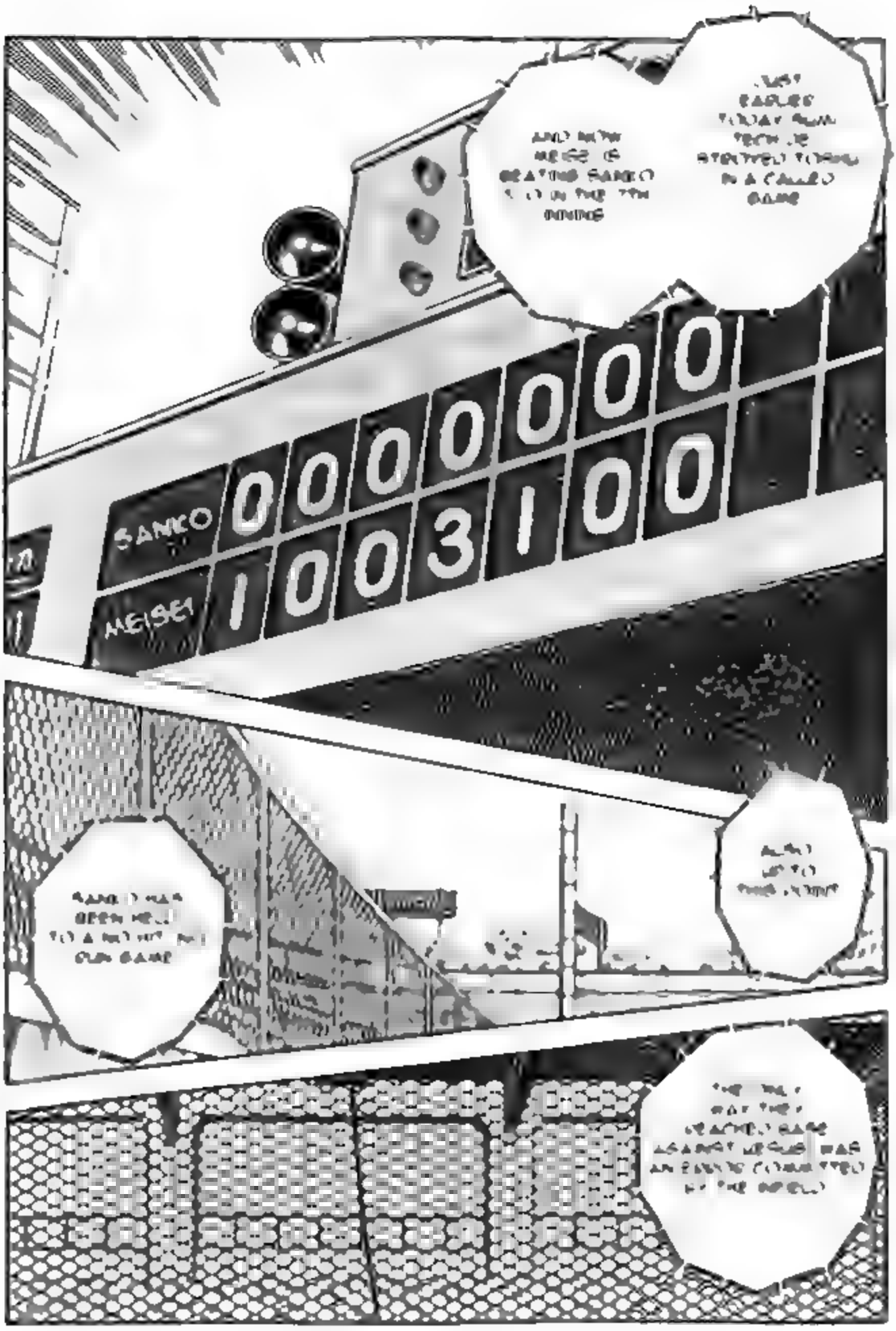
Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman

TOUCH 204

Self-Confidence and The Result



BALL READS MEISEI'S UESUGI TATSUYA

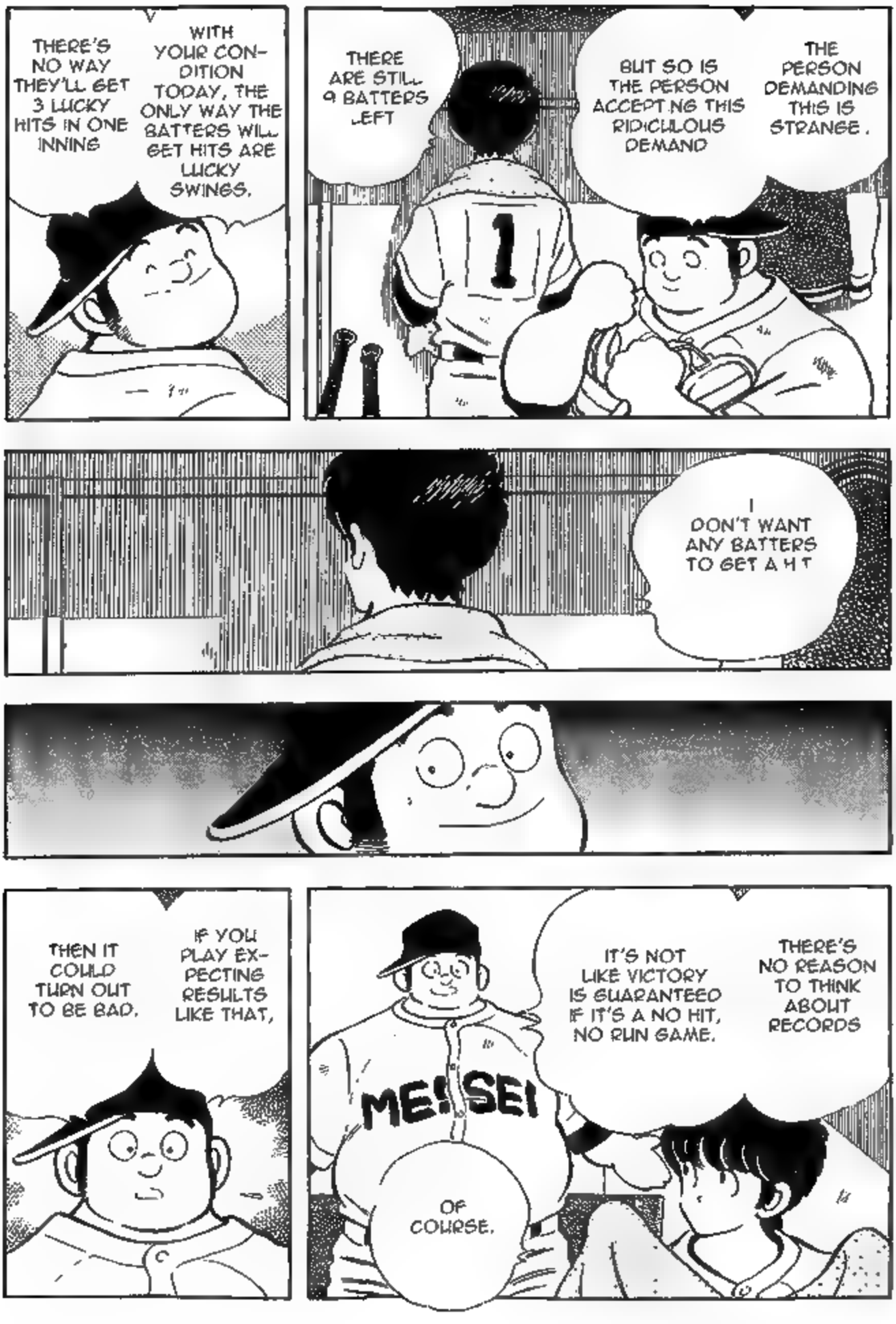

SANKO 000000
MEISEI 100310

IT'S AMAZING!
IT'S REALLY AMAZING!
I HAVE NOTHING TO SAY!
THIS IS UESUGI TATSUYA!
THAT ANNOUNCER SEEMS TO LACK...
VOCABU-LARY

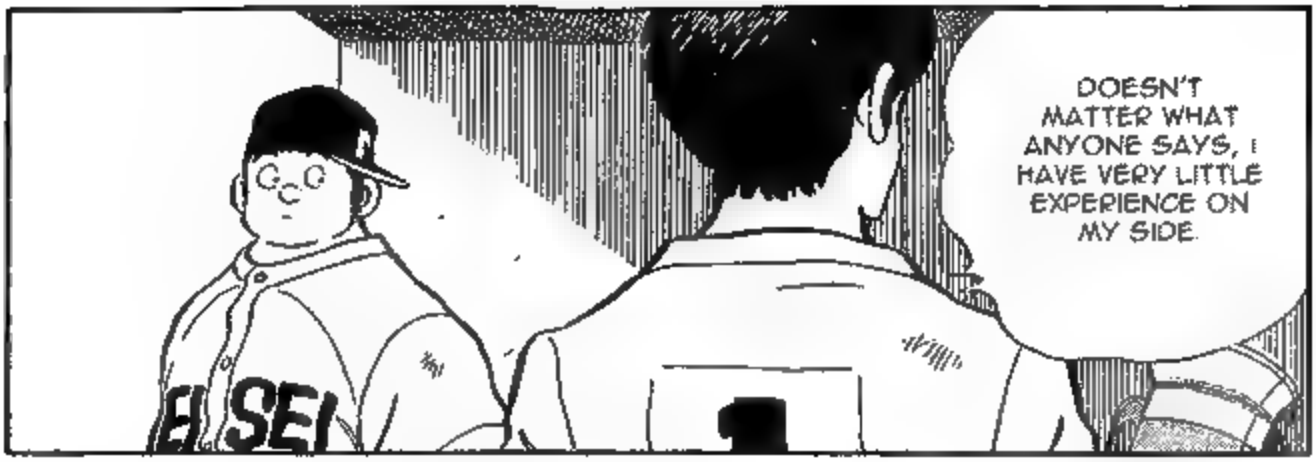
STRIKE THREE! BATTER OUT!

IT'S OKAY, IT'S OKAY
ALL WE NEED IS ONE GOOD INNING!
HUH?
RIGHT, COACH?
NO MATTER WHAT ANYONE SAYS, WE'RE THE TEAM THAT BROKE DOWN SEINAN'S NISHIMURA!
WE DID DO THAT.
AH,

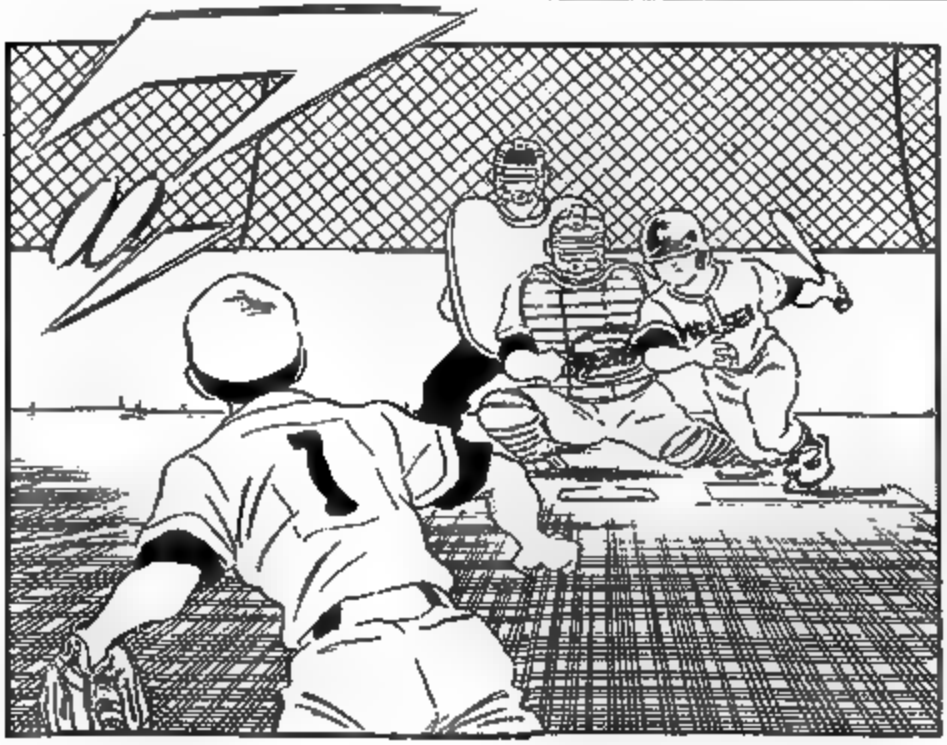
M
M
3
4
I HEARD THE COACH SAID HE WOULD SWITCH YOU OUT IF YOU GAVE UP 3 HITS.
YEAH
BUT

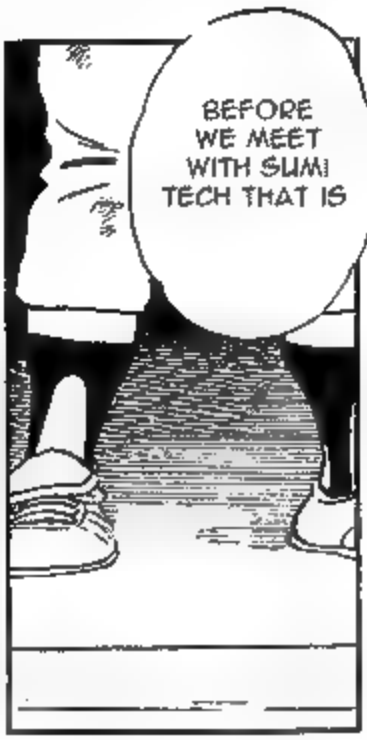

THERE'S NO WAY THEY'LL GET 3 LUCKY HITS IN ONE INNING
WITH YOUR CONDITION TODAY, THE ONLY WAY THE BATTERS WILL GET HITS ARE LUCKY SWINGS.
THERE ARE STILL 9 BATTERS LEFT
BUT SO IS THE PERSON ACCEPTING THIS RIDICULOUS DEMAND
THE PERSON DEMANDING THIS IS STRANGE.
I DON'T WANT ANY BATTERS TO GET A HIT
THEN IT COULD TURN OUT TO BE BAD.
IF YOU PLAY EXPECTING RESULTS LIKE THAT,
ME!SEI
OF COURSE.
IT'S NOT LIKE VICTORY IS GUARANTEED IF IT'S A NO HIT, NO RUN GAME.
THERE'S NO REASON TO THINK ABOUT RECORDS

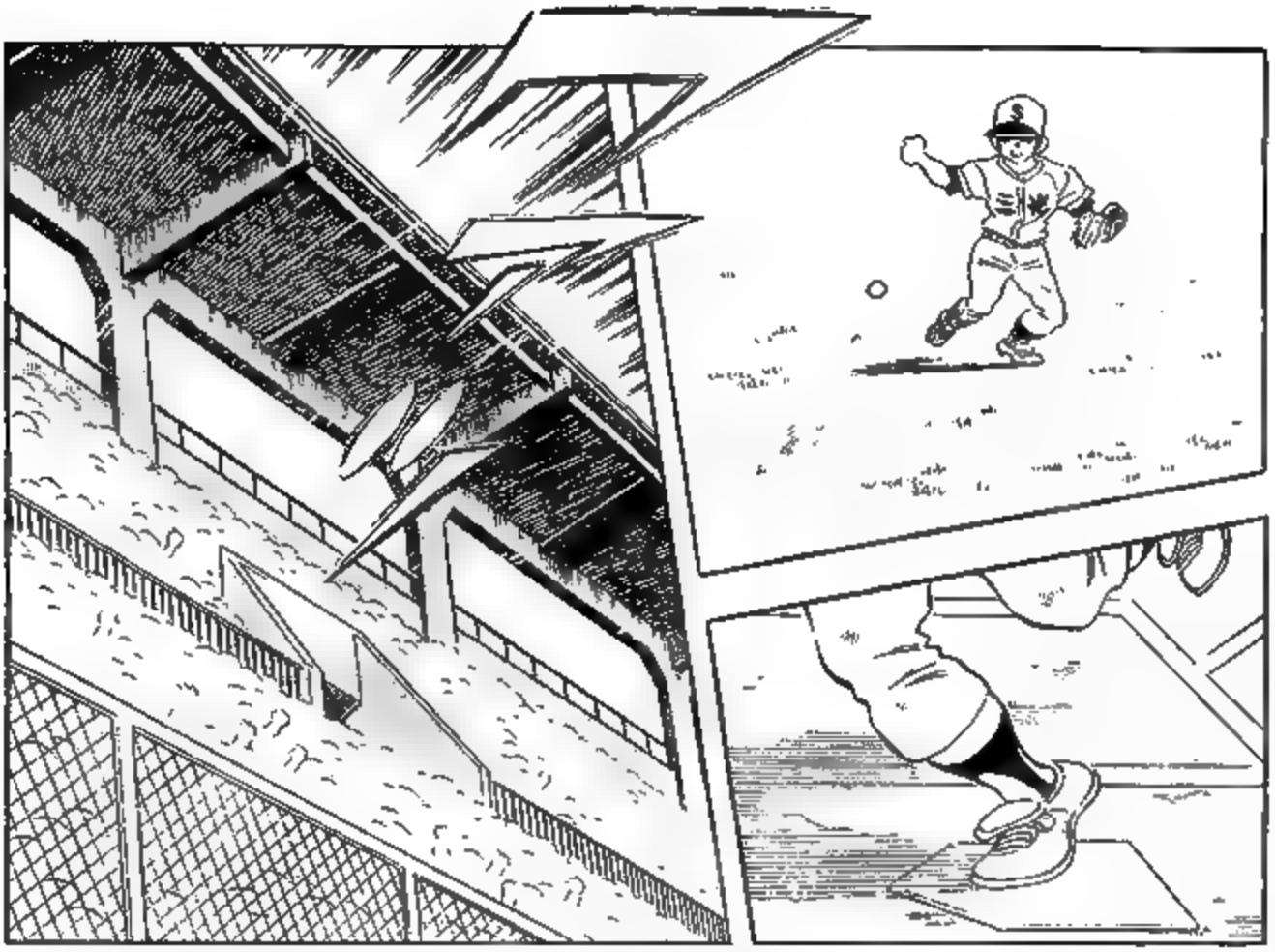
WHAT DO YOU MEAN?
THERE'S NO PURPOSE IN PLAYING WITHOUT WANTING SOMETHING.
FOR YOUR OWN SELF-CONFIDENCE AND THE RESULT.
SELF-CONFIDENCE AND THE RESULT?
MEI SEI


DOESN'T MATTER WHAT ANYONE SAYS, I HAVE VERY LITTLE EXPERIENCE ON MY SIDE.

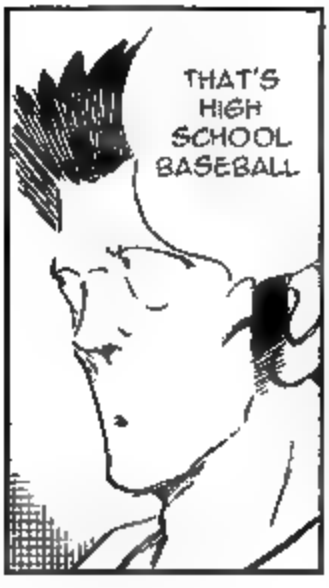
I DON'T CARE WHAT ANYONE SAYS ABOUT ME.
KEEPING MY CONFI-DENCE UP..
IS THE SURE WAY FOR ME TO EVOLVE

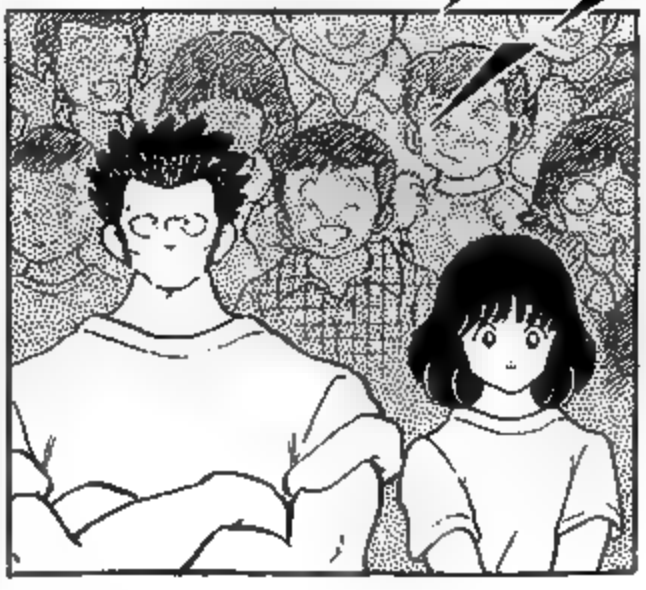


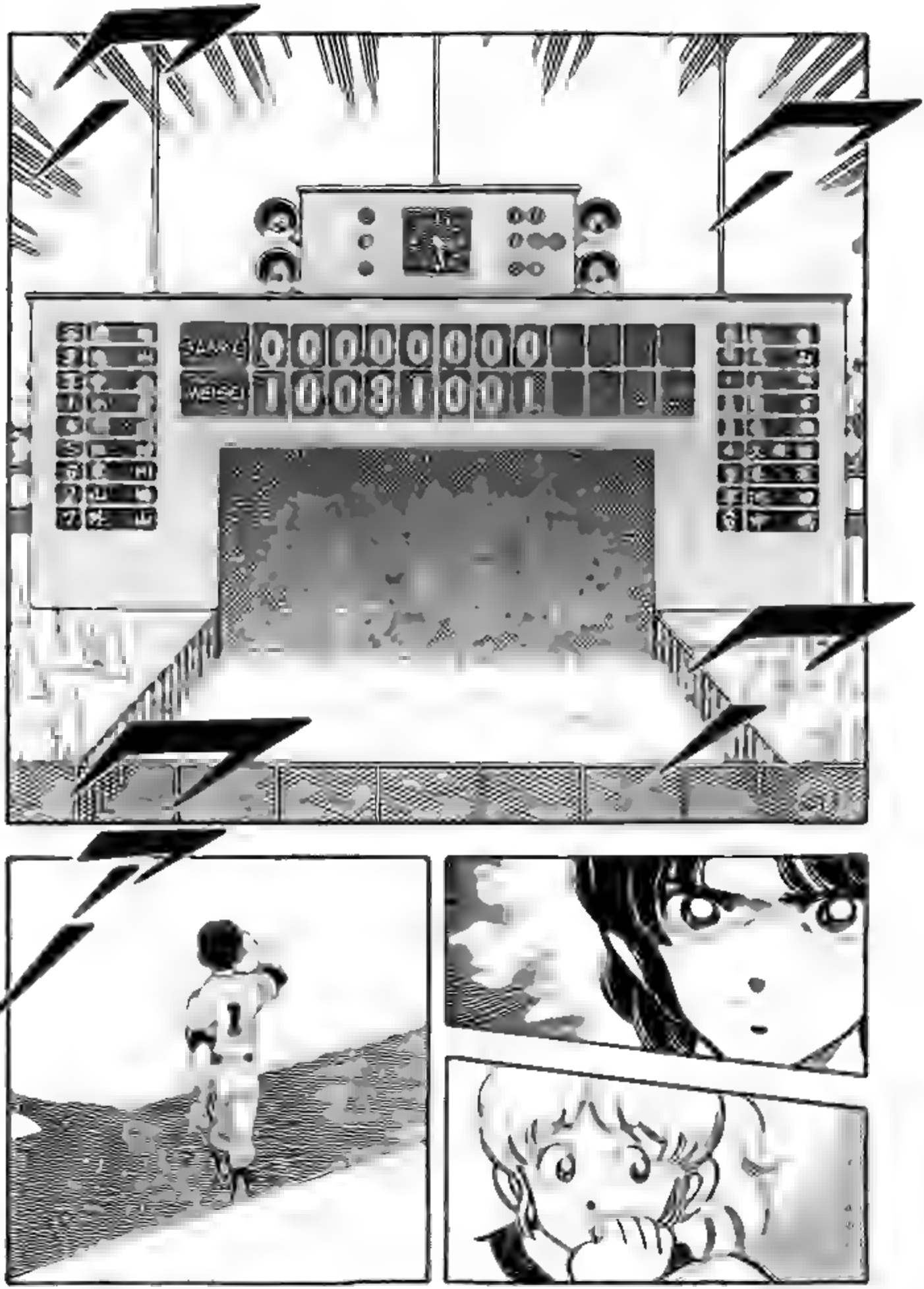

BEFORE WE MEET WITH SUMI TECH THAT IS

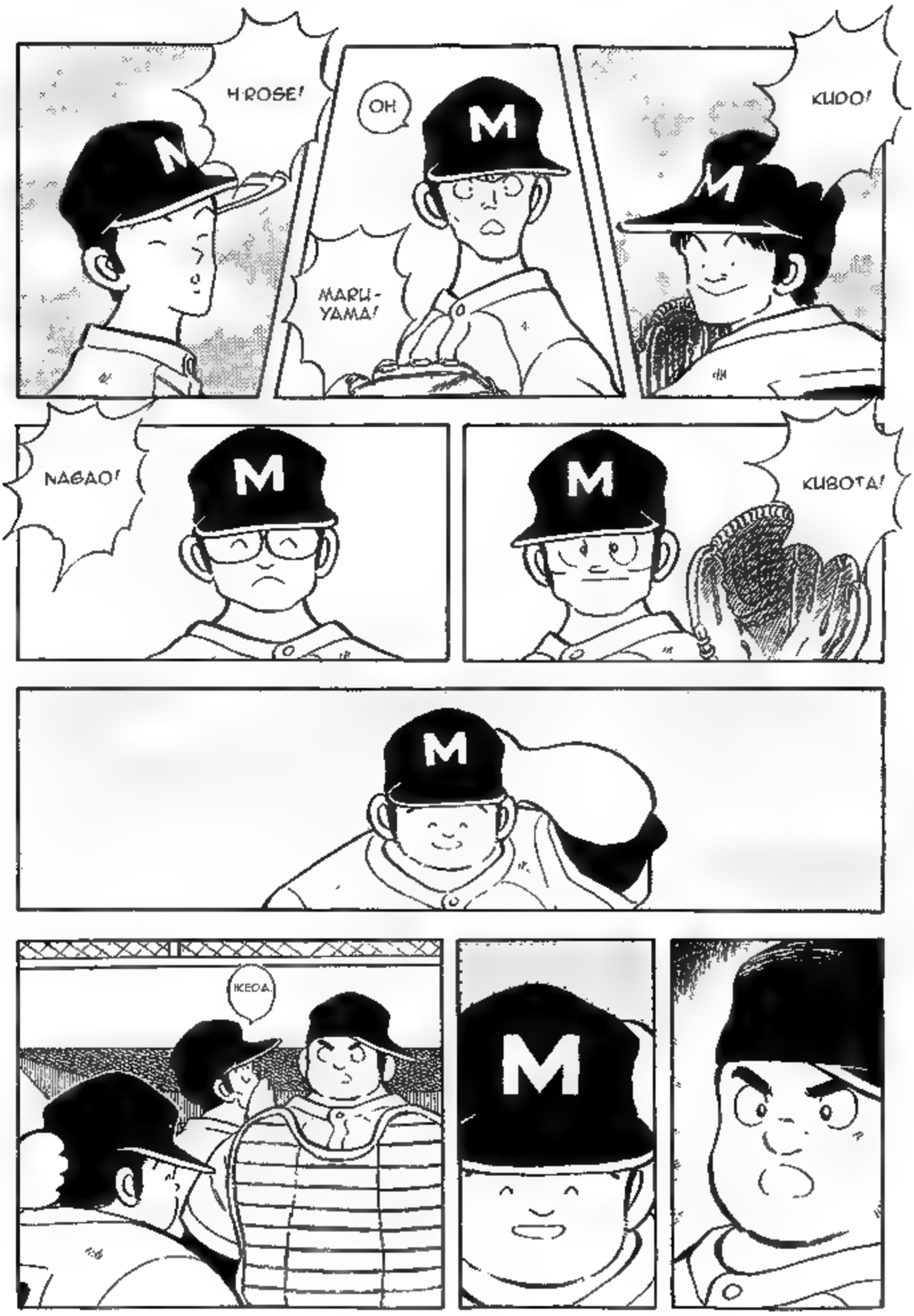


THE GAME HAS BEEN DECIDED.





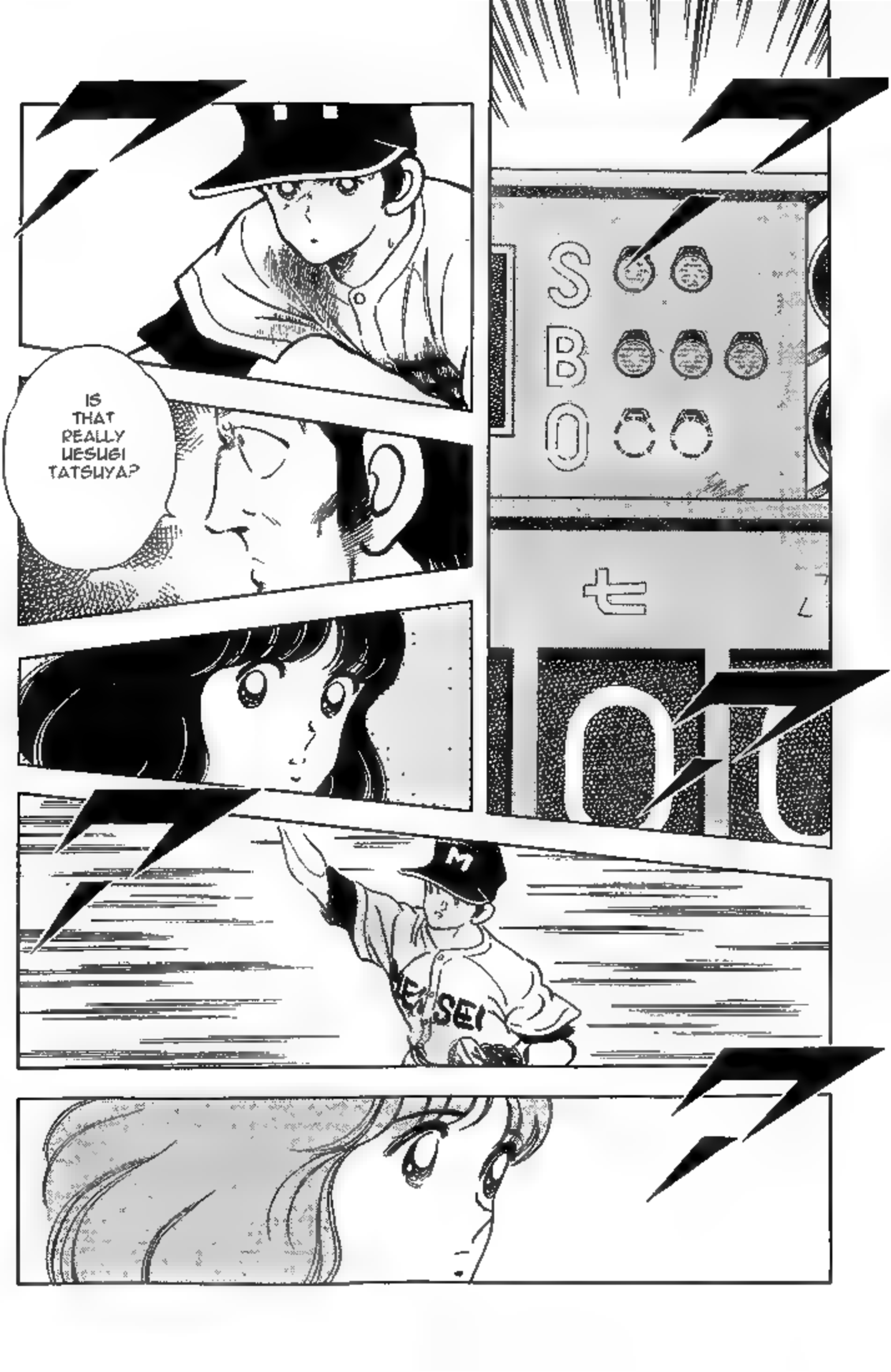


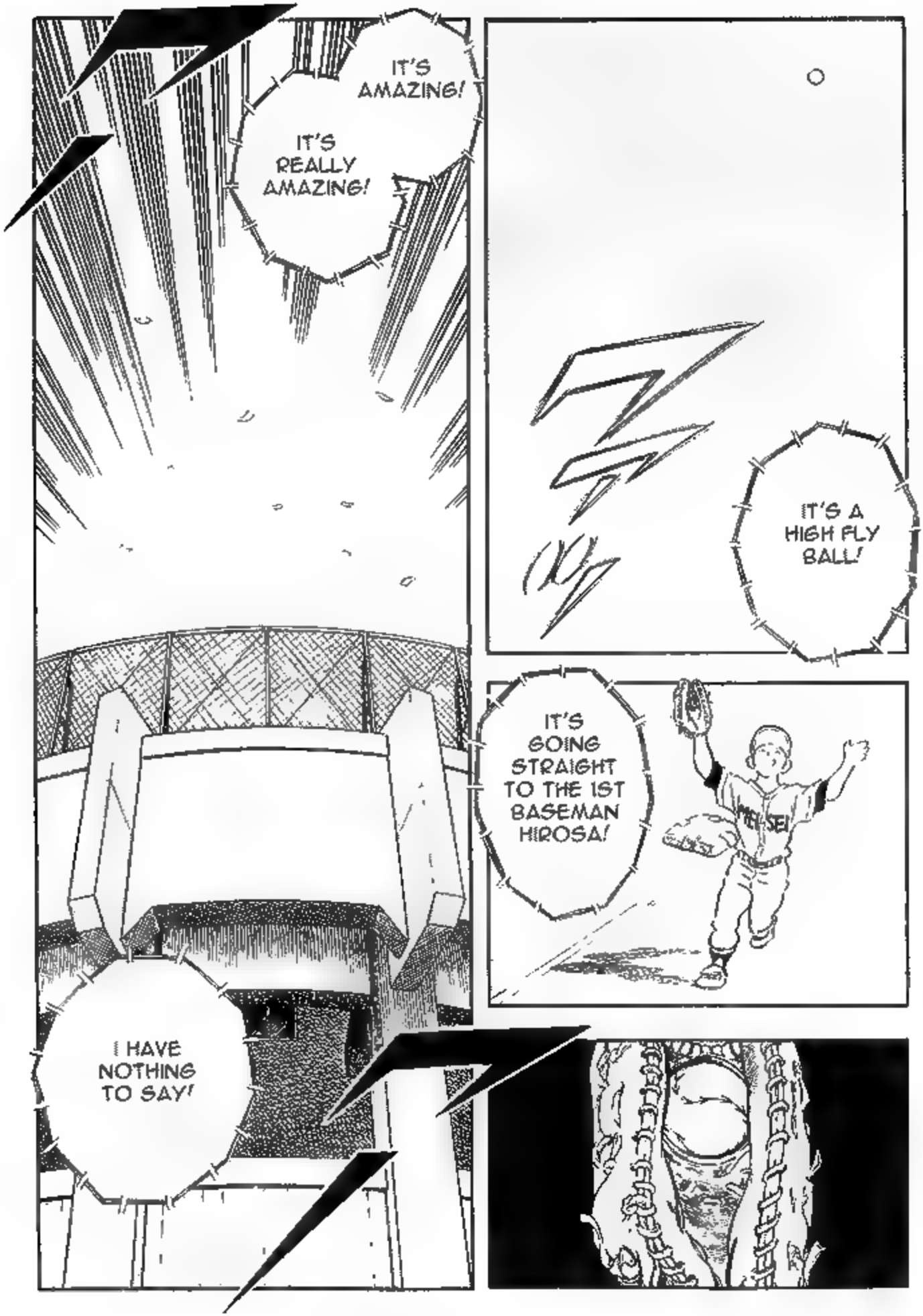

HIROSE!
OH
MARU-YAMA!
KUDO!
NABAO!
KUBOTA!
IKEDA

IF POP FLYS GET PAST YOU, THEN THE OUT-FIELDERS WILL DEFINITELY GET IT!
INFIELD-ERS, DO NOT LET GROUND BALLS GET PAST YOU!
OKAY, GUYS!
SO, DON'T BE AFRAID OF FLY BALLS!
IKEDA!
NAKA-JIMA!
YO
GOT IT?!
DO NOT ALLOW ANY LUCKY HITS!
0
0

OKAY EVERYONE, IT'S THE LAST INNING!
AND THEY HAVE BEEN HELD TO O BASE HITS!
UP TO THIS POINT, SANKO HAS BROUGHT OUT 26 BATTERS,
BUT ONLY THREE BALLS HAVE REACHED THE OUTFIELD
AMAZING

SANKO'S BATTERS HAVE STRUCK OUT 16 TIMES!
STRIKE THREE! BATTER OUT!
TWO PEOPLE LEFT BEFORE UESUG COMPLETES HIS NO HIT, NO RUN GAME
GOOD, KEEP IT UP, TATSUYA!
KATSUYA, WHAT DOES NO HIT, NO RUN MEAN?


IS THAT REALLY UESUGI TATSUYA?
S
B
O
0
0
0
SEI

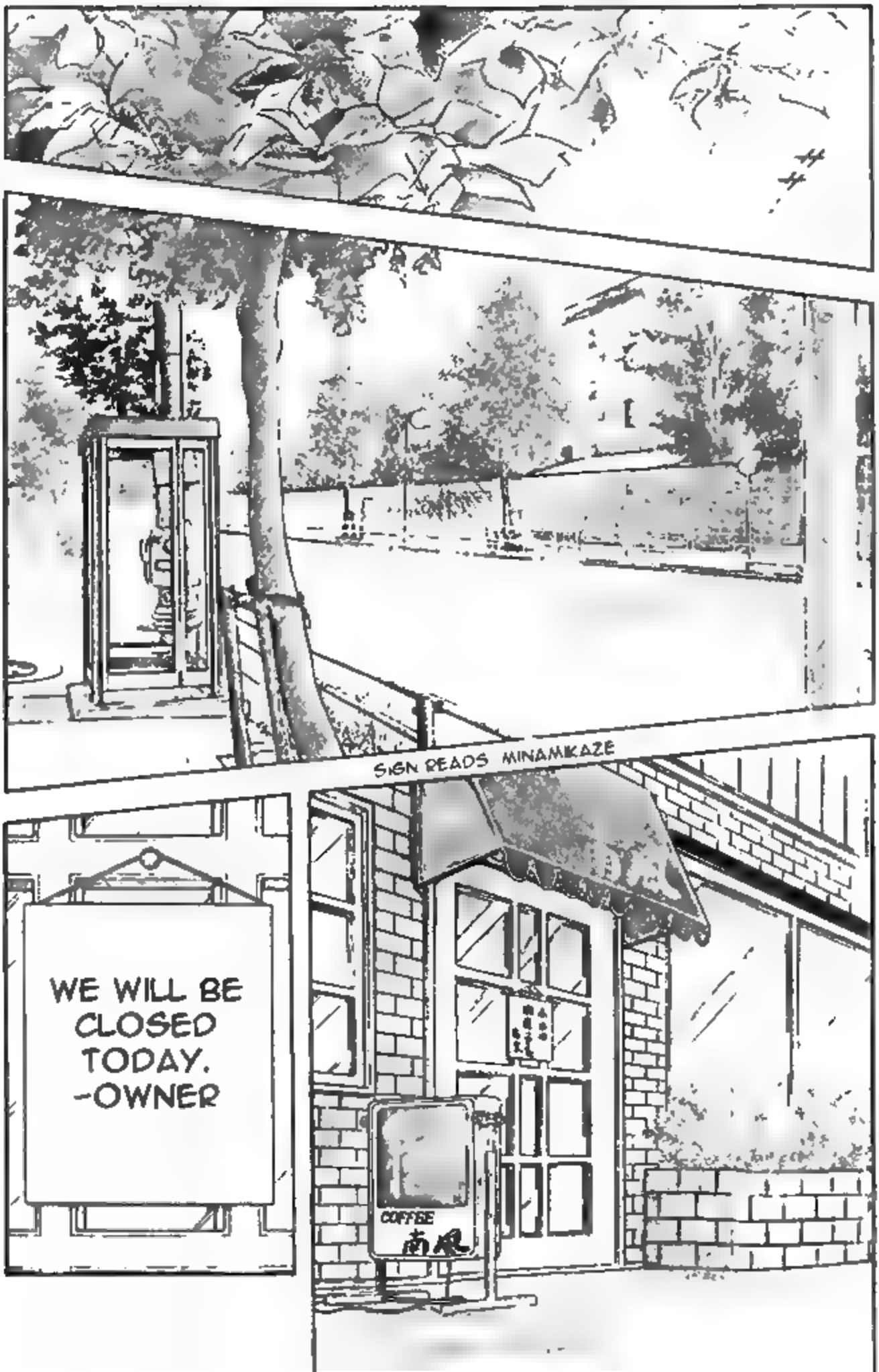

IT'S AMAZING!
IT'S REALLY AMAZING!
I HAVE NOTHING TO SAY!
IT'S A HIGH FLY BALL!
IT'S GOING STRAIGHT TO THE 1ST BASEMAN HIROSA!
MEI-SEI

#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish

TOUCH 205

Praising Him Aside


SIGN READS MINAMIKAZE
WE WILL BE CLOSED TODAY. -OWNER
COFFEE
南風

SIGN READS MINAMIKAZE
HURRAY FOR UESUGI TATSUYA!
HURRAY!
ARA?

HUH?
CHA.
CHA, CHA,
ドドド

EVEN THOUGH HIS FACE LOOKS LIKE THAT, HE'S STILL A HIGH SCHOOL STUDENT!
NO BEER!
HERE, HAVE SOME
FATHER!
GEEZ.
NO HIT, NO RUN, HURRAY!
CHAMPI-ONSHIP GAME, HURRAY!
BURP
.....

YUP
YOU SKIPPED WORK BECAUSE OF A COLD, RIGHT HONEY?
IT'S A COLD, RIGHT?
I HAVE A COLD, MINAMI.
AH, OF COURSE I HAVE A COLD.
MR UESUGI, WHAT ABOUT WORK?
WORK?
WHAT'S THAT?
YES, DEAR
COUGH, COUGH
IT'S A BIG PROBLEM.
I HAVE A FEVER, AND I FEEL WEAK.
UMM, SURE.
COFFEE!
HARADA?
WANT SOME COFFEE,

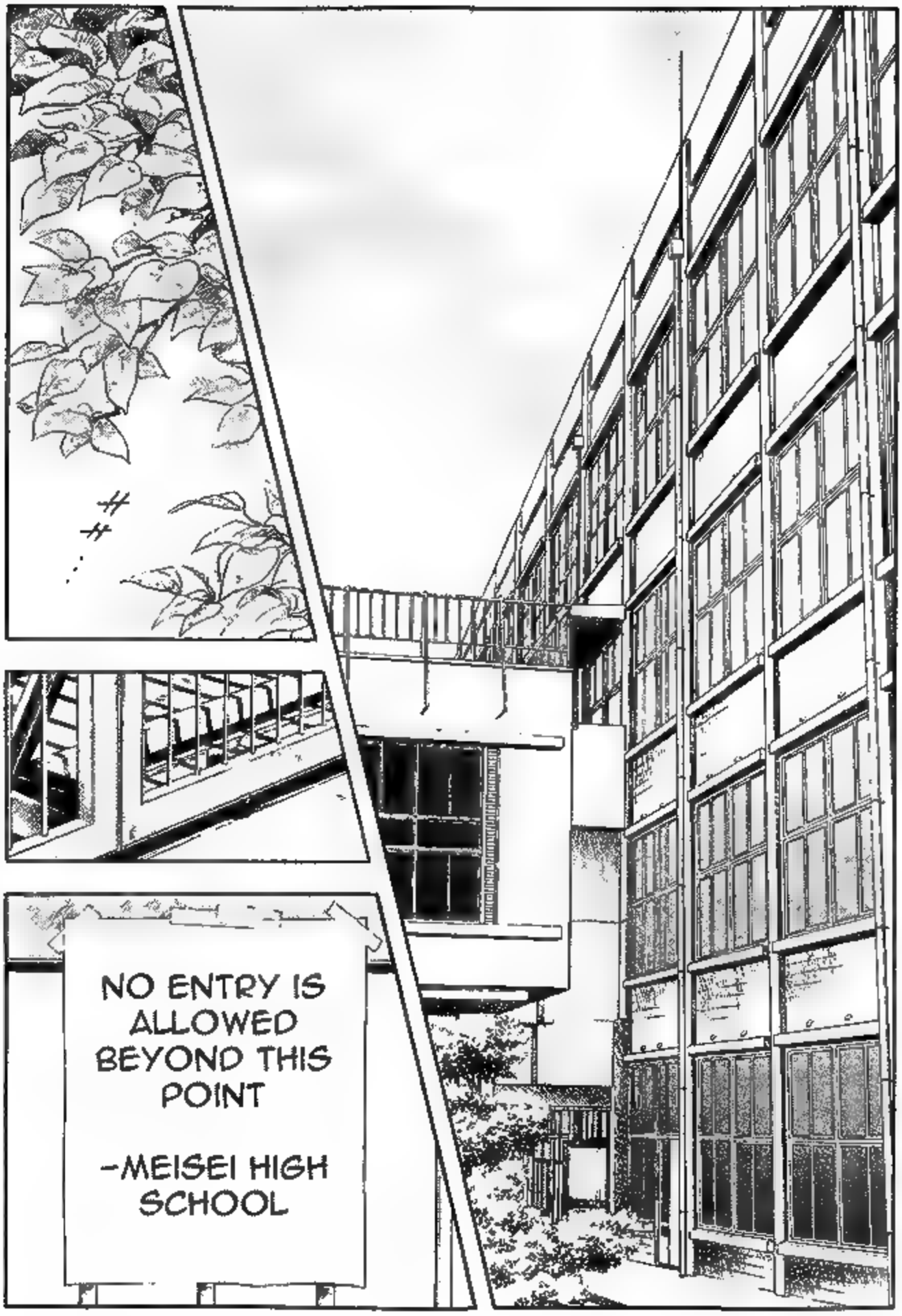
PRAISING HIM ASIDE,
SO, WHAT WAS TATSUYA DOING?
BECAUSE IT NEVER HAPPENS
YEAH, YEAH HE WANTED TO BE PRAISED BY MINAMI.
HE WAS LAUGHING AND BRAGGING, RIGHT?
IT'S SO OBVIOUS.
RIGHT, HARADA?
I COULDN'T GET CLOSE TO HIM BECAUSE OF ALL HIS FAN GIRLS
YEAH

.....
RIGHT, HARADA?
ONLY SAW HIM FROM FAR AWAY,
SO I COULDN'T TALK TO HIM
HE PROBABLY NEVER KNEW WAS THERE
OH-HO
THAT TATSUYA?!
OH MY!
SFX LOUD LAUGHING
WELL, ANYWAY,
IT'S AMAZING
HAHA.
MY CIGARETTE TASTES GOOD, BECAUSE I'M SICK TOMORROW
HONEY, I DON'T THINK YOUR COLD IS GOING TO GET BETTER
MINAMI, LET'S CLOSE TOMORROW AND GO TO THE BASEBALL STADIUM.

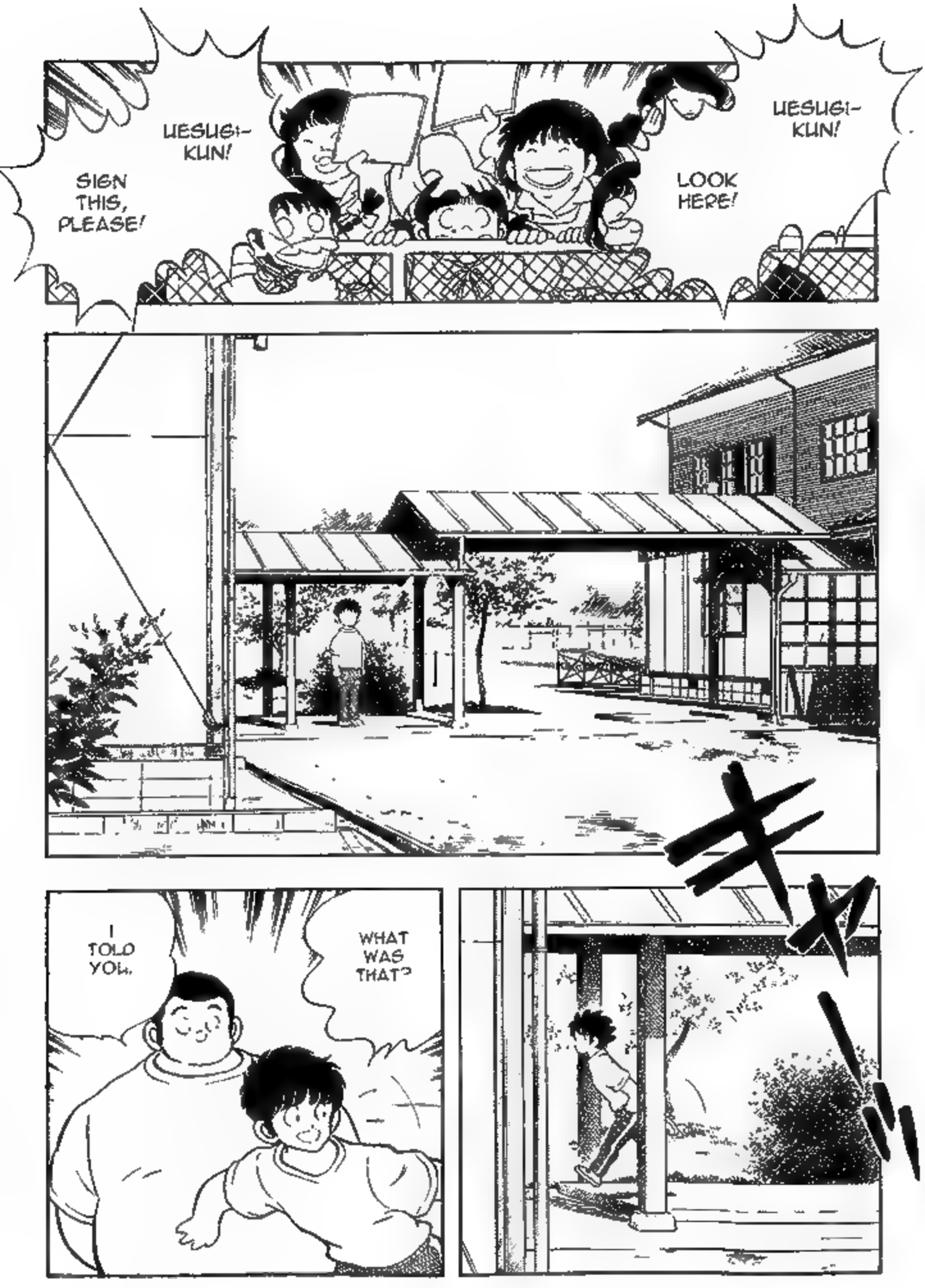
HUH?
MENU
THERE'S NO WAY HE WOULDN'T NOTICE
THERE'S NO WAY THAT GUY WOULDN'T HAVE NOTICED YOU WERE THERE
M

AN-
SWERING
THE HOPES
OF EVERYONE
HE KNOWS,
AND THEN
A NO HIT, NO
RUN GAME IN
THE SEMI-
FINALS
HE'S
TOO
COMPLETE.
F
IT WAS
ONLY FOR
NOW THAT
WOULD BE
OKAY.
カチャ
THAT GUY
IS A BIT
WEIRD
THAT'S
BECAUSE HIS
HEAD IS FILLED
WITH BASEBALL,
RIGHT NOW.
SO,
ARE YOU
SAYING
YOU WOULD
RATHER HAVE
HIM LOSE
THE GAME?
HE'S NOT
ACTNG LIKE
H S NORMAL
SELF.
HE'S
UESUGI
TATSUYA!
WHAT
'M TRYING
TO SAY S
...
WHO SAID
THAT?!

THERE'S NO POINT IN UESUGI KATSUYA GOING TO THE KOUSHIEN, NOW!
HE NEEDS TO GO TO KOUSHIEN AS UESUGI TATSUYA!
WHAT..
DOES THAT MEAN?
ズル
AH
OH.
HUH?
YOU CAN'T HAVE GOTTEN DRUNK OF ONE GLASS OF BEER, RIGHT?
HYUK
WHO'S DRUNK?


NO ENTRY IS ALLOWED BEYOND THIS POINT
-MEISEI HIGH SCHOOL

WHY, CAN'T I?
TO THE BATH-ROOM.
HEY TATSUYA, WHERE ARE YOU GOING?
THIS ONE IS CLOSER
THEN GO TO THE ONE OVER THERE.
I WOULD ADVISE YOU NOT GO THAT WAY
WHY?
SFX: YAAAAHHHHH!


UESUGI-KUN!
SIGN THIS, PLEASE!
UESUGI-KUN!
LOOK HERE!
I TOLD YOU.
WHAT WAS THAT?

AND IF WE EVER REACH THE KOUSHIEN, YOU BECOME A NATIONAL STAR!
SEE.
YOU ARE A STAR LIKE NITTA IN THIS REGION
REMEMBER THIS
AND ONCE YOU GRADUATE YOU WILL BE A HOT ITEM THAT EVERYONE WANTS
YOUR SPEED WILL CATCH THE ATTENTION OF PRO SCOUTS,
SEE
MEN'S BATHROOM
I COULD BE JEALOUS OF YOU FOR ALL THOSE REASONS
REALLY,
SIGH,
I'M JEALOUS.

IT'S LIKE YOU GOT ALL YOUR HAPPINESS AFTER KATSUYA PASSED ON
BUT ON TOP OF ALL THAT, YOU EVEN HAVE MINAMI.
I DIDN'T MEAN ANYTHING BAD BY IT.
AH,
REALLY
I'M SERIOUS.
IT'S AMAZING HOW HARD YOU ARE TRYING NOW.
NOBODY HAS ANY COMPLAINTS.

THE PERSON WHO WISHES YOU ALL THE JOY IN THE WORLD...
IS KAT-SUYA.
SQUEAK.
DON'T MONOPO-LIZE ALL THE HAPPINESS.
YOU ALREADY HAVE ENOUGH.
HEY, HEY.

SIGN READS: BEAT SUMI TECH!

ズ"
GOOD TO SEE YOU GUYS SO ENERGIZED
I THINK IT WOULD BE A GOOD IDEA TO GET SOME EXERCISE BEFORE YOUR SKILLS GET RUSTY
THE FIELDING MUST HAVE BEEN LIGHT.
I GUESS BECAUSE OF THE NO HIT, NO RUN,

HEAD OUT TO THE PRAC-TICE FIELDS.
I'LL GIVE YOU WHAT YOU WANT
GET READY!
OKAY, OKAY! DON'T DILLY-DALLY!
OKAY!
REALLY?!
THANK YOU FOR YOUR TIME
EVEN THOUGH YOU MUST BE TIRED,

FIGHTING!
TO THOSE STUPID, BUT HONEST KIDS
WHY DON'T YOU TEACH THOSE KIDS ABOUT ME?

TELL THEM THAT IF YOU BELIEVE IN THIS COACH, THEN SOMETHING WILL HAPPEN
WHAT DO YOU MEAN?
HUH?
WOW.
IMAGINE WHAT WOULD HAPPEN IF WE WON TOMORROW
OF COURSE SOMETHING WILL HAPPEN...
JUST CONSIDER IT BAD LUCK THAT YOU CAME TO MEISEI.
I HAVE NO GRUDGES AGAINST ANY INDIVIDUAL IN THIS CLUB...
DON'T SAY STUPID THINGS!

DON'T YOU WORRY ABOUT US TOO MUCH?
FOR A PERSON WHO TALKS A LOT ABOUT REVENGE,
THERE MUST BE SOMETHING NSIDE YOU THAT STILL LOVES BASEBALL.
SEEING HOW YOU'RE HAVING DOUBTS THE DAY BEFORE THE MATCH,
I ALWAYS SAVE THE BEST FOR LAST
THEN I WISH TO ADVISE YOU TO MAKE SURE YOU EAT THE BEST FROM THE START NEXT TIME
I JUST LEFT IT UNTIL THE FINAL MATCH SO I COULD GRAB AS MUCH AS I COULD WITH ONE HAND.

YOU STUPID KID! DON'T WORRY
BE CAREFUL
WE HAVE A GUEST
FROM WHAT I REMEMBER,
YOU WERE GOING TO BE OUR COACH UNTIL COACH NISHIO GOT OUT OF THE HOSPITAL.
GUYS
HEY,

オーン

AH.
AH
1/10
1/10

WHAT ARE YOU DOING, MISTER?!
HUH, YOU DID?
I SPECIFICALLY TOLD YOU TO MAKE SURE YOU HAD 3 LEFT OVER!
WE SAVED OUR ALLOWANCES FOR THREE MONTHS!
THIS IS NOT THE TIME TO BE SAYING THAT!
SO HERE, THIS IS FOR YOU.
I REMEMBER THAT I PROMISED YOU,
HERE
I ONLY HAVE ONE LEFT
SORRY, SORRY.

¥1300
IT'S A LIMITED ITEM THAT WON'T BE SOLD ANYMORE
ARE YOU SURE? YOU WON'T BE ABLE TO BUY THIS ANYMORE.
IF THERE AREN'T TWO I DON'T WANT IT
I'M GOING TO SELL THIS TO SOME-ONE ELSE.
ARE YOU SURE?
LET'S GO, KATSUYA.
I DON'T WANT IT.

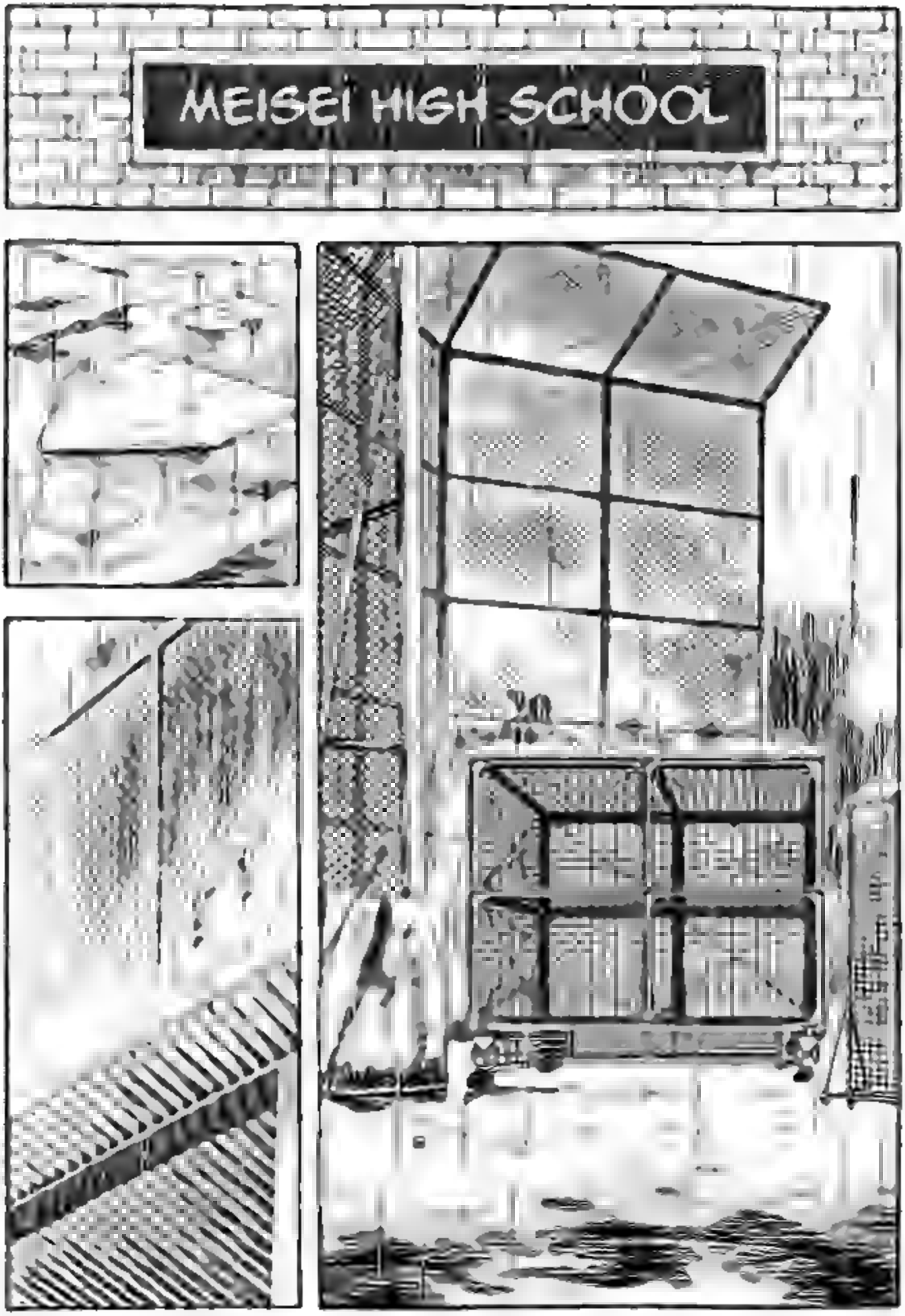
I DON'T WANT IT, IDIOT

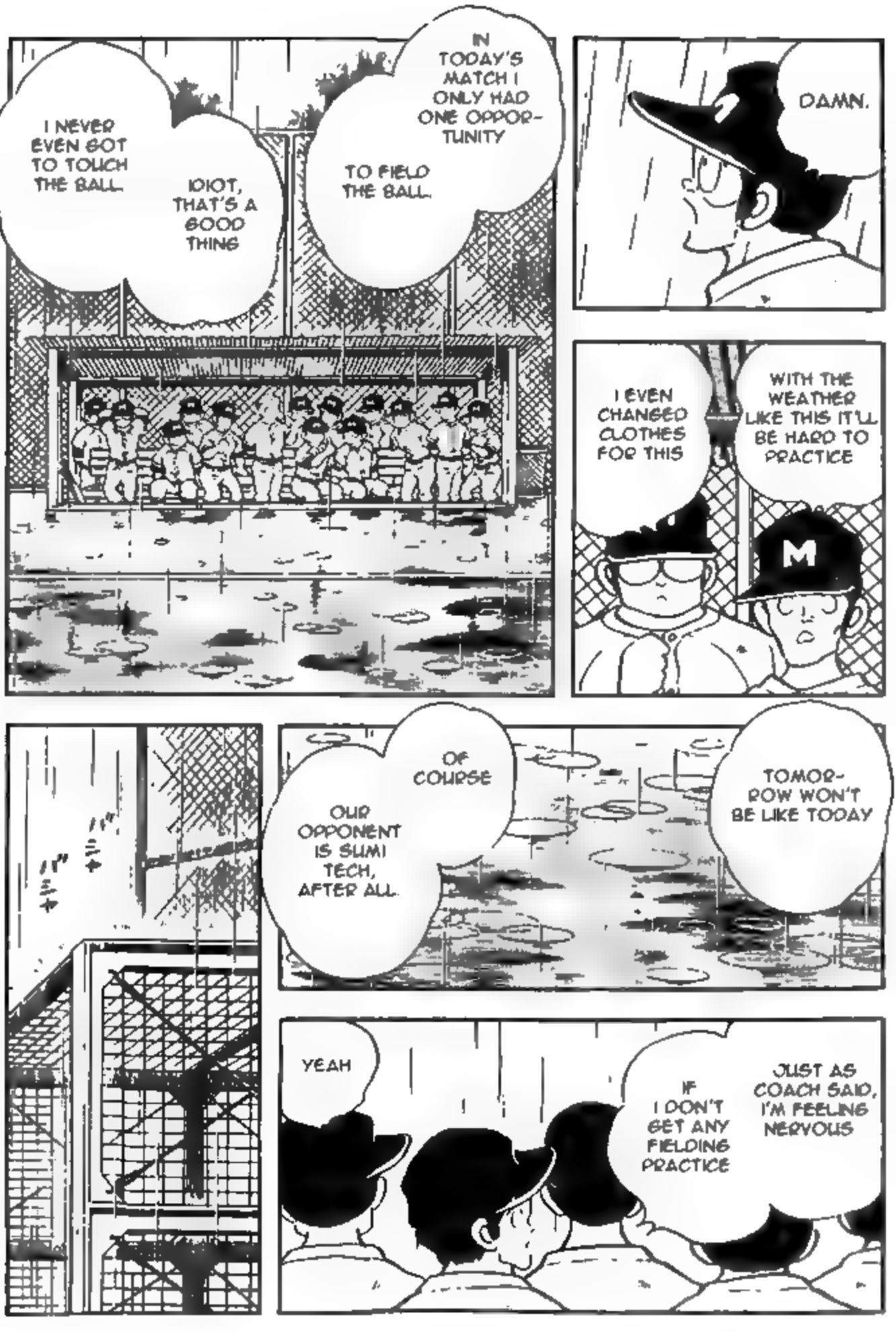
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish

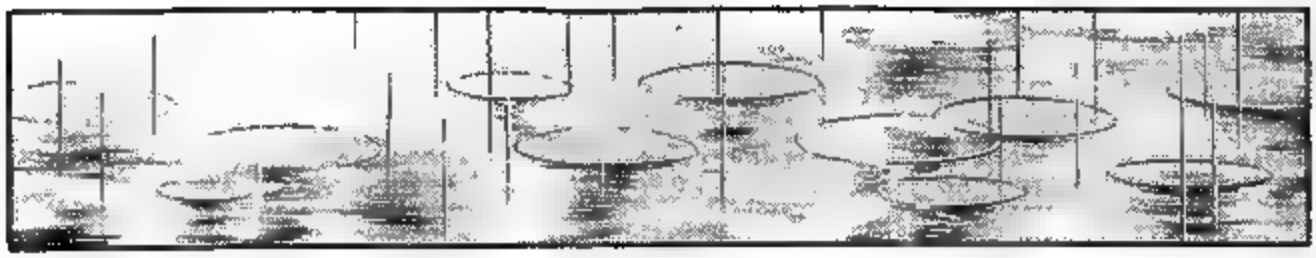
TOUCH 206

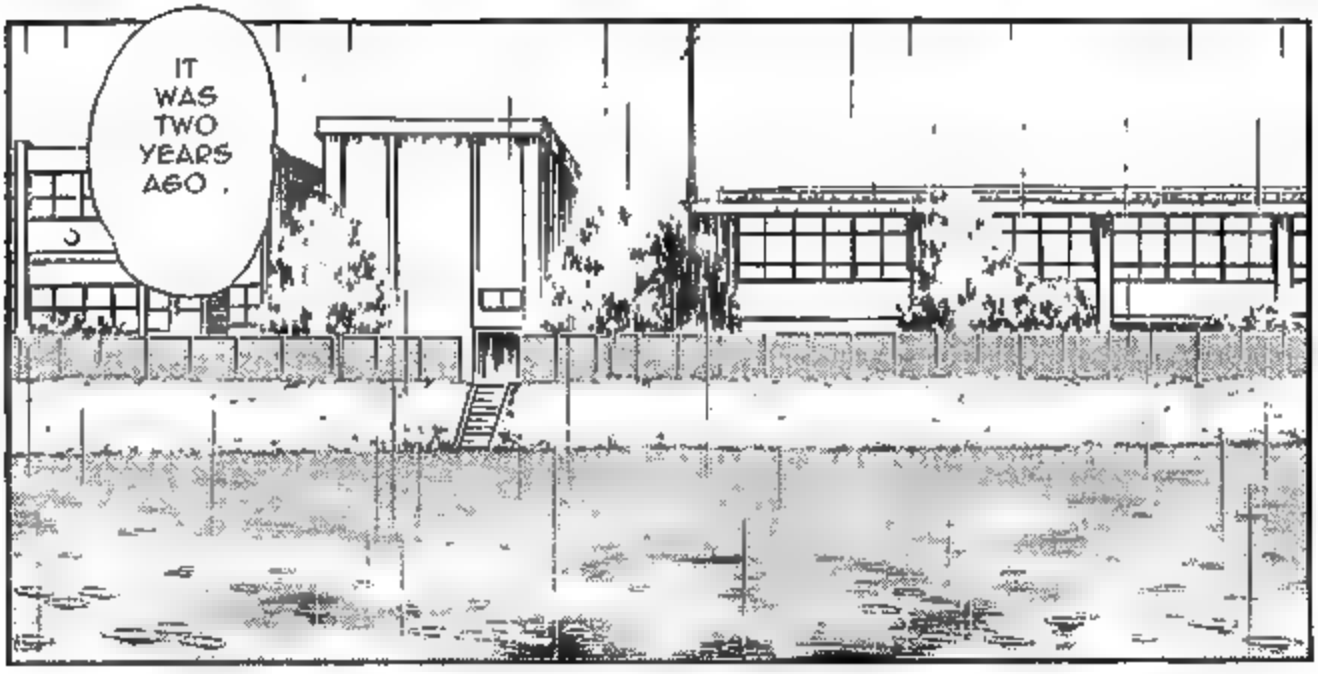
Together With You

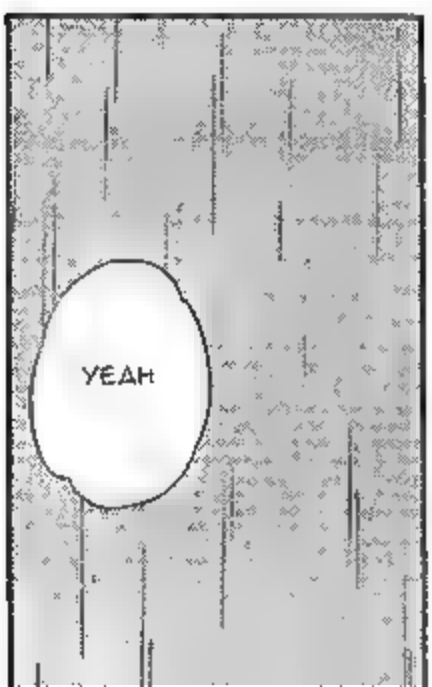

MEISEI HIGH SCHOOL

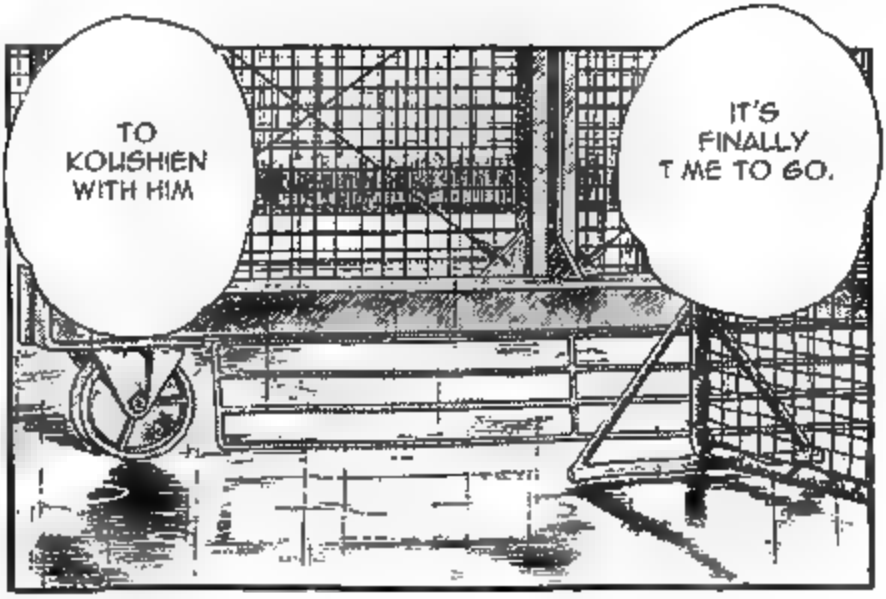

IN TODAY'S MATCH I ONLY HAD ONE OPPORTUNITY
TO FIELD THE BALL.
I NEVER EVEN GOT TO TOUCH THE BALL.
IDIOT, THAT'S A GOOD THING
DAMN.
I EVEN CHANGED CLOTHES FOR THIS
WITH THE WEATHER LIKE THIS IT'LL BE HARD TO PRACTICE
M
OF COURSE
OUR OPPONENT IS SUMI TECH, AFTER ALL.
TOMORROW WON'T BE LIKE TODAY
YEAH
IF I DON'T GET ANY FIELDING PRACTICE
JUST AS COACH SAID, I'M FEELING NERVOUS

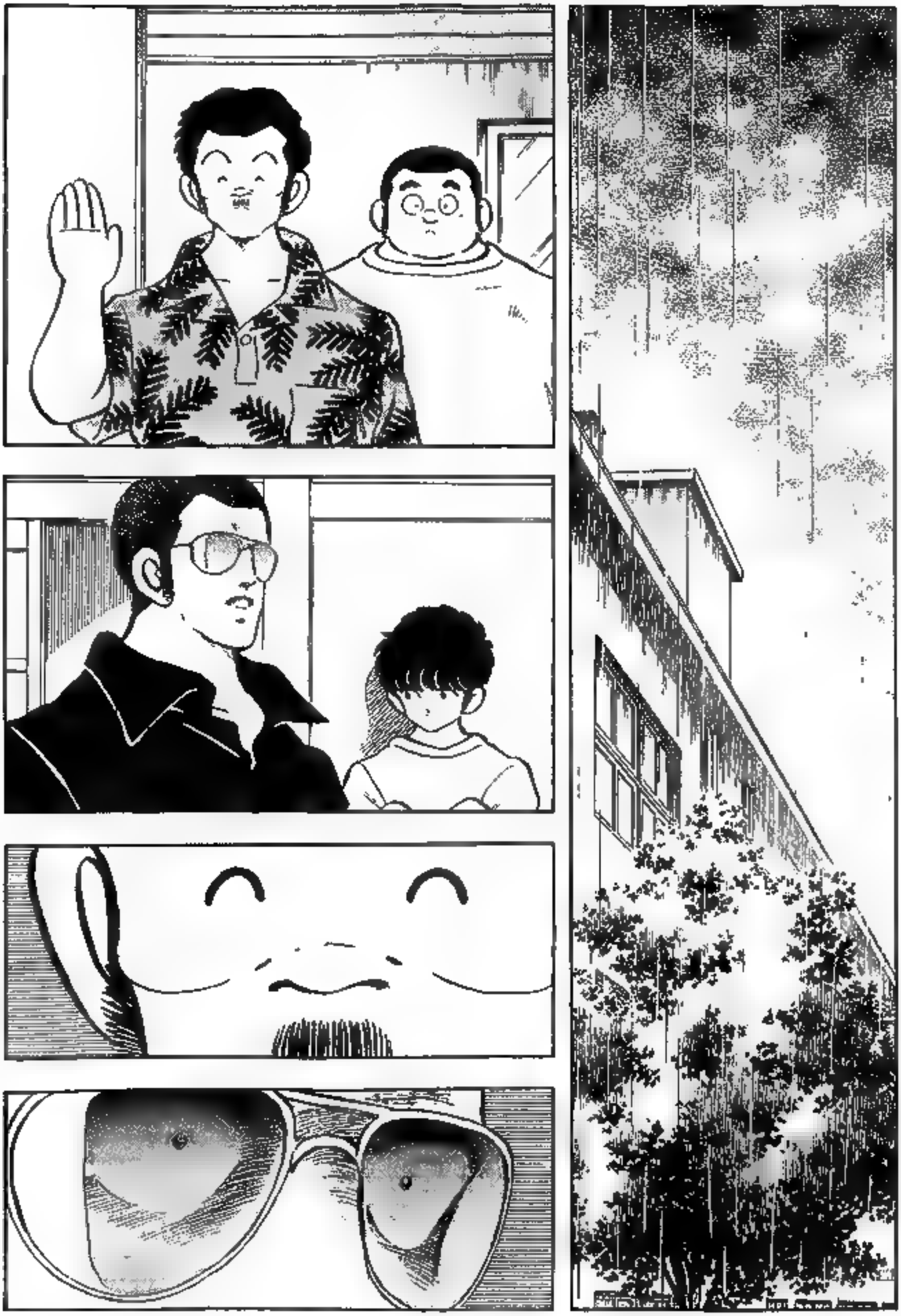
YOU COULD SEE SMALL DIFFERENCES WHEN HE MADE MISTAKES
BEFORE TODAY, WHEN YOU COMPARED HIM TO KAZUYA,
WASN'T HESHGI REALLY AWESOME TODAY?
WELL... ANYWAY
I COULDN'T TELL THE DIFFERENCE.
BUT WHEN I WAS LOOKING AT HIM ON THE MOUND TODAY
YEAH
KATSUYA'S SPIRIT
KATSUYA WAS THROWING TODAY
BECAUSE THERE'S NO WAY THAT TWO PEOPLE CAN BE SO SIMILAR, EVEN IF THEY ARE TWINS.




IT WAS TWO YEARS AGO .


YEAH


TO KOUSHIEN WITH HIM
IT'S FINALLY T ME TO GO.



WOW!
SEE, LOOK.
ぐっ
WOW, THANKS
COACH
CON-GRATULA-TIONS ON YOUR RECOVERY,
YUP
ARE YOU COMPLETELY HEALTHY NOW?
SOME-THING TO GIVE THANKS TO.
THIS IS SUCH A JOYOUS EVENT
THANK YOU
KO-TAROU

THANK YOU FOR ALL YOU'VE DONE UP TO THIS POINT
.....
THANK YOU, KASHIWABA
SUCH GOOD EYES YOU HAVE THERE
HOW ABOUT IT, UESUGI?
MY EYES ARE NEVER WRONG, RIGHT?
ARE WE PRACTICING TODAY?
THE REST OF THE PLAYERS ARE OUT ON THE FIELD RIGHT NOW
THERE'S NO WAY YOU WOULD DO SUCH A CRUEL THING THE DAY BEFORE THE FINALS.
WE AREN'T, RIGHT? LOOK AT THE RAIN.
HE WAS SUCH A GREAT COACH.
THANK YOU FOR A JOB WELL DONE

I'LL GATHER THEM SO WE CAN ALL CONGRATULATE YOU ON YOUR RECOVERY
I'LL BE LEAVING SOON
THERE'S NO NEED
I'LL CALL THEM IN.
LEAVING SOON?
BUT... YOU'RE IN GOOD CONDITION...
YUP
IF OUR OPPONENT IS SUMI TECH,
THERE'S NO NEED FOR ME TO COME OUT

I'VE BEEN RIVALS WITH SUMI TECH'S COACH SINCE HIGH SCHOOL.
AND TO THIS DAY,
I'VE NEVER BEEN ABLE TO BEAT HIM IN ANYTHING.

THE OUTCOMES BETWEEN US TWO WILL ALWAYS REMAIN LIKE THIS
IT MUST HAVE BEEN FATE FROM WHEN WE WERE BORN.

AS A PLAYER OR A COACH
SO LET TOMOR-ROW BE THE DAY!

NO.

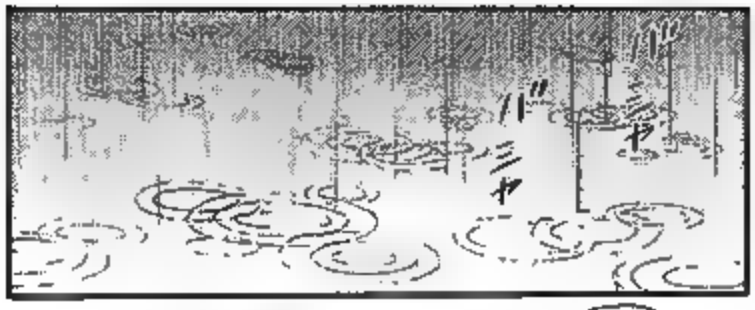
IT WAS THE SAME TWO YEARS AGO

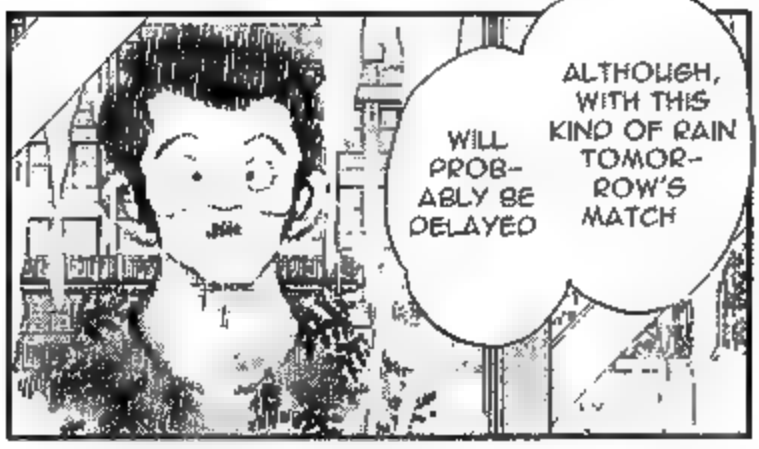
WHAT KIND OF STUPID TALK IS THIS?!

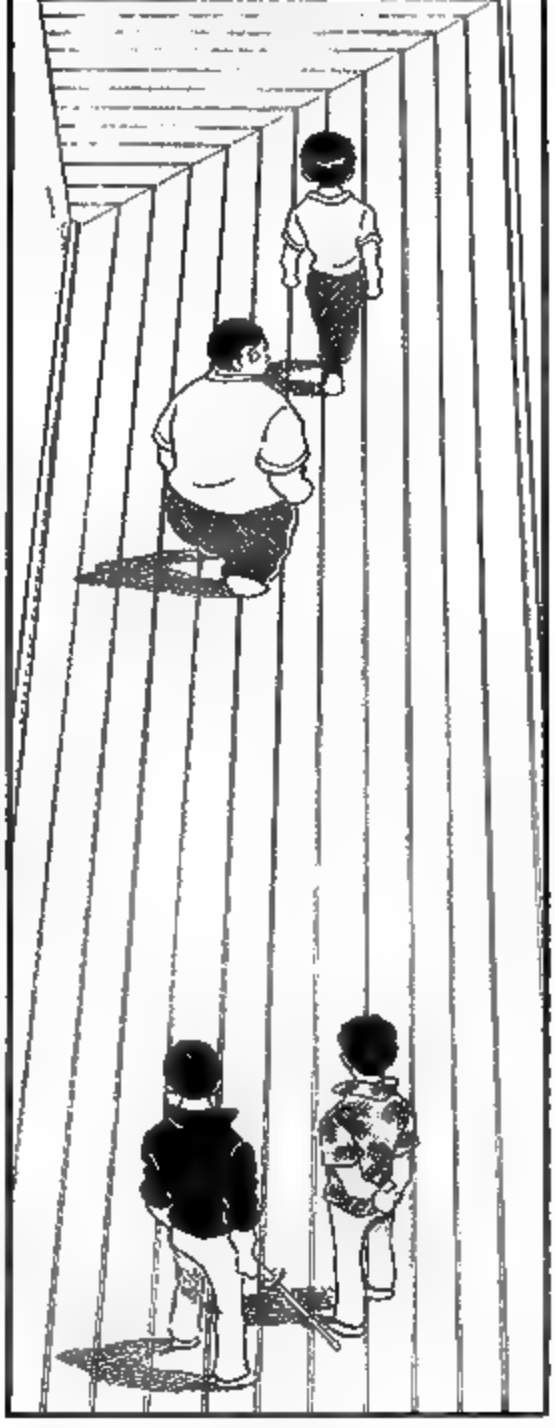
WHEN WE MADE IT TO THE FINALS WITH OUR ACE PITCHER MESUGI KATSUYA,
FINALLY BELIEVED THAT THIS WOULD BE THE YEAR
BUT
廊下は
IF I JOIN THIS TEAM AGAIN,
YOUR LUCK WILL RUN DRY
AS LONG AS MEISEI'S BASEBALL CLUB CAN FINALLY GET INTO KOUSHIEN,
I'LL BE HAPPY
WHAT?
DOESN'T THIS MAKE YOU MAD?!
ARE YOU JUST GOING TO GIVE UP?!

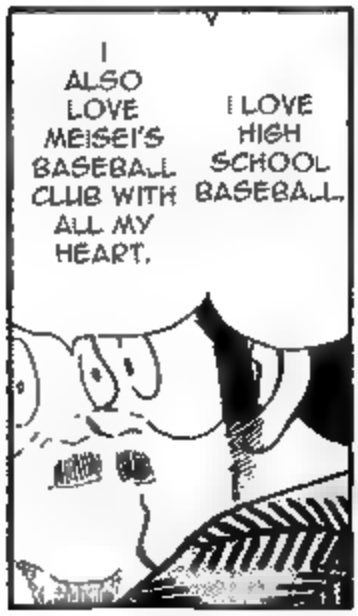
SO STUB-BORN
THINK THIS OVER!
GOOD LUCK, KASHI-WABA.
WAIT A MINUTE!
AND WEAR YOUR UNIFORM AND GO OUTSIDE
STOP WASTING TIME,
AFTER A MATCH IT'S IMPORTANT TO LOOSEN UP.
WE HAVE A GYM.
IT'S RAIN-ING OUTSIDE
LET'S GO, KOTAROU!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WON'T BE RESPON-SIBLE F SOMETHING HAPPENS

HE'S A GOOD BROTHER




ALTHOUGH, WITH THIS KIND OF RAIN TOMORROW'S MATCH
WILL PROBABLY BE DELAYED




I LOVE HIGH SCHOOL BASEBALL.
I ALSO LOVE MEISEI'S BASEBALL CLUB WITH ALL MY HEART.

IS IT REALLY OKAY TO LEAVE THINGS TO ME?

ALL THOSE WASTED YEARS AND THE BASE-BALL PLAYERS WHO PASSED THROUGH THIS CLUB PROBABLY WON'T FORGET EITHER
BECAUSE OF THIS IDIOT COACH,
AND THAT'S WHAT I CAME UP WITH
WHILE LYING IN THE HOSPI-TAL, I THOUGHT ABOUT MY CAREER AS A COACH.
BUT, THAT'S ALL I'M GOOD FOR AS A COACH.
SO I'LL LEAVE THIS TO YOU
I HAVE NO SKILL IN SEEING TALENT IN PLAYERS

BUT A REAL COACH.
IN ORDER TO BEAT SUMI TECH, THIS TEAM DOESN'T NEED A COACH LIKE ME.
I'LL LEAVE IT TO YOU, KASHIWABA EIJIROU.

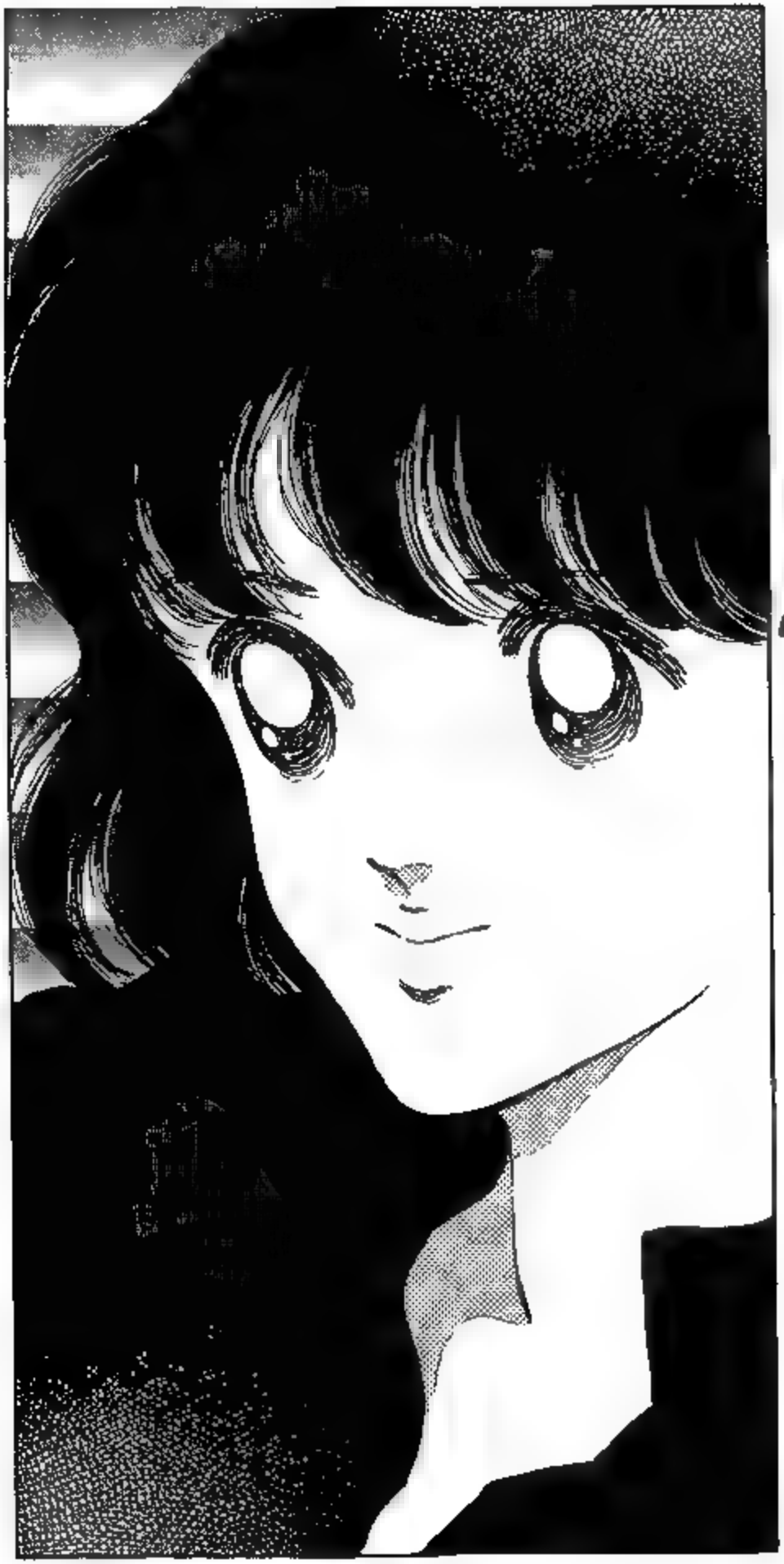
THE NEXT MORNING
ONE CUP OF WATER PLEASE

TH
THANKS
NO
NO
HE CAME HERE FOR WATER?
THE NEW DATE IS SET TOMORROW!
TODAY'S FINAL HAS BEEN POSTPONED DUE TO RAIN!
THEN?

OK, I'M OFF!
WE GOT A CALL ABOUT THIS JUST A MINUTE AGO
OK, FINISHED!
AHH

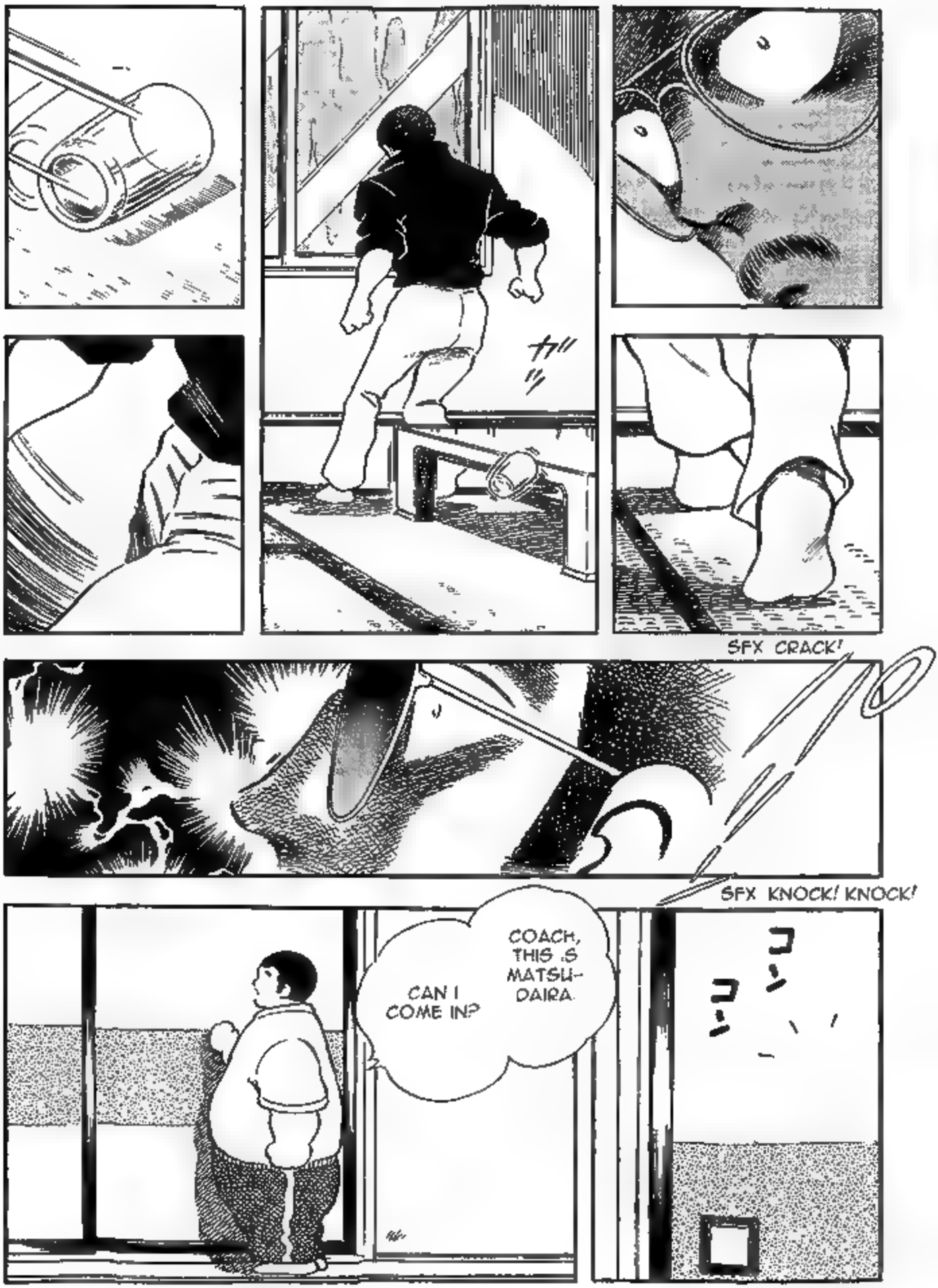
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish



TOUCH 207

What's Today's Date?


SFX CRACK!
SFX KNOCK! KNOCK!
COACH, THIS IS MATSU-DAIRA.
CAN I COME IN?
コン
コン

WHAT SHOULD WE DO.
DON'T COME IN HERE!
CO... COACH
EH?

HEY!
NITTA!
NITTA!
AH!
IT'S DAN-GEROUS!
0.05
WHAT'S THE PROB-LEM?
STOP ALL THIS RACKET! IT'S NO BIG DEAL
HURRY!
GO THE NURSE'S OFFICE AND BRING MORIYAMA-SENSEI!

DON'T COME IN HERE!
CHE
ドカ
ドカ
ドカ
STOP ALL THIS RACKET! IT'S NO B G DEAL
THE COACH IS HURT?!

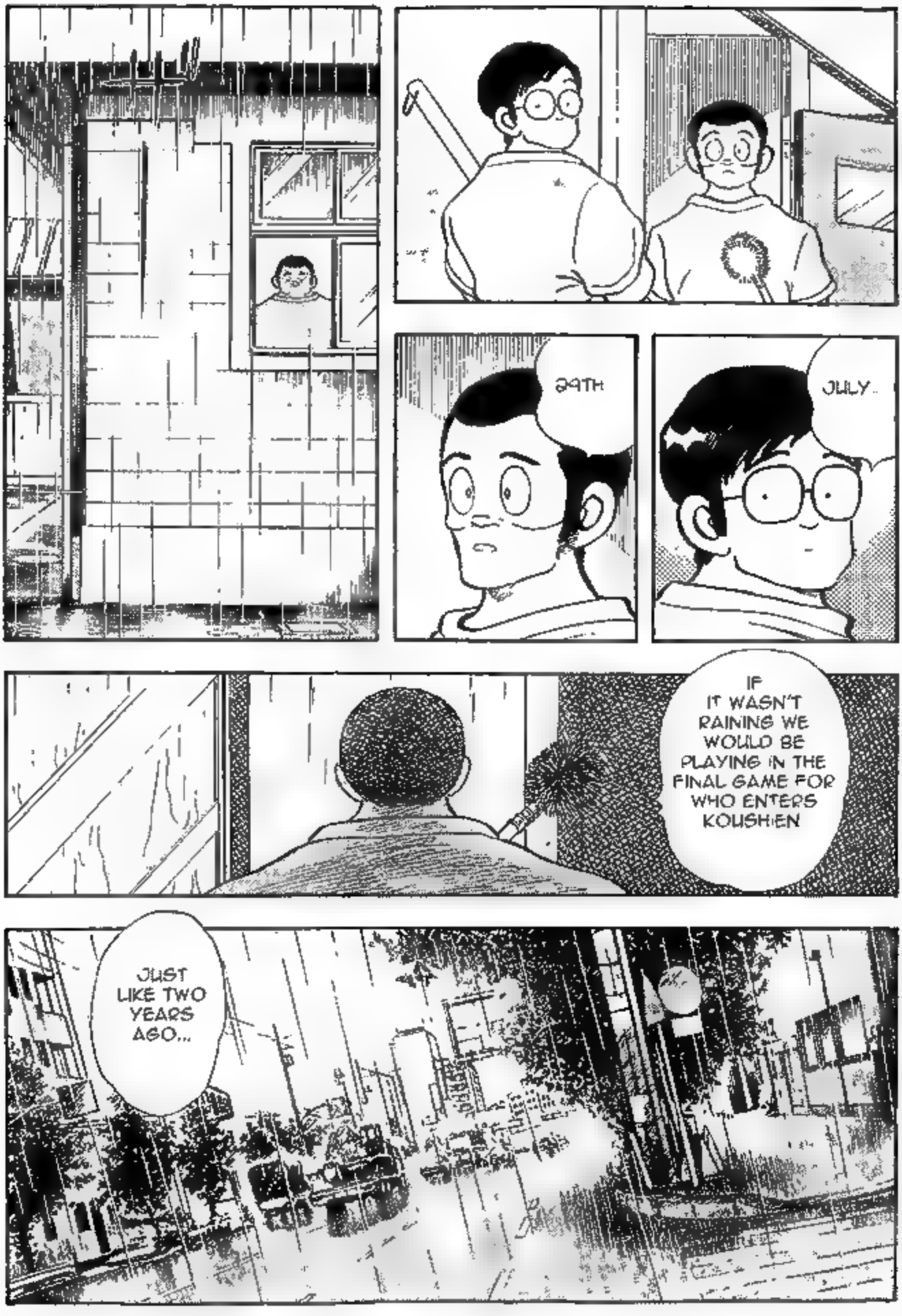
WHERE'S UESUGI-SENPAI?
EH?
HOLD IT
ARA?

WHAT ARE YOU GUYS LOOKING AT?!
GO BACK TO YOUR ROOMS!
I FEEL NERVOUS DOING NOTHING.
EASE OUR NERVOUS-NESS
GIVE US SOME-THING TO DO
PLEASE.
HUH?
WHAT SHOULD WE DO WHEN WE GO BACK?

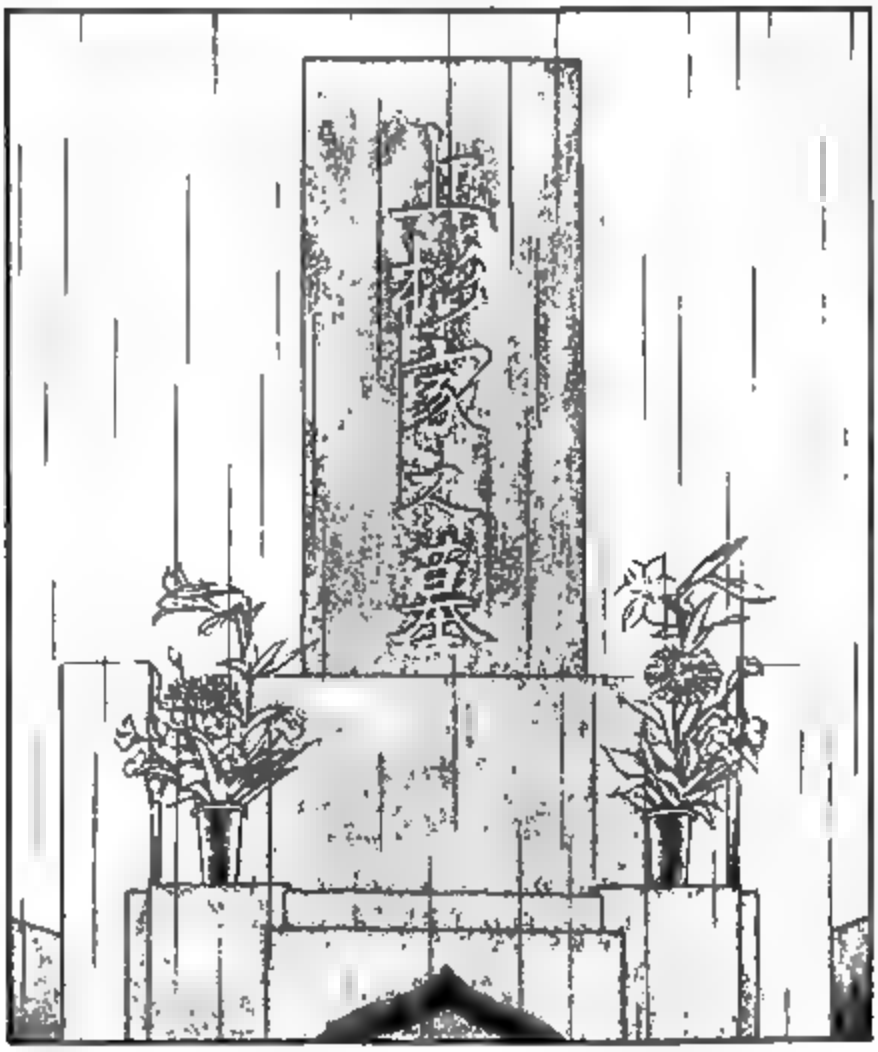
OK, WE'LL DO IT!
CLEAN THE BATH-ROOM
THEN GO CLEAN THE BATHROOM.
ドゥ
ドゥカ
カ
YEAH!
LET'S DO A GOOD JOB!
OKAY!
LET'S SPLIT INTO GROUPS OF THREE!
.....
I M DONE.

CAPTAIN, I CAN'T FIND UESUGI-SENPAI ANYWHERE.
OH, I SAW HIM EARLIER.
HE'S NOT HERE?
FLOWERS?
HE WAS IN THE GARDEN PICKING FLOWERS.

NO.
CAPTAIN, SHOULD I GO FIND HIM?
HE'LL BE HERE SOON ENOUGH
TODAY IS THE 29TH OF JULY.
IS HE GOING SOMEWHERE?
EH?
WHAT'S TODAY'S DATE?


29TH
JULY..
IF IT WASN'T RAINING WE WOULD BE PLAYING IN THE FINAL GAME FOR WHO ENTERS KOUSHIEN
JUST LIKE TWO YEARS AGO...

SIGN READS UESUGI KATSUYA



KATSUYA...
DID YOU BRING THE RAIN,
BECAUSE YOU WERE WORRIED ABOUT MY SHOULDER?

ARE YOU HESITANT ABOUT ME ACCOMPLISH-ING YOUR DREAM?
OR...
上杉家
ロ
ナ
〃

WHAT HAPPENED?
(AH..
(AH..
WHY ISN'T THE GAME STARTING?
AH-CHOO!